Publicație 1033
Iulie 2022
Nr. piesă 24215.33
Revizie: 02.11.26

# McCONNEL ROBOCUT

## Modele T600 & T800

## TRACTOR CU TELECOMANDĂ

Manual de utilizare



# IMPORTANT

# VERIFICAREA ÎNREGISTRĂRII GARANȚIEI

## Informații privind garanția dealerului și verificarea înregistrării

Este obligatoriu ca vânzătorul să înregistreze acest utilaj la McConnel Limited înainte de livrarea către utilizatorul final - în caz contrar, valabilitatea garanției utilajului poate fi afectată.

Pentru a înregistra utilajele, accesați https://my.mcconnel.com și selectați "Înregistrare utilaje", opțiune disponibilă în secțiunea "Garanție" a site-ului. **Confirmați clientului că utilajul a fost înregistrat, completând formularul de verificare de mai jos.**

**Verificarea înregistrării** Nr. serie

Nume distribuitor: ……..……..

Adresă distribuitor: ……..

Nume client: ……..……

Data înregistrării garanției: ……/……/..…. Semnătură distribuitor:

## Notă pentru client / proprietar

Vă rugăm să vă asigurați că secțiunea de mai sus a fost completată și semnată de către distribuitor pentru a verifica dacă utilajul dvs. a fost înregistrat la McConnel Limited.

**IMPORTANT: În timpul perioadei inițiale de "acomodare" a unui utilaj nou, clientul are responsabilitatea de a inspecta în mod regulat toate piulițele, șuruburile și conexiunile furtunurilor pentru a verifica dacă sunt bine strânse și de a le strânge din nou, dacă este necesar. Conexiunile hidraulice noi elimină ocazional cantități mici de ulei pe măsură ce garniturile și îmbinările se fixează - această situație poate fi remediată prin strângerea conexiunilor - *consultați tabelul de mai jos privind setările de cuplu*. Sarcinile menționate mai sus trebuie efectuate din oră în oră în prima zi de lucru și cel puțin zilnic după aceea, ca parte a procedurii generale de întreținere a utilajului.**

ATENȚIE: NU FORȚAȚI PREA MULT CUPLUL DE STRÂNGERE A FITINGURILOR ȘI FURTUNURILOR HIDRAULICE

**Setări de cuplu pentru fitingurile hidraulice**

| Capetele furtunurilor hidraulice | | |
|---|---|---|
| **BSP** | **Setare** | **Metric** |
| 1/4” | 18 Nm | 19 mm |
| 3/8” | 31 Nm | 22 mm |
| 1/2” | 49 Nm | 27 mm |
| 5/8” | 60 Nm | 30 mm |
| 3/4” | 80 Nm | 32 mm |
| 1” | 125 Nm | 41 mm |
| 1.1/4” | 190 Nm | 50 mm |
| 1.1/2” | 250 Nm | 55 mm |
| 2” | 420 Nm | 70 mm |

| Adaptoare de port cu garnituri lipite | | |
|---|---|---|
| **BSP** | **Setare** | **Metric** |
| 1/4” | 34 Nm | 19 mm |
| 3/8” | 47 Nm | 22 mm |
| 1/2” | 102 Nm | 27 mm |
| 5/8” | 122 Nm | 30 mm |
| 3/4” | 149 Nm | 32 mm |
| 1” | 203 Nm | 41 mm |
| 1.1/4” | 305 Nm | 50 mm |
| 1.1/2” | 305 Nm | 55 mm |
| 2” | 400 Nm | 70 mm |

# POLITICA DE GARANȚIE

## ÎNREGISTRAREA GARANȚIEI

Toate utilajele trebuie să fie înregistrate de către distribuitorul care le comercializează la McConnel Ltd, înainte de livrarea către utilizatorul final. La primirea bunurilor, este responsabilitatea cumpărătorului să verifice dacă formularul "Verificarea înregistrării în garanție" din manualul de utilizare a fost completat de către comerciant.

### 1. GARANȚII LIMITATE

*1.1. Toate utilajele montate furnizate de McConnel Ltd. sunt garantate ca fiind fără defecte de material și de manoperă de la data vânzării către cumpărătorul inițial pentru o perioadă de 12 luni, cu excepția cazului în care este specificată o perioadă diferită.*
*Toate utilajele autopropulsate furnizate de McConnel Ltd sunt garantate ca fiind lipsite de defecte de material și de manoperă de la data vânzării către cumpărătorul inițial pentru o perioadă de 12 luni sau 1500 de ore. Garanția motorului va fi specifică producătorului unității respective.*

*1.2. Toate piesele de schimb furnizate de McConnel Ltd și achiziționate de către utilizatorul final sunt garantate ca fiind lipsite de defecte de material și de manoperă de la data vânzării către cumpărătorul inițial pentru o perioadă de 6 luni. Toate solicitările de garanție pentru piese trebuie să fie susținute de o copie a facturii piesei defecte emisă utilizatorului final. Nu vom lua în considerare cererile de despăgubire pentru care nu sunt disponibile facturile de achiziție.*

*1.3. Garanția oferită de McConnel Ltd. se limitează la repararea sau înlocuirea pentru cumpărător a oricărei piese sau piese care, în urma unei examinări în fabrică, se dovedește a fi defectă în condiții normale de utilizare și service din cauza unor defecte de material sau de manoperă. Piesele returnate trebuie să fie complete și neexaminate. Ambalați cu grijă componenta (componentele), astfel încât să fie evitate orice daune de transport. Toate orificiile de pe elementele hidraulice trebuie golite de ulei și blocate pentru a preveni infiltrațiile și pătrunderea corpurilor străine. Anumite alte componente, de exemplu, articolele electrice, pot necesita o atenție deosebită la ambalare pentru a evita deteriorarea în timpul transportului.*

*1.4. Prezenta garanție nu se extinde asupra niciunui produs de pe care plăcuța cu numărul de serie a McConnel Ltd. a fost îndepărtată sau modificată.*

*1.5. Politica de garanție este valabilă pentru utilajele înregistrate în conformitate cu termenii și condițiile detaliate și cu condiția ca utilajele să nu depășească o perioadă de 24 de luni de la data achiziției inițiale, adică data facturii originale emise de McConnel Limited.*
*Utilajele care sunt ținute în stoc mai mult de 24 de luni nu pot fi înregistrate pentru garanție.*

*1.6. Prezenta garanție nu se aplică niciunei părți a produselor care a fost supusă unei utilizări necorespunzătoare sau anormale, neglijență, alterare, modificare, montare de piese altele decât cele originale, deteriorare prin accident sau deteriorare rezultată în urma contactului cu liniile electrice aeriene, deteriorare cauzată de obiecte străine (de exemplu, pietre, fier, alte materiale decât vegetația), defecțiune datorată lipsei de întreținere, utilizării de ulei sau lubrifianți incorecți, contaminării uleiului sau care și-a consumat durata de viață normală. Această garanție nu se aplică elementelor consumabile, cum ar fi ciocane, curele, garnituri de ambreiaj, elemente de filtrare, ciocane pentru iarbă, seturi de ciocane, patine, piese de acționare a solului, scuturi, protecții, plăcuțe de uzură, anvelope pneumatice sau șenile.*

*1.7. Reparațiile temporare și pierderile indirecte - de exemplu, uleiul, timpii de nefuncționare și piesele asociate - sunt excluse în mod specific din garanție.*

*1.8. Garanția pentru furtunuri este limitată la 12 luni și nu include furtunurile care au suferit daune externe. Numai furtunurile complete pot fi returnate în garanție, cele care au fost tăiate sau reparate vor fi respinse.*

*1.9. Utilajele trebuie să fie reparate imediat ce apare o problemă. Continuarea exploatării utilajului după ce a apărut o problemă poate duce la defecțiuni suplimentare ale componentelor, pentru care McConnel Ltd nu poate fi trasă la răspundere, și poate avea implicații asupra siguranței.*

*1.10. În cazul în care, în circumstanțe excepționale, se utilizează o piesă care nu aparține McConnel Ltd pentru a efectua o reparație, rambursarea în garanție nu va fi mai mare decât costul standard al distribuitorului McConnel Ltd pentru o piesă originală.*

1.11. *Cu excepția celor prevăzute în prezentul document, niciun angajat, agent, comerciant sau altă persoană nu este autorizat să ofere garanții de orice natură în numele McConnel Ltd.*
1.12. *Pentru perioadele de garanție a utilajelor care depășesc 12 luni, se aplică următoarele excluderi suplimentare:*
1.12.1. *Furtunurile, țevile expuse și ventilatoarele rezervorului hidraulic.*
1.12.2. *Filtre.*
1.12.3. *Montaje din cauciuc.*
1.12.4. *Cablajul electric extern.*
1.12.5. *Rulmenți și garnituri*
1.12.6. *Cabluri externe, legături*
1.12.7. *Conexiuni slăbite/corodate, unități luminoase, LED-uri*
1.12.8. *Elemente de confort, cum ar fi scaunul operatorului, ventilația, echipamentul audio*
1.13. *Toate lucrările de întreținere, în special schimbarea filtrelor, trebuie efectuate în conformitate cu programul de întreținere al producătorului. Nerespectarea acestuia va anula garanția. În cazul unei reclamații, poate fi necesară dovada efectuării lucrărilor de service.*
1.14. *Reparațiile repetate sau suplimentare rezultate în urma unui diagnostic incorect sau a unor lucrări de reparații anterioare de calitate inferioară sunt excluse din garanție.*

***NB Garanția nu va fi valabilă dacă au fost montate sau utilizate piese care nu sunt originale. Utilizarea de piese care nu sunt de origine poate afecta grav performanța și siguranța utilajului. McConnel Ltd. nu poate fi trasă la răspundere pentru orice defecțiuni sau implicații în materie de siguranță care apar din cauza utilizării pieselor care nu sunt originale.***

## 2. CĂI DE ATAC ȘI PROCEDURI

2.1. *Garanția nu intră în vigoare decât dacă distribuitorul vânzător înregistrează utilajul, prin intermediul site-ului web McConnel și confirmă înregistrarea cumpărătorului prin completarea formularului de confirmare din manualul de utilizare.*
2.2. *Orice defecțiune trebuie să fie raportată unui distribuitor autorizat McConnel Ltd imediat ce apare. Continuarea exploatării unui utilaj, după ce a apărut o defecțiune, poate duce la defectarea altor componente pentru care McConnel Ltd nu poate fi trasă la răspundere.*
2.3. *Reparațiile trebuie efectuate în termen de două zile de la producerea defecțiunii. Cererile de despăgubire depuse pentru reparații efectuate după mai mult de 2 săptămâni de la apariția unei defecțiuni sau după 2 zile de la furnizarea pieselor vor fi respinse, cu excepția cazului în care întârzierea a fost autorizată de McConnel Ltd. Vă rugăm să rețineți că refuzul clientului de a ceda utilajul pentru reparații nu va fi acceptat ca motiv de întârziere a reparațiilor sau a depunerii cererilor de garanție.*
2.4. *Toate cererile de despăgubire trebuie să fie depuse de către un distribuitor autorizat McConnel Ltd Service, în termen de 30 de zile de la data reparației.*
2.5. *În urma examinării cererii de despăgubire și a pieselor, McConnel Ltd va plăti, la discreția sa, pentru orice cerere de despăgubire valabilă, costul facturat al pieselor furnizate de McConnel Ltd, precum și manopera și cheltuielile de deplasare corespunzătoare, dacă este cazul.*
2.6. *Depunerea unei cereri de plată nu reprezintă o garanție a plății.*
2.7. *Orice decizie luată de McConnel Ltd. este definitivă.*

## 3. LIMITAREA RĂSPUNDERII

3.1. *McConnel Ltd. își declină orice garanții exprese (cu excepția celor prevăzute în prezentul document) și implicite în ceea ce privește bunurile, inclusiv, dar fără a se limita la acestea, calitatea comercială și adecvarea pentru un anumit scop.*
3.2. *McConnel Ltd nu oferă nicio garanție în ceea ce privește proiectarea, capacitatea, competența, sau adecvarea pentru utilizare a bunurilor.*
3.3. *Cu excepția celor prevăzute în prezentul document, McConnel Ltd. nu își asumă nicio răspundere sau responsabilitate față de cumpărător sau față de orice altă persoană sau entitate în ceea ce privește orice răspundere, pierdere sau daună cauzată sau presupusă a fi cauzată direct sau indirect de bunuri, inclusiv, dar fără a se limita la, orice daune indirecte, speciale, indirecte sau incidentale care rezultă din utilizarea sau exploatarea bunurilor sau din orice încălcare a prezentei garanții. Fără a aduce atingere limitărilor și garanțiilor de mai sus, răspunderea producătorului pentru daunele suferite de cumpărător sau de alte persoane nu va depăși prețul produselor.*
3.4. *Nicio acțiune care rezultă din orice pretinsă încălcare a acestei garanții sau din tranzacțiile efectuate în temeiul acestei garanții nu poate fi intentată la mai mult de un (1) an de la data la care a avut loc cauza acțiunii.*

## 4. DIVERSE

*4.1. McConnel Ltd. poate renunța la respectarea oricăruia dintre termenii prezentei garanții limitate, dar nicio renunțare la oricare dintre aceşti termeni nu va fi considerată ca fiind o renunțare la oricare alt termen.*

*4.2. În cazul în care oricare dintre dispozițiile prezentei garanții limitate încalcă orice lege aplicabilă și este considerată inaplicabilă, atunci invaliditatea unei astfel de dispoziții nu va invalida celelalte dispoziții din prezentul document.*

*4.3. Legislația aplicabilă poate oferi cumpărătorului drepturi și beneficii suplimentare față de cele stipulate în prezentul document.*

---

*McConnel Limited*

*Pentru siguranță și performanță...*

# CITIȚI ÎNTOTDEAUNA MANUALUL ÎNAINTE DE UTILIZARE




**McCONNEL LIMITED**

Temeside Works
Ludlow
Shropshire
Anglia

Telefon: +44 (0)1584 873131
www.mcconnel.com


În conformitate cu politica noastră de îmbunătățire constantă, această publicație va fi actualizată periodic; pentru a vă asigura că aveți acces la cea mai recentă versiune a acestui manual, vă rugăm să vizitați biblioteca de manuale de pe site-ul nostru web, unde puteți consulta o versiune "actualizată" online sau o puteți descărca.

Pentru a accesa manualele, utilizați codul QR alăturat sau adresa web de mai jos;
https://my.mcconnel.com/service/pdf-manuals/pdf-operator-manuals/remote-control-technology-manuals/

**SIGURANȚA ÎNTÂI**

**DECALCOMANDELE DE SIGURANȚĂ TREBUIE PĂSTRATE ÎN STARE CURATĂ CITITĂ ÎN TOATE MOMENT;**
**Orice etichete de siguranță care lipsesc, sunt deteriorate sau ilizibile trebuie înlocuite imediat.**
***McConnel are o politică de a furniza gratuit etichete de siguranță și manuale de înlocuire.***

CUPRINS


Informații generale ..... 1
Descrierea utilajului – Robocut T600 & T800 ..... 2
Identificarea utilajului ..... 2
Specificații șasiu ..... 3
Caracteristici & Specificații – Model T600 ..... 4
Caracteristici & Specificații – Model T800 ..... 5
Utilizarea CAPULUI CU CIOCANE - Informații importante ..... 6
Informații despre siguranță ..... 7
Livrarea utilajului ..... 10
Prezentare generală a utilajului ..... 12
Butoane de oprire de urgență (E-Stop) ..... 14
Dispozitive de siguranță și oprire de urgență (E-Stop) ..... 15
Unitate de control la distanță ..... 16
Panou de control ..... 19
Acces ecran ..... 20
Meniu setări ..... 21
- Setări pentru cronometrul de lucru ..... 21
- Setări atașament ..... 22
- Robo Aux ..... 23
- Setări flotant- Calibrare automată ..... 25
- Setări flotant- Reglaje manuale ..... 26
- Setări de activare / dezactivare a capotei din față ..... 27
- Setări joystick pentru schimbarea funcției și schimbarea deplasării ..... 28
- Setări de inversare a ventilatorului ..... 30
- Ecrane de avertizare și de eroare ..... 31
- Ecrane de informații ..... 32
- Informații utilaj ..... 32
- Istoric service ..... 32
- Ecran service ..... 33
- Verificare service ..... 34
- Setări lumini ..... 36
- Setări service ..... 38

Verificări înainte de operare ..... 40
Pornirea și oprirea motorului ..... 41
Procedura de regenerare (numai pentru motoarele DPF Stage 5) ..... 43
Conducere și manevre ..... 45

Poziția și distanța de operare ..... 48
Operare ..... 50
Extinderea șenilelor ..... 52
Tipuri de șenile și opțiuni ..... 53
Componente șasiu ..... 54
Sistem de tensionare a șenilei ..... 55
Înlocuirea șenilei ..... 56
Procedura de îndepărtare a șenilei ..... 56
Arcuri de susținere ..... 57
Ventilator reversibil ..... 57
Unitatea de control de urgență (Revenire acasă) ..... 58
Stație de încărcare pentru bateria telecomenzii ..... 59
Eliberare manuală a frânei și remorcare ..... 61
Depanare ..... 63
Siguranțe și relee ..... 64
Secțiunea de întreținere ..... 66
Program de service ..... 69

## INFORMAȚII GENERALE

Citiți manualul înainte de a monta sau de a folosi utilajul sau accesoriul. Dacă există îndoieli, contactați distribuitorul local sau departamentul de service McConnel pentru asistență.

**Utilizați numai "Piese de schimb originale McConnel" pe utilajele și echipamentele McConnel.**

DEFINIȚII: Următoarele definiții se aplică pe tot parcursul acestui manual;

**⚠ PERICOL**

PERICOL: Alertează despre o situație periculoasă care va avea ca rezultat decesul sau rănirea gravă dacă nu este respectată cu atenție.

**⚠ AVERTIZARE**

AVERTIZARE: Alertează cu privire la o situație periculoasă care poate duce la deces sau vătămări grave dacă nu este respectată cu atenție.

**⚠ ATENȚIE**

ATENȚIE: Alertează o situație periculoasă care ar putea duce la deteriorarea utilajului și/sau a echipamentului dacă nu este respectată cu atenție.

**NOTĂ**

NOTĂ: Informații specifice sau generale considerate importante sau utile.

MÂNA STÂNGĂ (LH) ȘI MÂNA DREAPTĂ (RH): Acești termeni se aplică utilajului atunci când este montat pe tractor și privit din spate; acești termeni se aplică, de asemenea, referințelor tractorului.

PLĂCUȚĂ SERIE
Toate utilajele sunt echipate cu o plăcuță cu număr de serie care conține informații importante referitoare la utilaj, inclusiv un număr de serie unic utilizat în scopul identificării.

Notă: Imaginile din acest manual sunt furnizate doar în scop instructiv și informativ și este posibil să nu prezinte componentele în întregime. În anumite cazuri, imaginile pot să apară diferit față de utilajul real; în acest caz, procedura generală va fi practic aceeași. E&OE.

## NIVEL DE ZGOMOT




LpA = valoarea indică nivelul maxim de zgomot perceput de operator la o distanță de 1 metru față de utilaj.



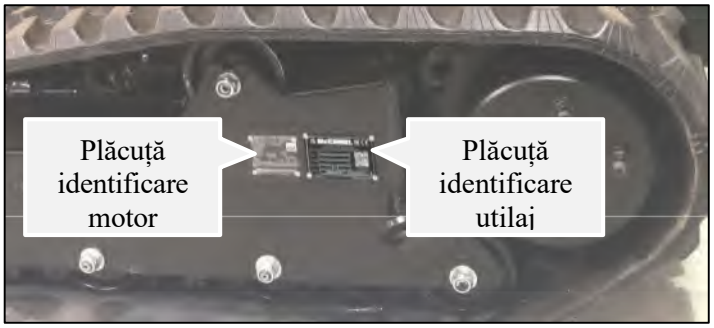

LwA = valoarea indică nivelul de zgomot în exteriorul utilajului și se referă la zgomotul perceput de cei care se află în apropierea zonei de lucru.

## DESCRIEREA UTILAJULUI – ROBOCUT T600 & T800

Utilajele McConnel Robocut T600 și T800 sunt vehicule pe șenile, cu control de la distanță, pentru toate tipurile de teren, ce pot fi utilizate ca platforme de lucru versatile pentru o gamă largă de atașamente.
Utilajele sunt echipate cu motoare diesel Hatz puternice de 56 CP sau 75 CP, eficiente din punct de vedere al consumului de combustibil, montate pe șasiuri cu centrul de greutate scăzut și cu o distribuție perfectă a greutății de 50/50, care asigură o stabilitate maximă și performanțe excelente pe toate tipurile de teren, precum și capacitatea de a funcționa pe pante de până la 55°.
Modelele T600 și T800 sunt controlate prin intermediul unor unități de telecomandă digitale de precizie, oferind utilizatorilor libertatea de a opera utilajele în zone dificile și periculoase, la distanțe de până la 150 m.

## IDENTIFICAREA UTILAJULUI

Plăcuțele de identificare a utilajului și a motorului sunt montate pe placa din stânga a șenilei utilajului, în locațiile indicate mai jos, și o plăcuță de identificare a motorului este, de asemenea, amplasată pe motorul propriu-zis.
Se recomandă ca proprietarii să țină o evidență a numărului de serie al utilajului și al motorului, așa cum este indicat pe aceste plăcuțe de identificare, și să menționeze întotdeauna numerele de serie atunci când comandă piese de schimb sau atunci când solicită informații și/sau sfaturi de service.

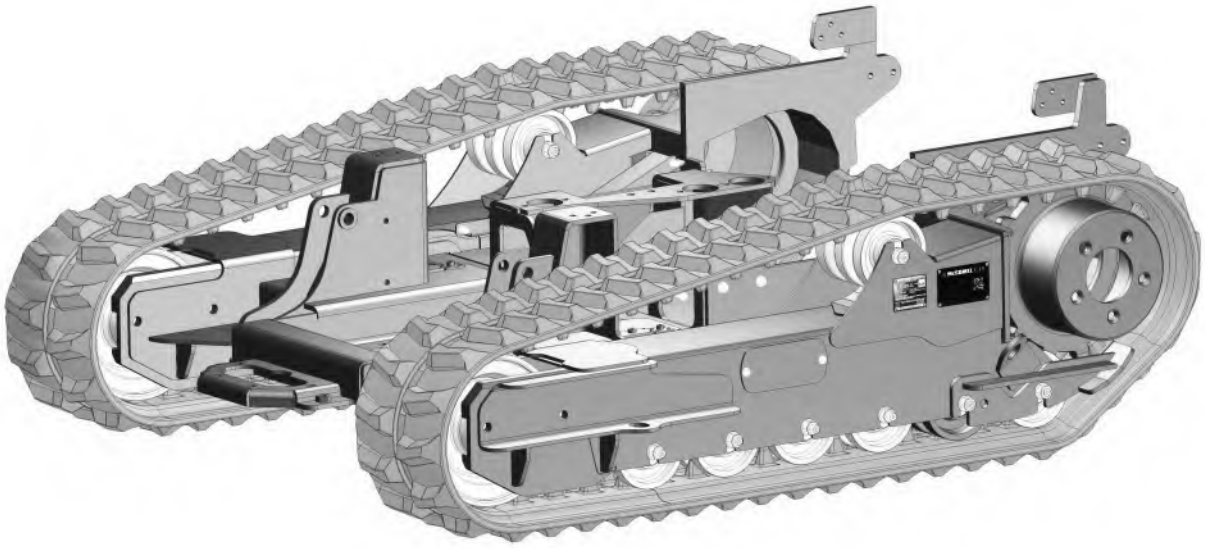






## INFORMAȚII DESPRE UTILAJE ȘI DISTRIBUITORI

| Înregistrați aici numerele de serie și informațiile de contact ale dealerului. Menționați întotdeauna numerele de serie atunci când comandați piese de schimb sau solicitați informații și/sau sfaturi de service. | |
|---|---|
| Numărul de serie al utilajului: | Data instalării utilajului: |
| Numărul de serie al motorului: | |
| Detalii despre modelul utilajului: | |
| Nume distribuitor și sucursală: | |
| Adresă distribuitor: | |
| Nr. telefon distribuitor: | |
| Adresă e-mai distribuitor: | |



| Specificații șasiu T600 & T800 | |
|---|---|
| Capacitate de încărcare | 1.6T |
| Lungime | 1548 mm |
| Lungime între axe | 1192 mm |
| Înălțime șenilă | 479.5 mm |
| Înălțime bară transversală (de la sol) | 150 mm |
| Lățime fixă a șasiului | 1260 mm |
| Numărul de role inferioare pe fiecare parte (per utilaj) | 6 + 6 (12) |
| Numărul de role superioare pe fiecare parte (pe utilaj) | 1 + 1 (2) |
| Lățimea șenilă | 250 mm |
| Numărul de conexiuni pe fiecare parte (per utilaj) | 47 + 47 (94) |
| Pasul lanțului | 72 mm |
| Presiunea dispozitivului de întindere a șenilei (Max) | 150 bar |
| Greutate totală | 480 kg |
| Cilindree motor hidraulic | 332 $cm^3$ |
| Presiunea motorului hidraulic (Max.) | 300 bar |
| Debit hidraulic (Max) | 39 l/min |
| Viteză maximă | 7 km/oră |
| Intervalul de temperatură de funcționare | -10/+40°C |
| Umiditate maximă de funcționare | 95% |
| Intervalul presiunii de eliberare a frânei | 12-16 bar |
| Gradabilitate maximă | 142.8% |

ROBOCUT T600

56CP




- Motor diesel Hatz cu 3 cilindri de 56 CP (42 kW)
- Pompă hidraulică închisă cu piston pentru șasiu pe șenile
- Pre-setare tensionare șenile la max. 150 bar
- Operare de la distanță (până la 150 m)
- 3 variante de șenile de cauciuc
- Potențiometru pentru controlul vitezei de înaintare de la 0 la 100%.
- Potențiometru de control al puterii hidraulice de la 0 la 100%.
- Sistem de răcire independent pentru circuitele hidraulice
- Ventilator reversibil cu auto-curățare
- Sistem personalizat de lumini de lucru și de deplasare
- Ridicare și coborâre proporțională cu funcție de flotant
- 2 servicii hidraulice auxiliare de până la 16 litri/min
- Putere hidraulică principală
  59 litri/min @ 350 bar
- Control proporțional al vitezei prin joystick: înainte și înapoi (2 viteze)
  Viteza 1: 0 la 3.5 km/oră
  Viteza 2: 0 la 7.0 km/oră
- Capacitate rezervor de combustibil de 38 litri
- Lățime șasiu 1300 mm
- Greutate utilaj (fără combustibil): 1200 kg

ROBOCUT T800

75CP

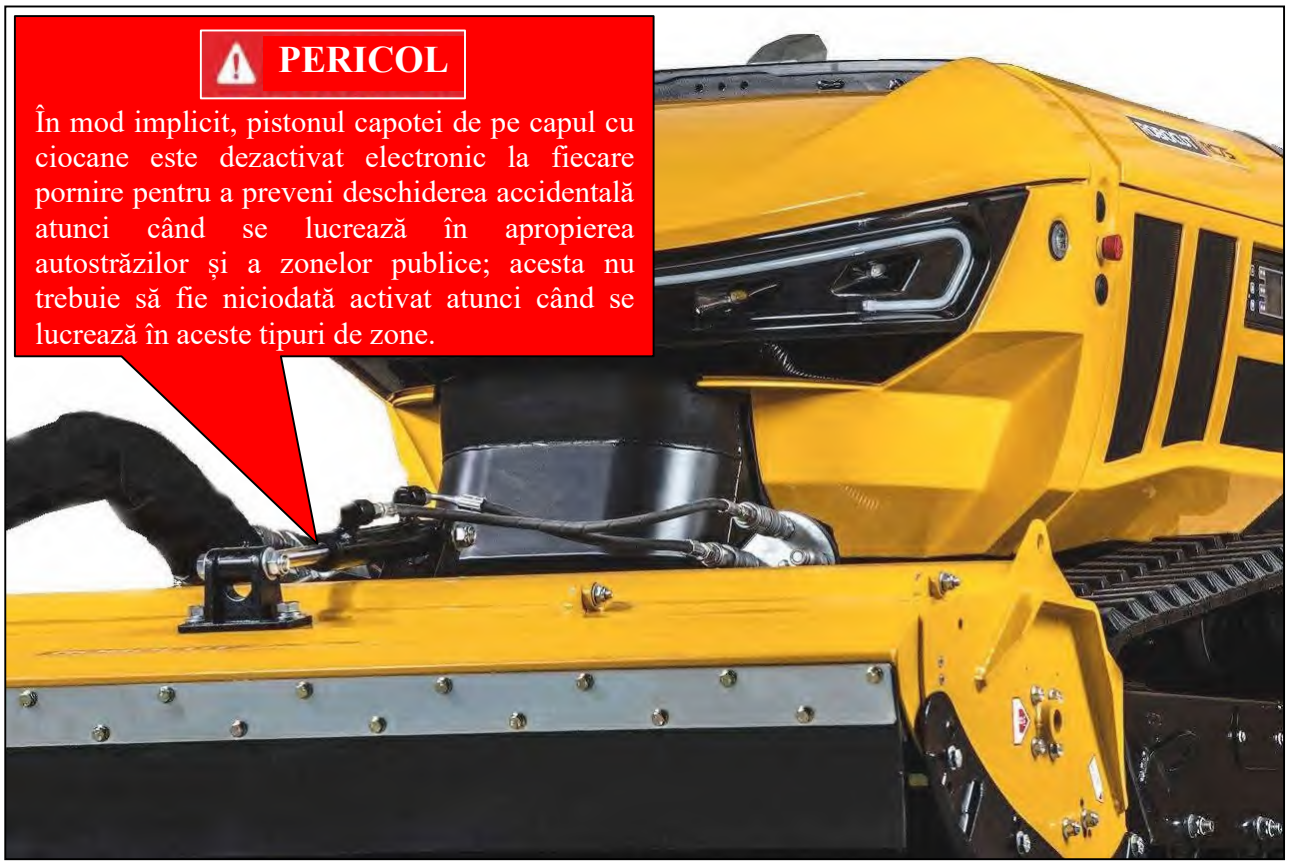



- Motor diesel Hatz cu 4 cilindri de 75 CP (56 kW)
- Pompă hidraulică închisă cu piston pentru șasiu pe șenile
- Pre-setare tensionare șenile la max. 150 bar
- Operare de la distanță (până la 150 m)
- 3 variante de șenile de cauciuc
- Potențiometru pentru controlul vitezei de înaintare de la 0 la 100%.
- Potențiometru de control al puterii hidraulice de la 0 la 100%.
- Sistem de răcire independent pentru circuitele hidraulice
- Ventilator reversibil cu auto-curățare
- Sistem personalizat de lumini de lucru și de deplasare
- Ridicare și coborâre proporțională cu funcție de flotant
- 2 servicii hidraulice auxiliare de până la 16 litri/min
- Putere hidraulică principală
  95 litri/min @ 350 bar
- Control proporțional al vitezei prin joystick: înainte și înapoi (2 viteze)
  Viteză 1: 0 la 3.5 km/oră
  Viteză 2: 0 la 7.0 km/oră
- Capacitate rezervor de combustibil de 38 litri
- Lățime șasiu 1300 mm
- Greutate utilaj (fără combustibil): 1360kg

## UTILIZAREA CAPULUI CU CIOCANE - INFORMAȚII IMPORTANTE

‘Așa cum este livrat’
Capul cu ciocane este echipat cu un piston hidraulic pentru a permite mișcarea capotei cu balamale; în mod implicit, la fiecare pornire, mișcarea acestui piston este dezactivată electronic pentru a împiedica operatorii să deschidă din greșeală capota atunci când taie pe marginea autostrăzii; acest lucru reduce riscul de lovire a mașinilor care trec prin zonă de către obiectele proiectate cu viteză din capul cu ciocane în funcțiune. De reținut că, în cazul în care capota cu balamale este deschisă, obiectele pot fi proiectate la o distanță considerabilă. Impactul cu un obiect proiectat poate duce la rănire sau chiar la deces.
În cazul în care utilajul este folosit departe de autostradă, unde nu se află alte vehicule și persoane, funcția pistonului de acționare a capotei poate fi activată dacă sunt îndeplinite condițiile generale și următoarele condiții specifice;

- Înainte de începerea lucrărilor, se efectuează o evaluare detaliată a zonei de lucru și a riscurilor pentru persoanele aflate în vecinătate.
- Operatorul a fost instruit cu privire la utilizarea în siguranță a Robocut.
- Verificările anterioare menționate în prezentul manual au fost efectuate în totalitate.




În cazul utilajelor cu un cap cu ciocane pentru iarbă, ecranul de avertizare pentru capotă va fi afișat întotdeauna la pornire; este responsabilitatea operatorului să se asigure că sunt îndeplinite toate condițiile de siguranță înainte de a selecta opțiunea de activare. Operatorii acestui utilaj sunt responsabili pentru siguranța tuturor persoanelor și bunurilor aflate în apropiere; dacă există îndoieli, lucrările trebuie efectuate numai cu capota dezactivată.

**VĂ RUGĂM SĂ CONFIRMAȚI CĂ AȚI CITIT INTEGRAL PAGINA 6 DIN MANUALUL OPERATORULUI**

**VĂ RUGĂM SĂ CONFIRMAȚI CĂ ESTE SIGUR SĂ ACTIVAȚI CAPOTA DIN FAȚĂ? DACĂ NU ESTE SIGUR, NU O ACTIVAȚI**

**ACTIVARE** | **DEZACTIVARE**

# INFORMAȚII DESPRE SIGURANȚĂ



Citiți manualul înainte de a folosi utilajul

Acest utilaj și orice echipament atașat poate fi extrem de periculos - în mâinile nepotrivite, poate ucide sau mutila; prin urmare, este imperativ ca atât proprietarul, cât și operatorul utilajului să citească următoarea secțiune pentru a se asigura că sunt pe deplin conștienți de pericolele care există sau pot exista și că înțeleg pe deplin responsabilitățile lor în ceea ce privește utilizarea și funcționarea.
Operatorul acestui utilaj este responsabil nu numai pentru propria siguranță, ci și pentru siguranța tuturor celor care se află în imediata apropiere, iar dumneavoastră, în calitate de proprietar, sunteți responsabil pentru toți.
Când utilajul nu este folosit, acesta trebuie parcat pe un loc ferm și plan, cu orice echipament montat pe sol, cu cheia de contact scoasă.
În cazul în care se identifică o defecțiune în funcționarea utilajului, acesta trebuie oprit imediat și nu trebuie utilizat din nou până când defecțiunea nu a fost corectată de un tehnician calificat.

- Înainte de a porni utilajul, operatorul trebuie să citească și să înțeleagă toate aspectele legate de utilizarea și întreținerea acestuia, așa cum sunt menționate în acest manual.
- Utilajul trebuie utilizat numai de către un adult responsabil care este familiarizat cu toate aspectele legate de funcționarea în siguranță. În anumite locații poate fi necesară o instruire certificată.
- Este interzisă folosirea utilajului de către copii sau persoane neautorizate.
- Operatorii trebuie să cunoască semnificația tuturor indicațiilor de operare și a autocolantelor de siguranță de pe utilaj, de pe accesoriile montate și de pe telecomandă.
- Operatorii trebuie să cunoască procedura corectă de oprire normală a utilajului și locația tuturor butoanelor de oprire de urgență.
- Nu încercați să utilizați utilajul dacă vreunul dintre butoanele de oprire de urgență este deteriorat sau funcționează defectuos.
- Nu folosiți niciodată utilajul dacă protecția de siguranță este îndepărtată sau este deteriorată.
- Se recomandată exersarea funcționării pe un teren plat și deschis pentru familiarizarea cu modul de conducere și manevrare a utilajului înainte de utilizare pe teren înclinat.
- Se recomandă exersarea manevrelor de ghidare a utilajului în jurul obstacolelor, fără ca echipamentul montat să fie în funcțiune, înainte de utilizare în scopuri profesionale.
- Nu folosiți niciodată utilajul dacă vizibilitatea este blocată sau obturată de obstacole, cum ar fi vehicule, clădiri, garduri vii, garduri etc.; deplasați-vă într-o poziție sigură în care să aveți o vizibilitate clară și neîngrădită asupra întregului utilaj.

⚠ Nu folosiți niciodată utilajul dacă stați direct în linia de deplasare.

⚠ Nu folosiți utilajul pe grămezi de nisip, pietriș sau alte materiale libere similare.

⚠ Folosiți utilajul numai în condiții de iluminare corespunzătoare.

⚠ Nu porniți și nu puneți niciodată în funcțiune utilajul într-o zonă închisă sau în interiorul unei clădiri.

⚠ Păstrați utilajul curat pentru a evita acumulările de materiale uscate care pot lua foc pe componentele fierbinți.

⚠ Nu stați niciodată direct sub un utilaj care lucrează sau este parcat pe o pantă.

⚠ Acționați întotdeauna joystick-ul de comandă încet; mișcările rapide sau bruște pot cauza "reculul" utilajului și pierderea controlului.

⚠ Atunci când se utilizează utilajul cu unitatea CU CIOCANE în funcțiune, operatorul trebuie să rămână într-o poziție sigură, la cel puțin 5 metri distanță; opriți întotdeauna unitatea frontală înainte de a vă apropia de utilaj.

⚠ Operatorul trebuie să se poziționeze într-o poziție care să asigure o vizibilitate optimă asupra întregii zone de lucru.

⚠ Nu lăsați niciodată nesupravegheat un utilaj în funcțiune; opriți întotdeauna motorul și scoateți cheia de contact.

⚠ Opriți și decuplați întotdeauna utilajul dacă în zona de lucru intră persoane sau animale; nu reporniți utilajul până când acestea nu se află la o distanță sigură.

⚠ Nu folosiți niciodată utilajul pentru a efectua sarcini pentru care nu a fost proiectat.

⚠ Nu vă urcați niciodată pe utilaj și nu permiteți altor persoane să se urce pe el.

⚠ Inspectați întotdeauna zona de lucru înainte și îndepărtați pietrele, sticla, metalul, sârma sau orice alte obiecte străine care prezintă pericol. Pericolele imobile trebuie "marcate" în mod corespunzător, astfel încât să poată fi evitate cu ușurință.

⚠ Acordați o atenție sporită atunci când folosiți utilajul pe pante sau pe terenuri denivelate; există un risc ridicat de aruncare a obiectelor din echipamentul rotativ atunci când lucrați în aceste condiții.

⚠ Utilajul poate fi folosit pe pante de până la maximum 55° (în funcție de opțiunea de șenile), cu condiția ca suprafața să fie uscată și fermă.

⚠ În cazul răsturnării unui utilaj, utilizați o macara sau un troliu adecvat pentru a-l recupera; țineți toate persoanele din jur la o distanță de siguranță înainte și în timpul recuperării.

⚠ Nu folosiți utilajul în condiții de ceață sau îngheț, risc ridicat de accidente.

⚠ Acordați o atenție sporită atunci când lucrați în apropierea cablurilor electrice; în anumite circumstanțe, operarea utilajului sub liniile electrice aeriene poate duce la pierderea semnalului radio, ceea ce duce la dezactivarea motorului Robocut.

⚠ Nu folosiți utilajul în apropierea vehiculelor sau a proprietăților unde există riscul de deteriorare cauzată de obiecte proiectate accidental de anumite tipuri de echipamente montate.

⚠ Este responsabilitatea utilizatorului să protejeze persoanele aflate în zona de lucru sau în apropierea acesteia.

⚠ În timpul lucrărilor de întreținere sau de mentenanță a utilajului, este interzis accesul sub utilaj atunci când acesta este ridicat, cu excepția cazului în care este susținut în siguranță pe rampe sau suporturi adecvate.

⚠ Nu încercați niciodată să reparați sau să întrețineți utilajul în timp ce acesta este în funcțiune; opriți întotdeauna motorul și scoateți cheia de contact.

⚠ Când transportați utilajul pe un alt vehicul sau pe o remorcă, motorul trebuie oprit, iar utilajul trebuie blocat și asigurat cu frânghii sau lanțuri adecvate.

⚠ Verificați în mod regulat starea ciocanelor sau a altor unelte montate și a dispozitivelor de fixare a acestora; nu utilizați niciodată un utilaj CU CIOCANE/uneltele deteriorate sau lipsă sau cu dispozitive de fixare slăbite.

⚠ Curățați întotdeauna utilajul după utilizare; dacă componentele sunt fierbinți, lăsați-le să se răcească la o temperatură sigură înainte de a le curăța. Nu utilizați niciodată substanțe chimice pe bază de solvenți pentru curățare.

⚠ În cazul utilizării în condiții cu mult praf, este posibil să fie necesară oprirea regulată a utilajului pentru a îndepărta orice acumulări de praf de pe componente care ar putea cauza supraîncălzirea; opriți motorul și aveți grijă la componentele fierbinți.

⚠ Asigurați-vă că motorul este oprit și că întrerupătorul de oprire de urgență este în poziția "oprit" înainte de realimentare.

⚠ În măsura în care este posibil, alimentați utilajul înainte de lucru, când motorul este rece. Dacă realimentați în timpul lucrului, opriți motorul și lăsați-l să se răcească înainte de a adăuga combustibil.

⚠ Testați butoanele de oprire de urgență înainte de fiecare perioadă de lucru pentru a vă asigura că acestea funcționează corect.

⚠ Nu lăsați niciodată utilajul, cheia de contact și unitatea de comandă nesupravegheate; utilajul poate fi pornit și utilizat de persoane neautorizate.

⚠ Orice inspecție, service sau întreținere a utilajului și a echipamentului atașat trebuie să fie efectuată numai cu utilajul oprit și cu cheia de contact scoasă.

⚠ Purtați întotdeauna un echipament de siguranță adecvat în orice moment când efectuați lucrări de service sau de întreținere la utilaj sau la orice echipament montat.

⚠ Echipamentul montat trebuie să fie întotdeauna oprit atunci când se manevrează în afara zonei de lucru.

Echipament individual de protecție (EIP)
Vă recomandăm să purtați următoarele echipamente individuale de protecție în timpul operării și/sau întreținerii acestui utilaj: salopetă, încălțăminte de protecție, ochelari de protecție, protecție pentru urechi, cască de protecție, mănuși de protecție, protecție respiratorie, protecție pentru tibie/genunchi.



Deși informațiile prezentate aici acoperă o gamă largă de subiecte legate de siguranță, este imposibil de prevăzut orice scenariu care poate apărea în diferite circumstanțe în timpul utilizării acestui utilaj. Niciun sfat furnizat aici nu poate înlocui "judecata" și "conștientizarea totală" în permanență, dar va contribui în mare măsură la utilizarea în siguranță a mașinii McConnel.




Operarea, repararea și întreținerea acestui echipament vă pot expune la substanțe chimice, inclusiv benzină, motorină, lubrifianți, produse petroliere, gaze de eșapament ale motorului, monoxid de carbon și ftalați, despre care statul California are cunoștință că pot provoca cancer și defecte congenitale sau alte efecte nocive asupra reproducerii. Pentru a reduce expunerea, evitați să respirați gazele de eșapament, nu lăsați motorul la ralanti decât în cazul în care este necesar, efectuați întreținerea vehiculului într-o zonă bine ventilată și purtați mănuși sau spălați-vă frecvent pe mâini atunci când efectuați întreținerea. Bateriile, bornele și accesoriile aferente conțin plumb și compuși de plumb, substanțe chimice cunoscute în statul California ca fiind cauzatoare de cancer, defecte congenitale sau alte efecte nocive asupra reproducerii. Pentru informații suplimentare, accesați www.P65Warnings.ca.gov. Acest site web, gestionat de Biroul de evaluare a pericolelor pentru sănătatea mediului din California, oferă informații despre aceste substanțe chimice și despre modul de expunere.

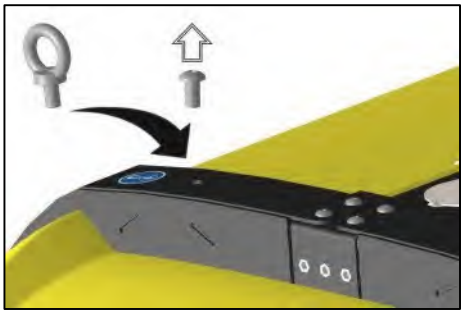
## LIVRAREA UTILAJULUI

Utilajele Robocut sunt livrate pregătite pentru utilizare, pre-umplute cu toți lubrifianții și fluidele necesare, cu excepția combustibilului. Înainte de utilizare, toate ambalajele de livrare trebuie îndepărtate și utilajul trebuie inspectat; dacă există semne de deteriorare sau componente lipsă, raportați imediat furnizorului/distribuitorului dumneavoastră.

### Articole standard furnizate;

- Utilaj cu receptor încorporat.
- Telecomandă cu pachet de baterii.
- Baterie de rezervă.
- Încărcător de baterii.
- Curea pentru unitatea de control la distanță.
- Cheia principală de contact.
- Manual de utilizare.
- Pistol de tensionare a șenilei

### Manipularea utilajului



Utilajul este livrat cu patru inele de ridicare. Punctele de ridicare pentru instalarea inelelor de ridicare sunt situate de fiecare parte a barelor de rulare față și spate; scoateți șuruburile cu cap hexagonal M16 și instalați cele patru inele de ridicare în locul lor, strângeți-le bine.
Utilajul trebuie ridicat numai folosind toate cele 4 puncte de ridicare.

### Locația punctelor de ridicare





### Echipament de ridicare

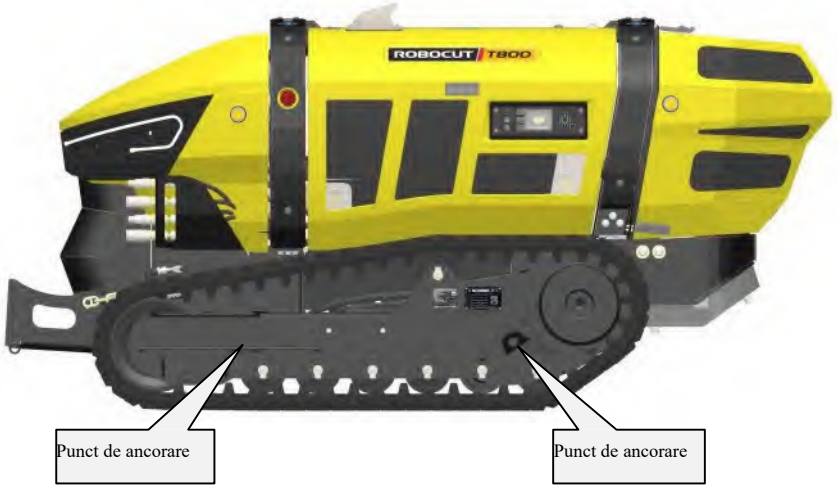
Pentru manipularea mașinii trebuie utilizat un echipament de ridicare suspendat adecvat, cu o Sarcină Maximă de Utilizare (SWL) mai mare decât greutatea totală a mașinii, inclusiv orice accesoriu montat. Greutatea accesoriului nu trebuie să depășească capacitatea de ridicare a accesoriilor mașinii, de 500 kg. Asigurați-vă că utilajul este echilibrat și orizontal în orice moment în timpul procedurii de ridicare. Toți operatorii și persoanele aflate în proximitate trebuie să rămână la o distanță de siguranță față de utilajul ridicat.

**PERICOL** Ridicarea utilajului trebuie să se facă numai pe o suprafață solidă și plană.

**PERICOL** Țineți persoanele la o distanță de siguranță față de utilajul ridicat.

Transportul utilajului

Punctele de ancorare sunt amplasate la fiecare capăt al plăcilor șenilelor pe ambele părți ale utilajului; aceste poziții trebuie utilizate pentru a fixa complet utilajul pentru transportul pe vehicule cu platformă sau remorci.

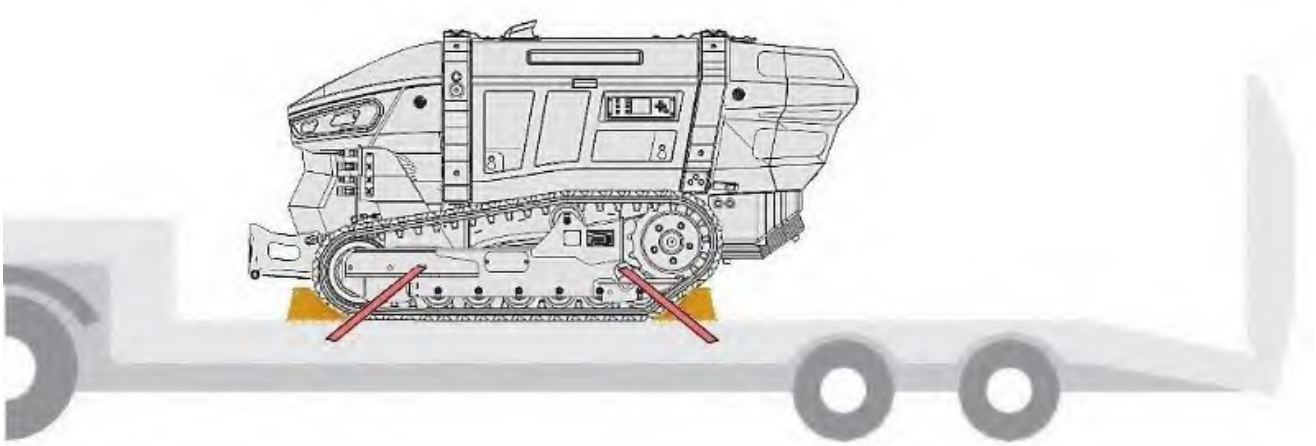



Vehicul de transport

Pentru transportul utilajului, folosiți vehicule adecvate cu o capacitate de încărcare mai mare de 1600 kg. Rampele de încărcare pentru fiecare șenilă trebuie să suporte sarcini de cel puțin 800 kg și trebuie să fie prinse cu cârlige sau fixate pe platforma vehiculului la lățimea corectă pentru șenile; înclinarea rampei trebuie să fie mai mică de 50°.

În cazul în care utilajul trebuie ridicat pe un vehicul de transport, utilizați lanțuri sau cabluri metalice adecvate și un echipament capabil să ridice și să susțină greutatea utilajului în condiții de siguranță - consultați manipularea utilajului de pe pagina anterioară. Utilajele trebuie să fie ridicate numai cu atașamentele îndepărtate.

Fixați utilajele de platforma vehiculului de transport cu ajutorul cablurilor de sârmă sau a chingilor atașate la punctele de ancorare ale utilajului.



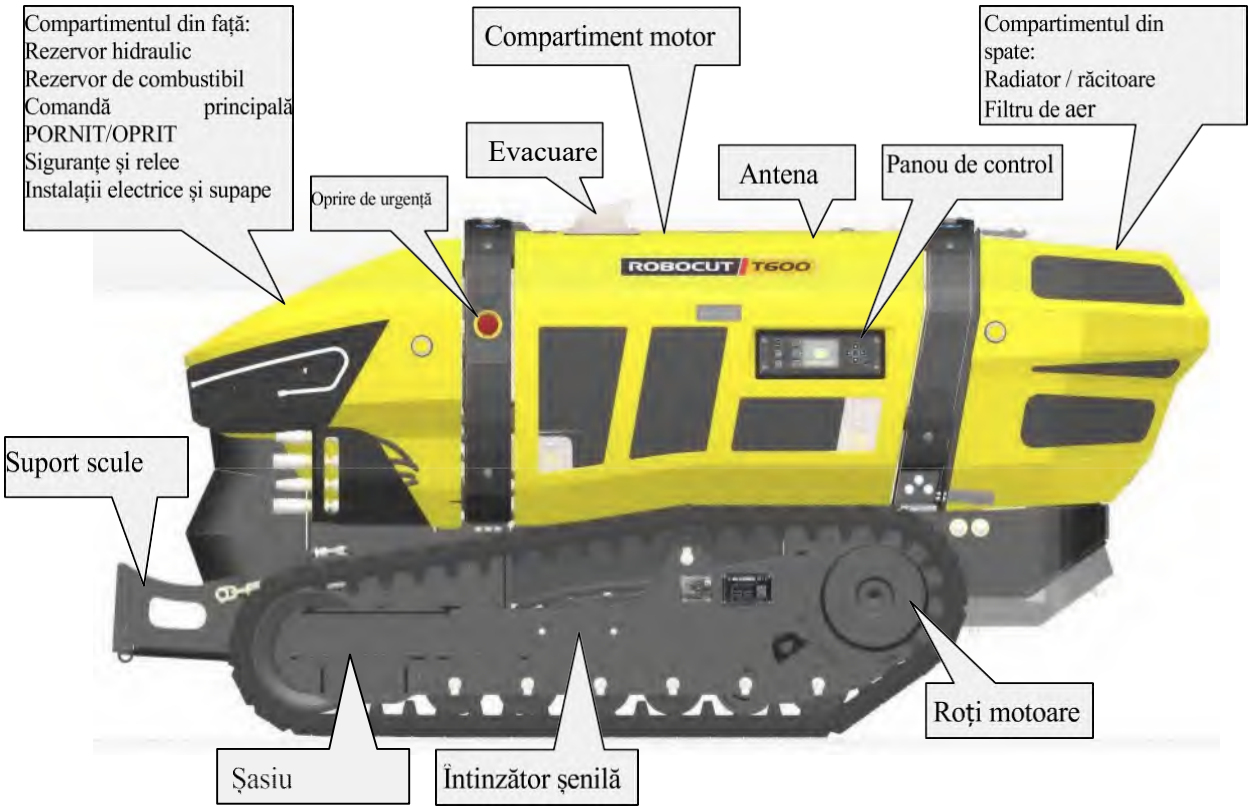
**⚠ ATENȚIE** Utilajul trebuie să fie fixat în permanență atunci când este transportat pe un vehicul.

Utilaje cu șenile cu crampoane metalice

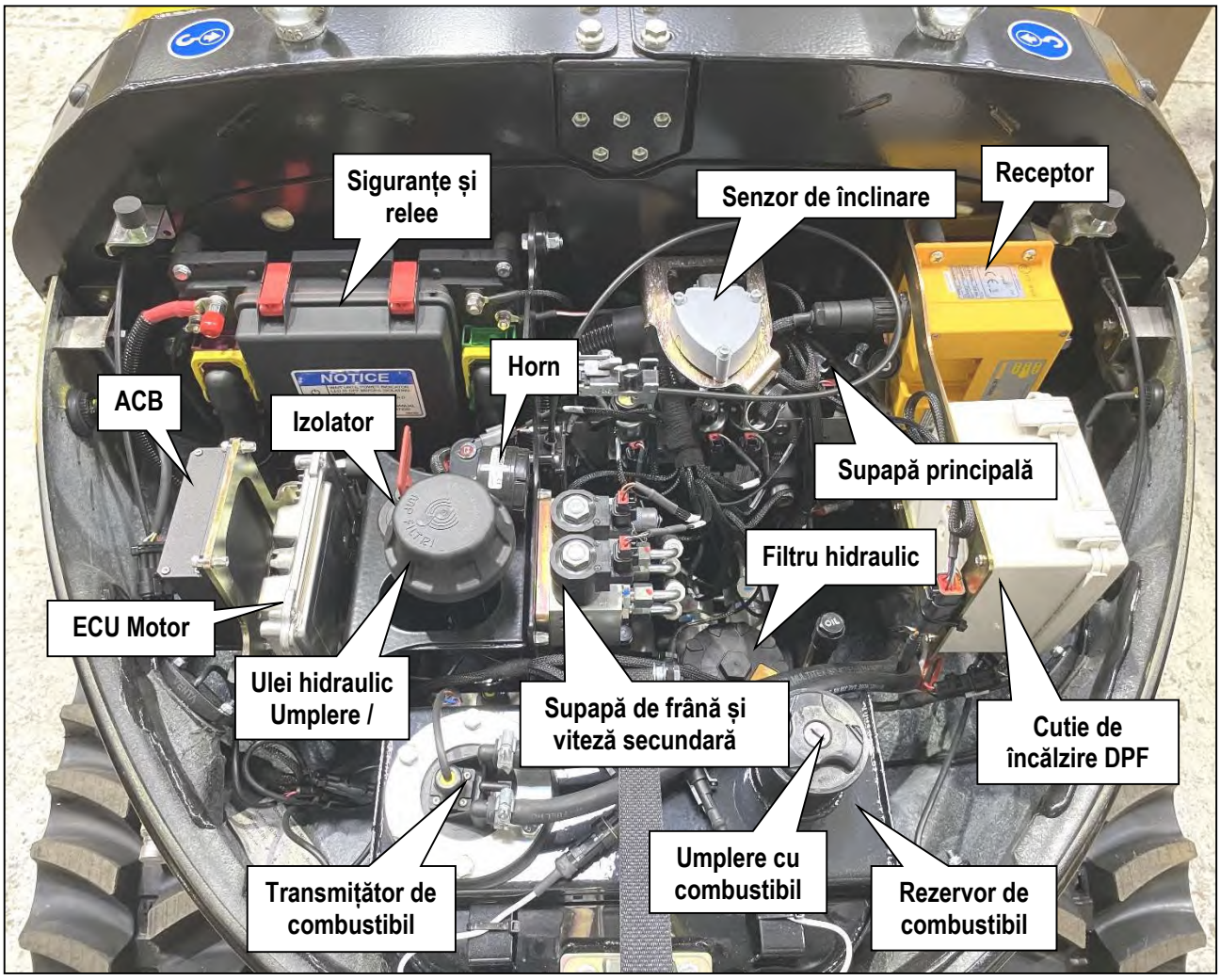
**⚠ ATENȚIE**

Dacă pe utilaj sunt montate șenile cu crampoane, blocurile de protecție din cauciuc trebuie instalate pe crampoane ori de câte ori utilajul este condus pe suprafețe de beton sau de asfalt pentru a proteja aceste suprafețe de deteriorare.

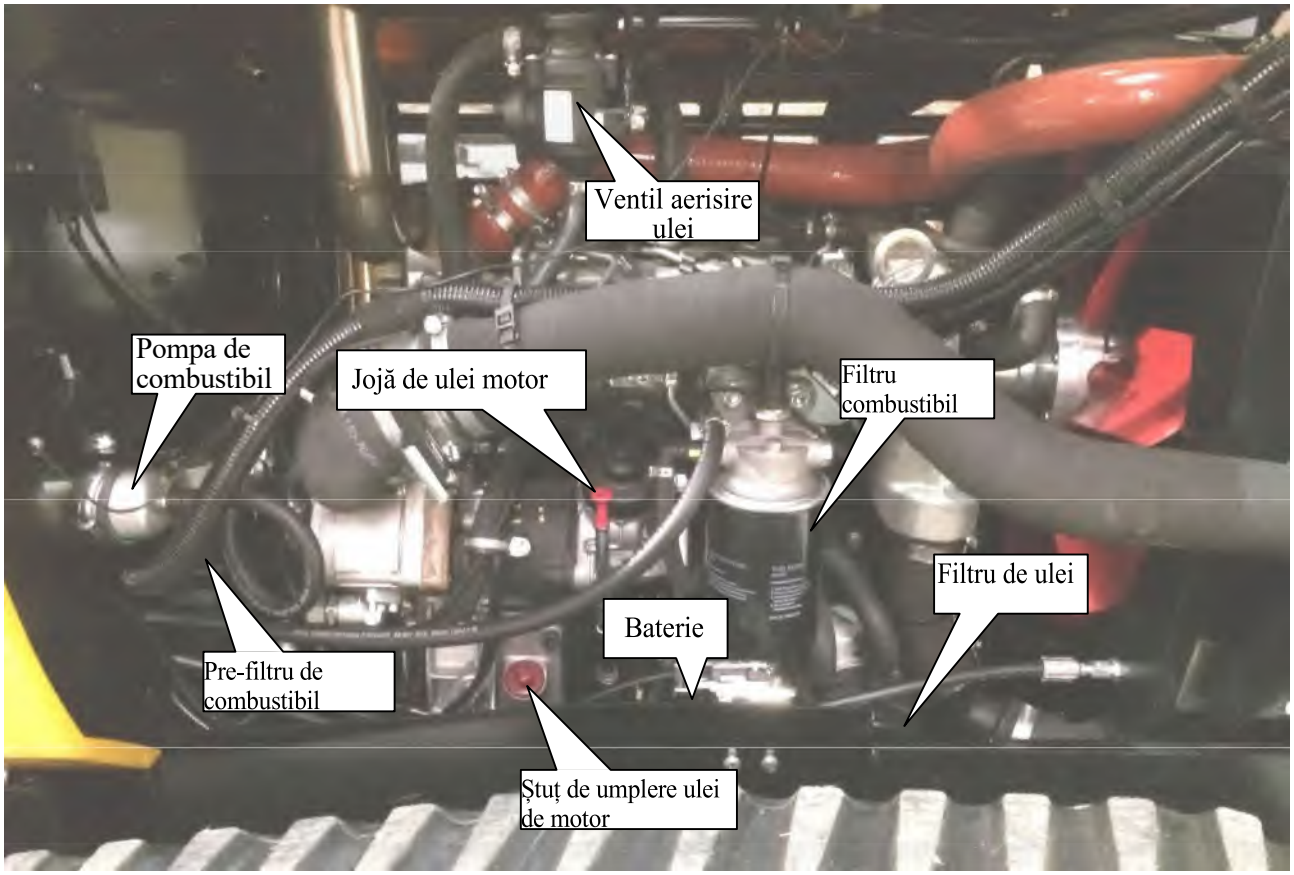




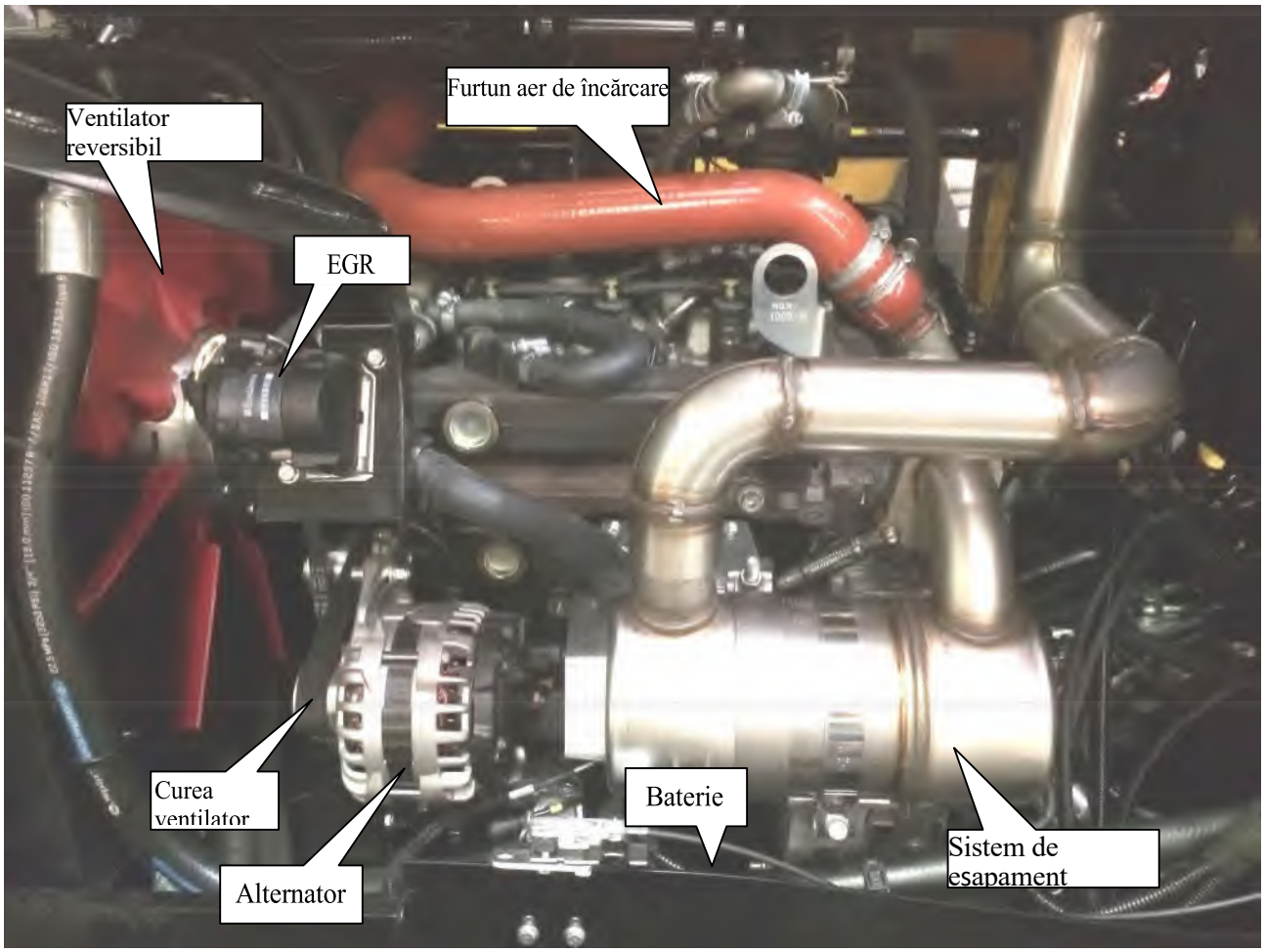

## Compartiment frontal



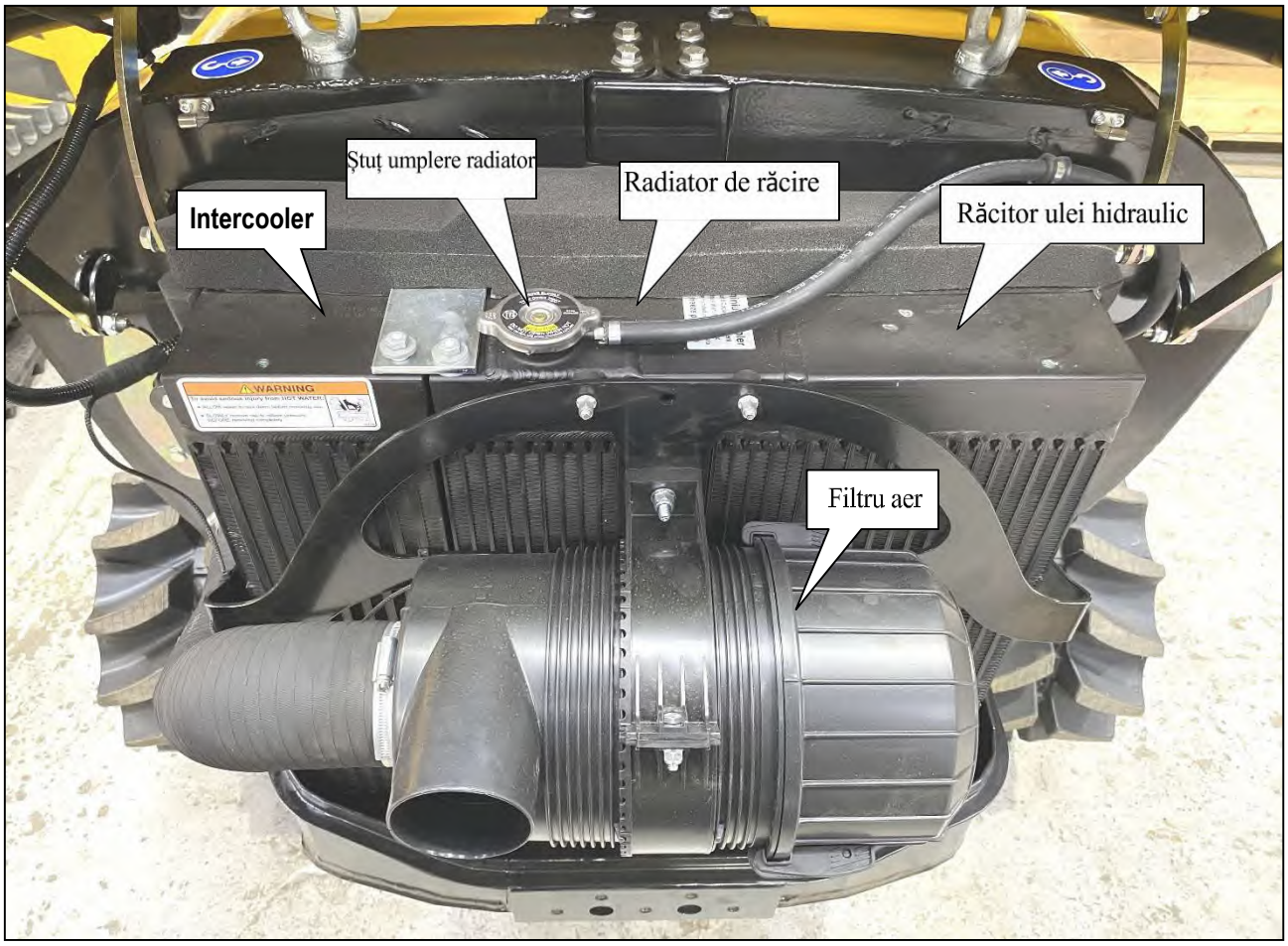
Compartimentul motorului - vedere din partea stângă (motor DOC)




Compartimentul motorului - vedere din partea dreaptă (motor DOC)



Compartimentul din spate




## BUTOANE DE OPRIRE DE URGENȚĂ (E-STOP)

Locația butoanelor de oprire de urgență

Butoanele de oprire de urgență sunt amplasate pe telecomandă și pe ambele părți ale utilajului, în locațiile indicate mai jos.







**⚠ ATENȚIE**

Butoanele de oprire de urgență sunt prevăzute pentru a fi utilizate exclusiv în situații de urgență; ele nu trebuie folosite ca o metodă rapidă de oprire a motorului în timpul utilizării normale.

## DISPOZITIVE DE SIGURANȚĂ ȘI OPRIRE DE URGENȚĂ (E-Stop)

Dispozitive automate de siguranță în caz de urgență.
Deoarece utilajul este operat prin telecomandă și utilizatorul poate controla "fizic" mișcările, au fost încorporate caracteristici specifice de siguranță pentru protecția operatorului, a persoanelor terțe și a utilajului; acestea sunt următoarele;

| Situație de pericol / risc | Funcție automată de siguranță |
|---|---|
| Utilaj în afara zonei de recepție a semnalului sau semnal radio blocat | Se activează oprirea de urgență |
| Eroare semnal radio | Se activează oprirea de urgență |
| Un alt utilaj pe aceeași frecvență operează în zonă | Se activează oprirea de urgență |
| Pantă excesivă (>70°) | Se activează oprirea de urgență |

Funcție manuală de siguranță în caz de urgență
Suplimentar față de funcțiile automate de siguranță menționate mai sus, operatorul poate opri imediat toate mișcările utilajului și poate opri motorul prin apăsarea unui buton de oprire de urgență; acestea sunt amplasate pe telecomandă și pe fiecare parte a utilajului.

În toate cazurile de mai sus, oprirea de urgență a utilajului va dura cel mult 0,2 secunde de la executarea comenzii automate sau manuale și vor avea loc următoarele acțiuni;

- Mișcarea/operațiile și funcțiile utilajului vor fi imediat oprite.
- Motorul va fi oprit imediat.

Notă; după utilizarea E-Stop, utilajul va înceta să funcționeze complet; pentru a relua funcțiile și a continua operarea, butonul E-Stop trebuie resetat și trebuie efectuată o repornire normală.

Dezactivarea butoanelor de oprire de urgență
În cazul în care a fost activat un buton de oprire de urgență, acesta trebuie resetat (dezactivat) înainte ca utilajul să poată fi repornit.

- Pentru a dezactiva butonul E-Stop de pe telecomandă; rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic.
- Pentru a dezactiva un buton de oprire de urgență de pe utilaj; trageți butonul spre exterior.

În cazul puțin probabil al unei defecțiuni în funcționare
Dacă mișcările utilajului funcționează într-un mod neașteptat și/sau incorect, urmați instrucțiunile de mai jos;

1) Eliberați joystick-ul pentru deplasare înainte/înapoi - comanda este echipată cu o poziție zero automată; la eliberare, acesta va reveni automat în poziția centrală (oprire), această acțiune activează frânele de șenile.
2) Apăsați butonul E-Stop de pe unitatea de comandă.

   **⚠ PERICOL** Nu vă apropiați de utilaj dacă acesta este în mișcare.

3) Apăsați unul dintre butoanele E-Stop ale utilajului.
4) Rotiți cheia izolatorului în poziția OPRIT (în sens invers acelor de ceasornic) și scoateți cheia.

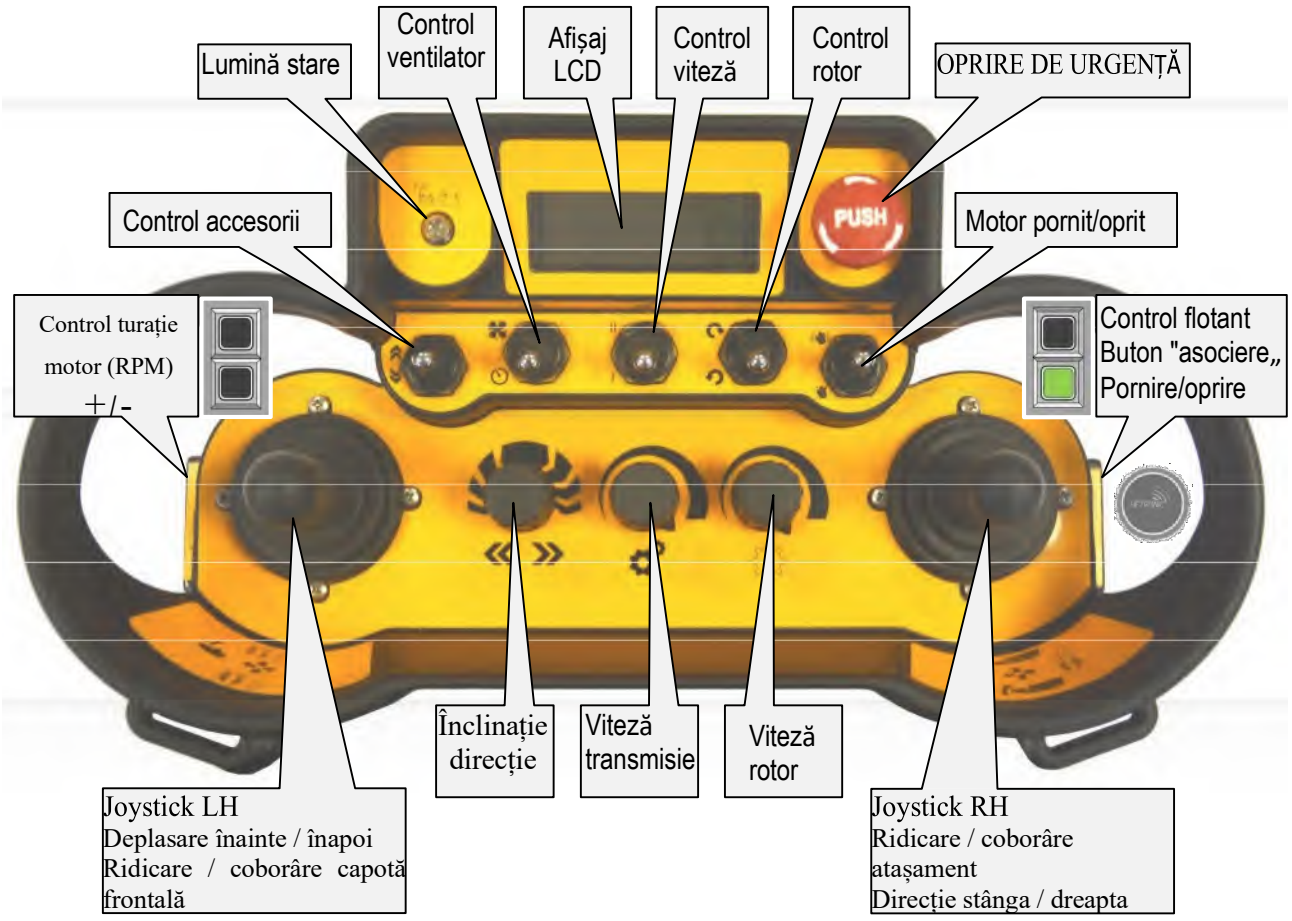
Contactați distribuitorul autorizat sau centrul de service McConnel; nu folosiți utilajul până când primiți consultanță.

# UNITATE DE CONTROL LA DISTANȚĂ

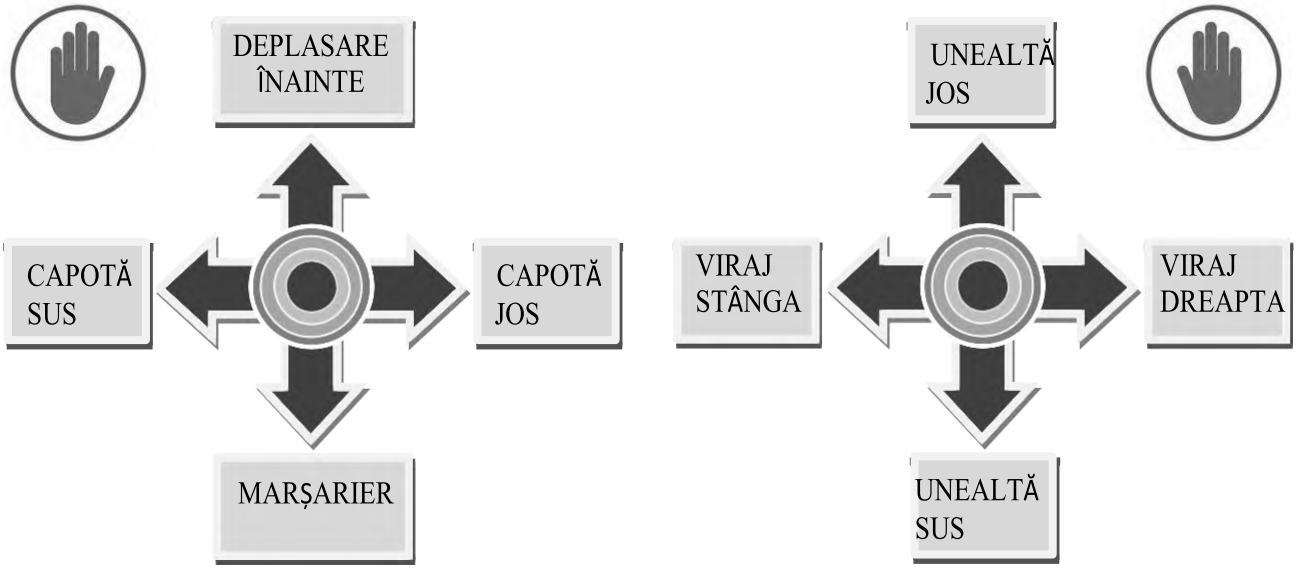
**PERICOL**

Operatorii trebuie să poarte echipament individual de protecție în orice moment în timpul funcționării utilajului și să stea într-o poziție de operare sigură, cu o vizibilitate clară asupra utilajului și a zonei de lucru.

## Identificarea comenzilor

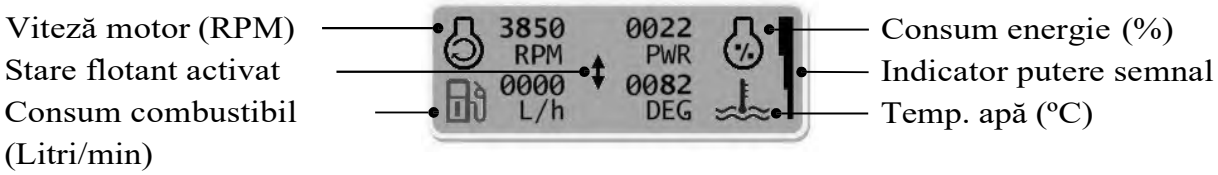



## Controale joystick



Unitatea de control - Afișaj și funcții

Afișaj LCD
Transmite următoarele informații;




Lumină de stare
Indică starea de funcționare a telecomenzii;
VERDE = funcționare corectă.
ROȘU = stare de eroare.

Buton oprire de urgență
Buton pentru ”OPRIRE DE URGENȚĂ” Rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru " Resetare”.

Pornire/oprire motor

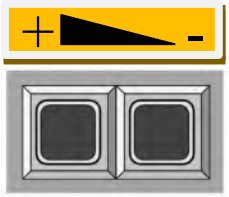


PORNIRE motor: Țineți comutatorul în poziția " SUS " pentru a porni motorul.

Comutatorul revine în poziția centrală atunci când este eliberat

OPRIRE motorul: Țineți comutatorul în poziția "JOS" pentru a opri motorul.

Viteză motor (RPM)
Controlul turației motorului




Apăsați butonul +: Turația motorului crește
Apăsați butonul -: Turația motorului scade

Cadran de direcție
Control pentru setarea unghiului de bracaj în cazul funcționării pe teren înclinat.



Înclinație spre stânga: Rotiți selectorul de control spre stânga pentru a selecta înclinarea dorită
Nici o deviație a direcției: Așezați selectorul de control în poziția centrală.
Înclinație spre dreapta: Rotiți selectorul de control spre dreapta pentru a selecta înclinarea dorită.

Comutator control ventilator
Activează funcția "Ventilator reversibil;



Manual ‘PORNIT’: Țineți comutatorul în poziția " SUS " pentru a inversa manual ventilatorul.

Reverse ‘OPRIT’: Funcția reversibilă a ventilatorului este dezactivată.

Auto ‘PORNIT’: Așezați comutatorul în poziția "JOS" pentru inversarea periodică automată a ventilatorului.

Comutator viteză
Selectează treapta de viteză necesară; Viteza 1 = viteză mică / Viteza 2 = viteză mare



Viteza I: Așezați comutatorul în poziția " JOS " pentru a selecta treapta de viteză 1



Viteza II: Așezați comutatorul în poziția " SUS " pentru a selecta treapta de viteză 2

Selector de viteză (potențiometru)
Controlează viteza de deplasare în treapta de viteză selectată;



Creșteți viteza: Rotiți selectorul de control în sensul acelor de ceasornic
Reduceți viteza: Rotiți selectorul de control în sens invers acelor de ceasornic.

Comutator rotor
Controlul direcției rotorului PORNIT și OPRIT;



Rotor PORNIT (în urcare): Așezați comutatorul în poziția " SUS" pentru a demara rotorul "în urcare".

Rotor oprit: Așezați comutatorul în poziția centrală pentru a opri rotorul.

Rotor ON (coborâre): Așezați comutatorul în poziția " JOS" pentru a porni rotorul "în coborâre".

Selector de control al turației rotorului (potențiometru)
Controlează viteza rotorului;



Creșteți turația rotorului: Rotiți selectorul de control în sensul acelor de ceasornic
Reduceți turația rotorului: Rotiți selectorul de control în sens invers acelor de ceasornic

Comutator de control sistem auxiliar
Comutator de comandă pentru funcționarea PORNIT/OPRIT a unui serviciu hidraulic suplimentar;



Direcția de control a comutatorului auxiliar va depinde de tipul de echipament montat și de instalarea conexiunilor hidraulice.

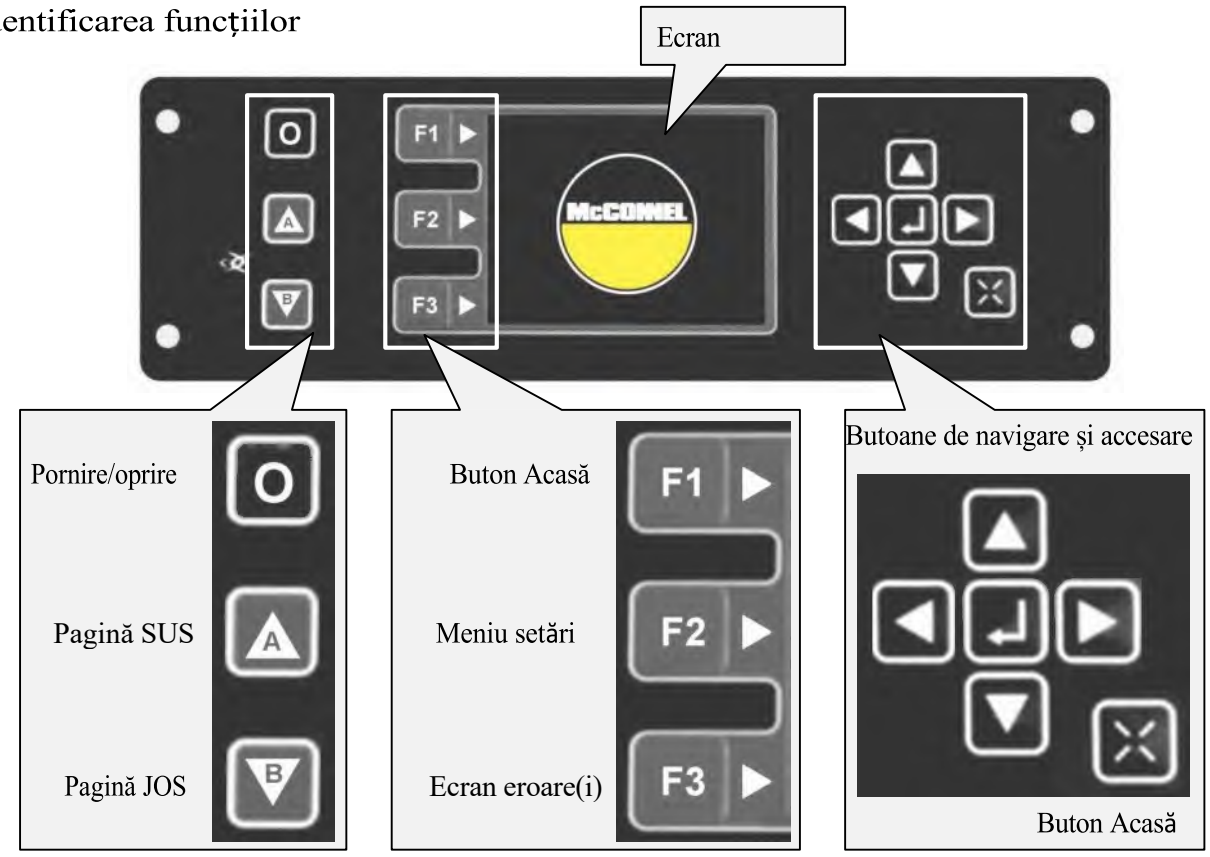
Butonul de asociere și butonul de control al flotantului




Apăsați : Asociați utilajul cu telecomanda

Apăsați AUX : Activarea/dezactivarea funcției de "flotare".

## Identificarea funcțiilor



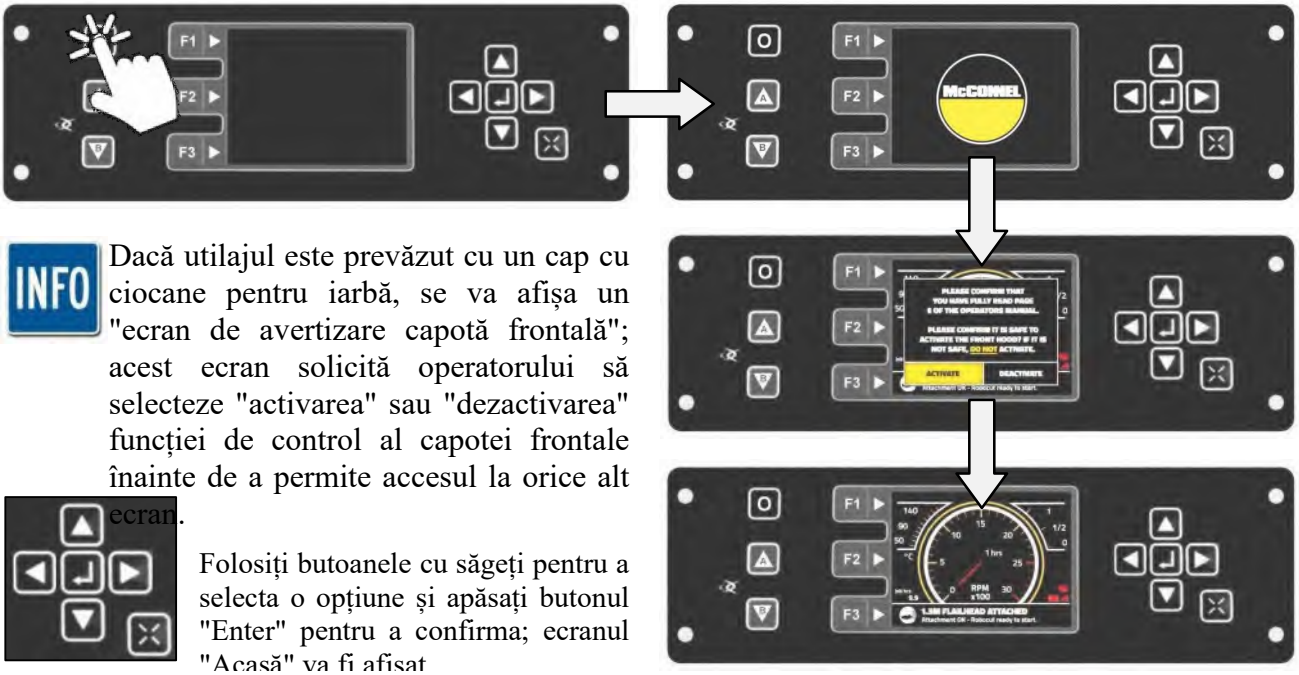

## Funcții de control

| Tastă | Funcție |
|---|---|
| O | Tasta soft de PORNIRE/OPRIRE alimentare<br>Comută panoul de control PORNIT/OPRIT. |
| A | Tasta Pagină SUS<br>Apăsați pentru a derula în sus un meniu |
| B | Tasta Pagină JOS<br>Apăsați pentru a derula în jos un meniu |
| F1 | Tasta ACASĂ (F1)<br>Apăsați pentru a afișa ecranul "acasă". |
| F2 | Tasta Meniu setări (F2)<br>Apăsați pentru a accesa meniul de setări |
| F3 | Tasta Ecran eroare(i)(F3)<br>Apăsați pentru a vizualiza mesajele de eroare. |

| Tastă | Funcție |
|---|---|
| ▲ | Tasta navigare SUS<br>Apăsați pentru a naviga în sus |
| ◀ | Tasta navigare STÂNGA<br>Apăsați pentru a naviga în stânga. |
| ▶ | Tasta navigare DREAPTA<br>Apăsați pentru a naviga în dreapta. |
| ▼ | Tasta navigare JOS<br>Apăsați pentru a naviga în jos. |
| ↵ | Tasta Accesare/ Selectare<br>Apăsați pentru a selecta sau a introduce |
| ✕ | Butonul Acasă<br>Apăsați pentru a reveni la ecranul "Acasă". |

# ACCES ECRAN

PORNIRE/OPRIRE alimentare
Apăsați butonul PORNIT/OPRIT pentru a porni panoul de control;

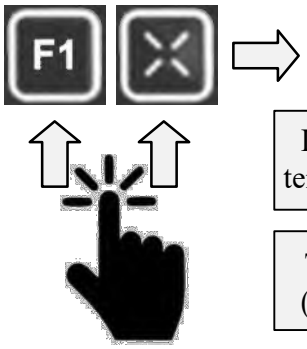


INFO Dacă utilajul este prevăzut cu un cap cu ciocane pentru iarbă, se va afișa un "ecran de avertizare capotă frontală"; acest ecran solicită operatorului să selecteze "activarea" sau "dezactivarea" funcției de control al capotei frontale înainte de a permite accesul la orice alt ecran.



Folosiți butoanele cu săgeți pentru a selecta o opțiune și apăsați butonul "Enter" pentru a confirma; ecranul "Acasă" va fi afișat

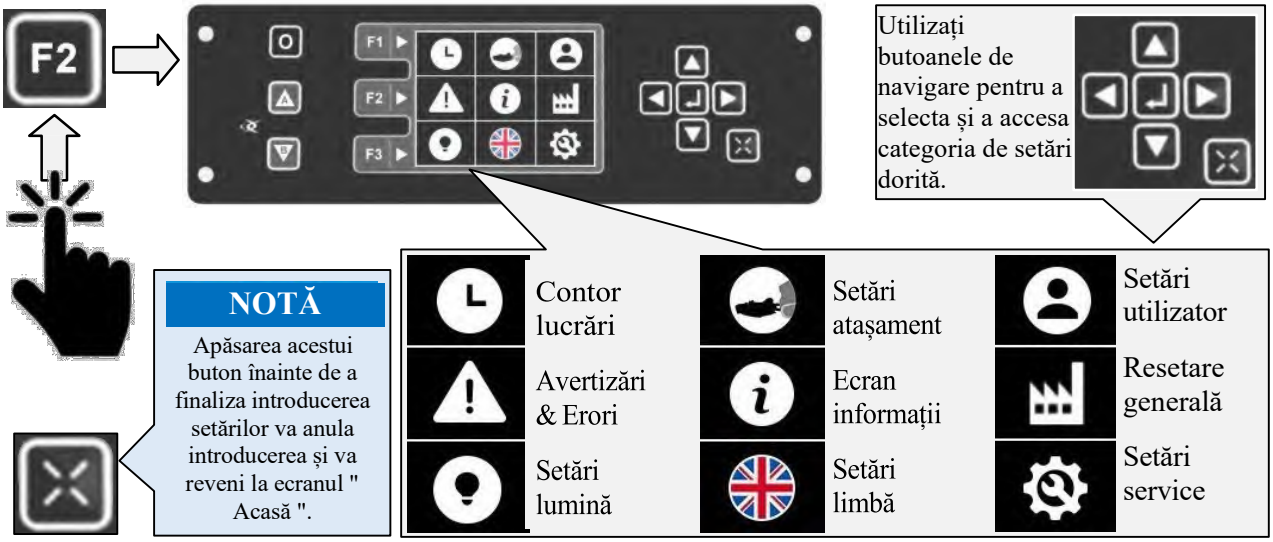
## Ecran principal



Pentru a reveni la ecranul " Acasă " puteți utiliza oricare dintre butoane




## Setări - Ecran meniu principal




**NOTĂ**
Apăsarea acestui buton înainte de a finaliza introducerea setărilor va anula introducerea și va reveni la ecranul " Acasă ".

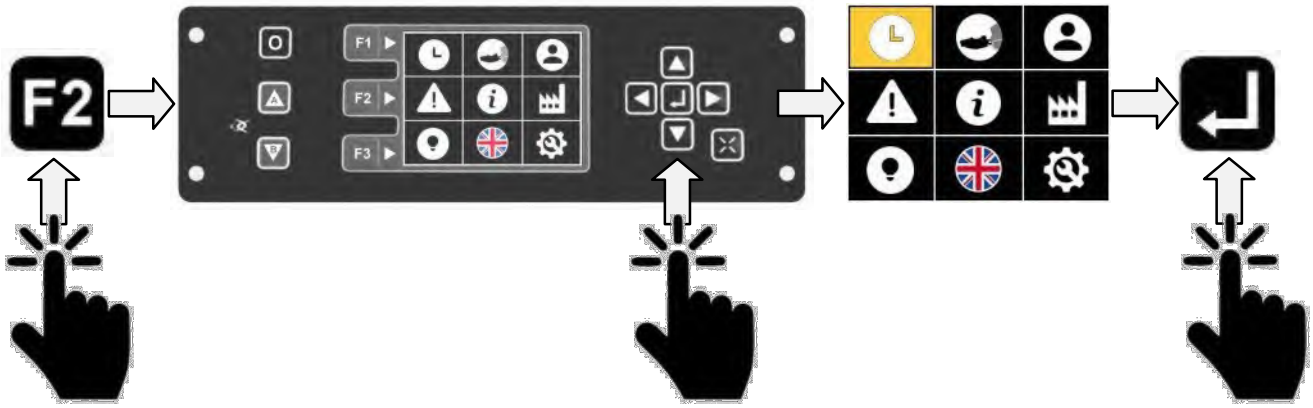
## MENIU SETĂRI

### Acces la sub-meniurile de setări

Pentru a accesa sub-meniurile de setări, apăsați butonul "F2" pentru a afișa ecranul principal de setări. Navigați la pictograma de setări necesară cu ajutorul butoanelor cu săgeți; dacă este selectată, pictograma se va afișa evidențiată (galben).
Apăsați butonul "Enter" pentru a accesa sub-meniul cu setările selectate.

### Setări pentru cronometrul de lucru

Apăsați 'F2'. Utilizați butoanele săgeată pentru a selecta setările "Cronometru lucrări". Apăsați 'Enter'.

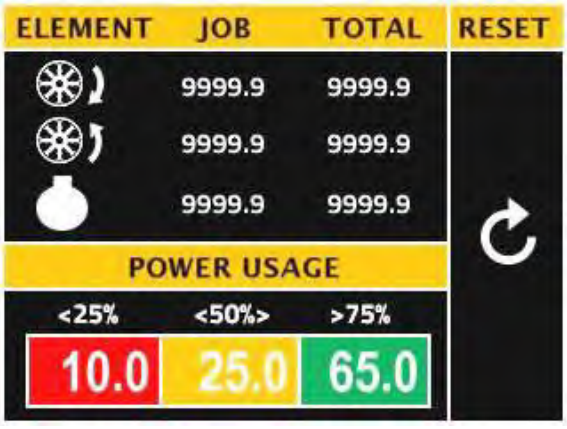



Setările cronometrului pentru lucrări măsoară, înregistrează și consemnează următoarele informații;

1. Timpul de funcționare a uneltei atașate în direcția de "coborâre" (sau direcția 1).
2. Timpul de funcționare a uneltei atașate în direcția de "urcare" (sau direcția 2).
3. Timpul de funcționare a motorului.
4. Consumul de energie al motorului de lucru: % sarcină la turația curentă* (înregistrată ca % timp la % sarcină).
5. Timpul total de funcționare a uneltei atașate în direcția de "coborâre" (sau direcția 1).
6. Timpul total de funcționare a uneltei atașate în direcția de " urcare " (sau direcția /).
7. Durata totală de funcționare a motorului.

INFO

(*) Pentru sănătatea și eficiența motorului, puterea utilizată trebuie menținută, în mod ideal, în limitele superioare de % - acest lucru se realizează prin funcționarea motorului la turații mai mici; acest lucru va permite, de asemenea, o mai mare economie de combustibil.




Timpii de lucru (punctele 1, 2, 3 și 4 din lista de mai sus) pot fi resetați navigând până la simbolul de resetare de pe ecran și selectând Enter de pe tastatură; acest lucru va reseta toate valorile de lucru salvate.

Timpii totali (punctele 5, 6 și 7 din lista de mai sus) nu pot fi resetați și servesc la înregistrarea totalurilor de funcționare pentru aceste 3 elemente ale utilajului.

Ieșire: pentru a ieși din meniu, apăsați unul dintre următoarele butoane:

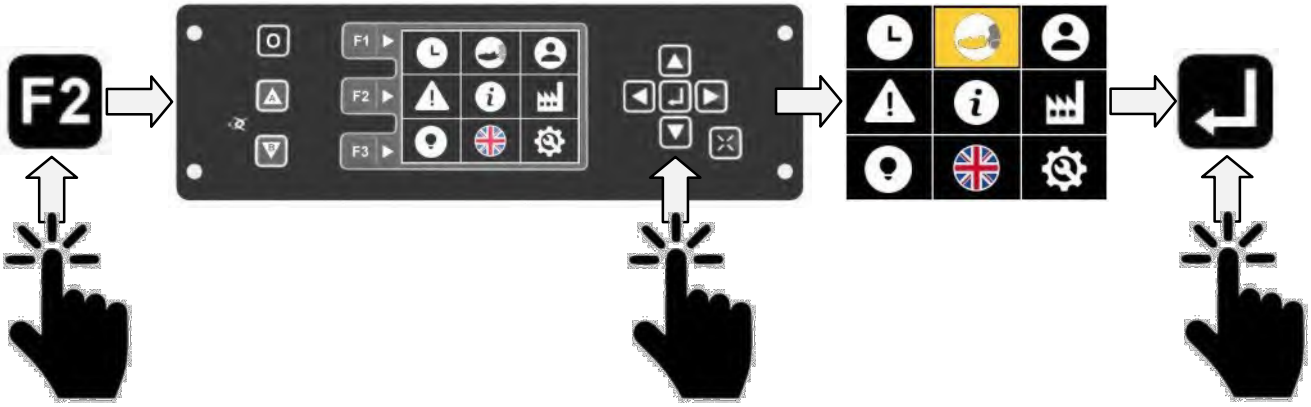
◀ Revenire la ecranul anterior.

F2 Revenire la ecranul Setări principale.

F1 Revenire la ecranul Acasă.

## Setări atașament

Apăsați ‘F2’. Utilizați butoanele săgeată pentru a evidenția ‘Setări atașament’. Apăsați ‘ENTER’.




Listele cu atașamente vor fi afișate în ecranul "Pagina 1".

Apăsați A sau B pentru a derula pagina. Butonul 'A' = derulare înainte / Butonul 'B' = derulare înapoi.

| ATTACHMENTS |
|---|
| ROBO FLAILHEAD |
| ROBO MULCHER |
| ROBO FOREST |
| ROBO ROTARY TURF MOWER |
| ROBO CUTTERBAR MD |
| ROBO RAKE |
| ROBO STUMP GRINDER |

Pagina 1.

| ATTACHMENTS |
|---|
| ROBO CHIPPER |
| ROBO BLADE |
| ROBO TRENCHER |
| ROBO SNOW-BLOWER |
| ROBO BRUSH |
| ROBO FORK |
| ROBO ROTARY TILLER |

Pagina 2.

| ATTACHMENTS |
|---|
| ROBO ROTARY HARROW |
| ROBO TOE-TIP BUCKET |
| ROBO LOADER & BUCKET |
| ROBO GRAPPLE BUCKET |
| ROBO AIR BLAST SPRAYER |
| ROBO TREE SHAKER |
| ROBO AUX |

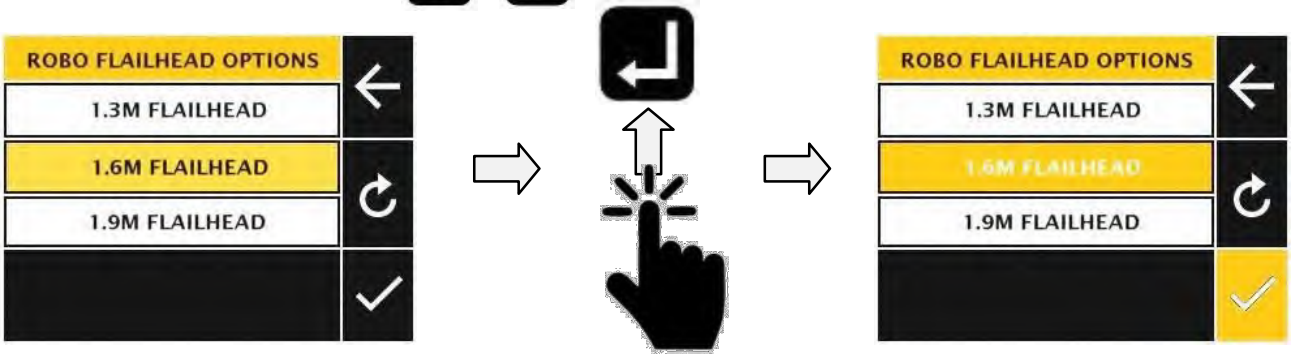
Pagina 3.

Folosiți butoanele de navigare ▼ și ▲ pentru a derula lista de atașamente.



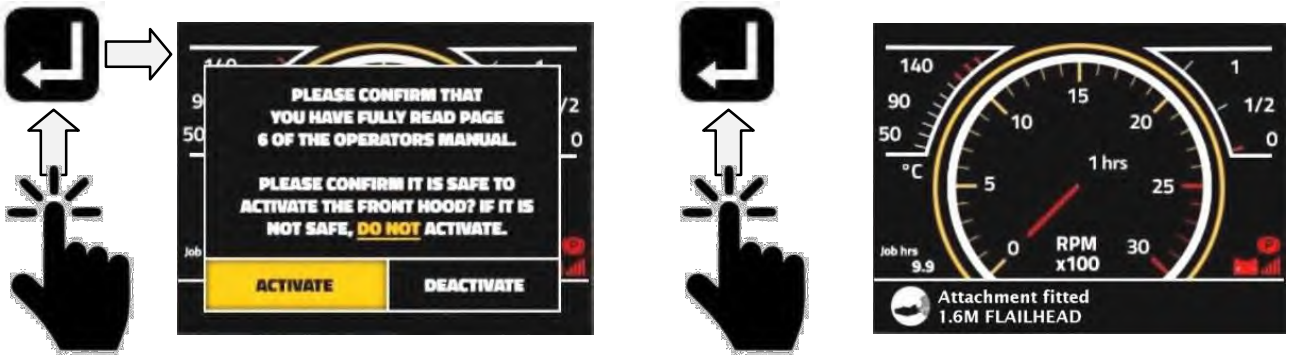

Evidențiați atașamentul dorit și apăsați butonul "ENTER" pentru a accesa sub-meniul respectiv.

Folosiți butoanele de navigare ▼ și ▲ pentru a derula opțiunile atașamentelor.




Cu opțiunea dorită evidențiată, apăsați butonul "ENTER" pentru a selecta opțiunea; pictograma selectată se va "evidenția", iar culoarea textului opțiunii respective se va schimba de la negru la alb pentru a confirma selecția.

Apăsați "Enter" pentru a ieși din setări și a reveni la ecranul "Home".




Numai pentru atașamentele CU CIOCANE pentru iarbă: se va afișa ecranul de avertizare a capotei, utilizați butoanele de navigare pentru a selecta " ACTIVARE " sau " DEZACTIVARE "; consultați pagina 6 pentru informații importante privind activarea capotei.

Apăsați butonul "ENTER" pentru a selecta opțiunea dorită; ecranul de avertizare se va închide și va fi afișat ecranul de pornire. Pentru alte atașamente decât cel CU CIOCANE pentru iarbă, ecranul de avertizare al capotei nu va fi afișat.

**NOTĂ**

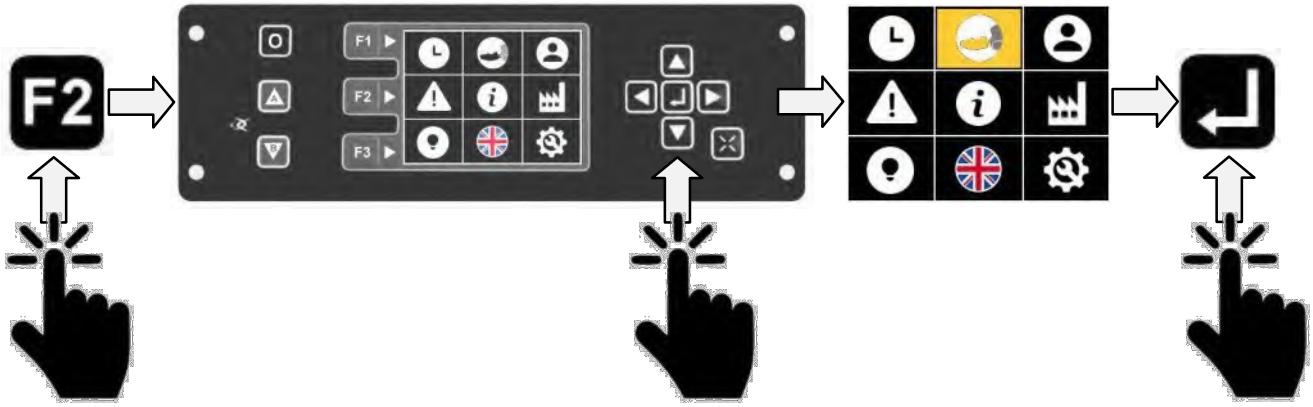
Informațiile despre atașamentul selectat vor fi afișate în zona de notificări de pe ecranul de "acasă" timp de 20 de secunde; aceste informații vor fi afișate, de asemenea, timp de 20 de secunde de fiecare data când utilajul este pornit.

Robo Aux

Selectarea "ROBO AUX" din lista de atașamente permite utilizarea utilajelor compatibile care pot fi conectate la alimentarea auxiliară continuă Robocut și care pot fi operate prin intermediul propriei unități de control. Sistemul hidraulic auxiliar Robocut asigură un debit de ulei continuu de până la 16 l/min.

Procedura de selectare a acestui tip de atașament este următoarea:

Apăsați ‘F2’. Folosiți săgețile pentru a evidenția ‘Setări atașament’. Apăsați ‘ENTER’.

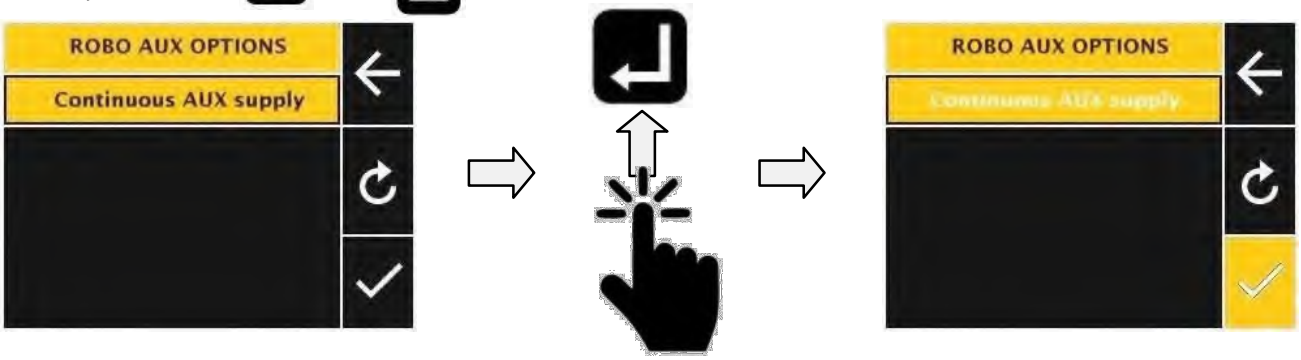



Accesați "ROBO AUX" cu ajutorul butoanelor A și B și a butoanelor ▼ și ▲




Evidențiați "ROBO AUX" și apăsați butonul "ENTER" pentru a accesa sub-meniul.

Folosiți butoanele sau pentru a selecta " Alimentarea AUX continuă".




Cu " Alimentarea AUX continuă" evidențiată, apăsați butonul "ENTER" pentru a selecta; pictograma se va "evidenția", iar culoarea textului opțiunii se va schimba de la negru la alb pentru a confirma selecția.

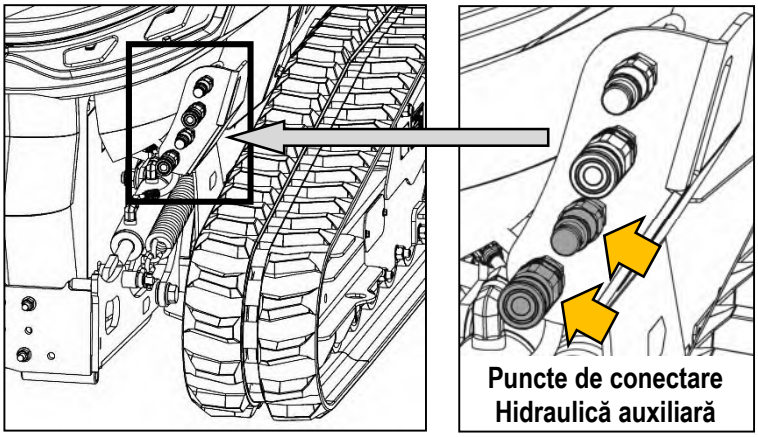
Apăsați "Enter" pentru a ieși din setări și a reveni la ecranul "Home".




**NOTĂ**

Informațiile despre atașamentul selectat vor fi afișate în zona de notificări de pe ecranul "Acasă" timp de 20 de secunde; aceste informații vor fi afișate, de asemenea, timp de 20 de secunde de fiecare dată când utilajul este pornit.

Conexiuni hidraulice pentru atașamentele auxiliare




Comutator de control auxiliar



Comutator PORNIT/OPRIT pentru direcția de control a serviciului auxiliar va depinde de tipul de echipament montat și de instalația de conectare

## Informații de navigare pentru introducerea setărilor

Pentru introducerea rapidă a datelor, software-ul panoului de control a fost conceput astfel încât să asigure o navigare "directă" prin introducerea setărilor prin utilizarea predominantă a butonului "Enter"; acest lucru funcționează prin selectarea automată a următoarei pictograme de comandă implicită necesară pentru a trece rapid la următoarea etapă a procesului de setări.

În timpul introducerii setărilor, utilizatorii pot devia în orice moment de la ruta de navigație implicită, utilizând butoanele de navigație pentru a selecta o comandă alternativă pe ecran și confirmând selecția cu ajutorul butonului "Enter".

Pictogramele de comandă comune prezentate mai jos îndeplinesc funcția indicată; selectați pictograma de comandă și apăsați butonul "Enter" pentru a confirma și activa comanda.

Pictograme comune de comandă

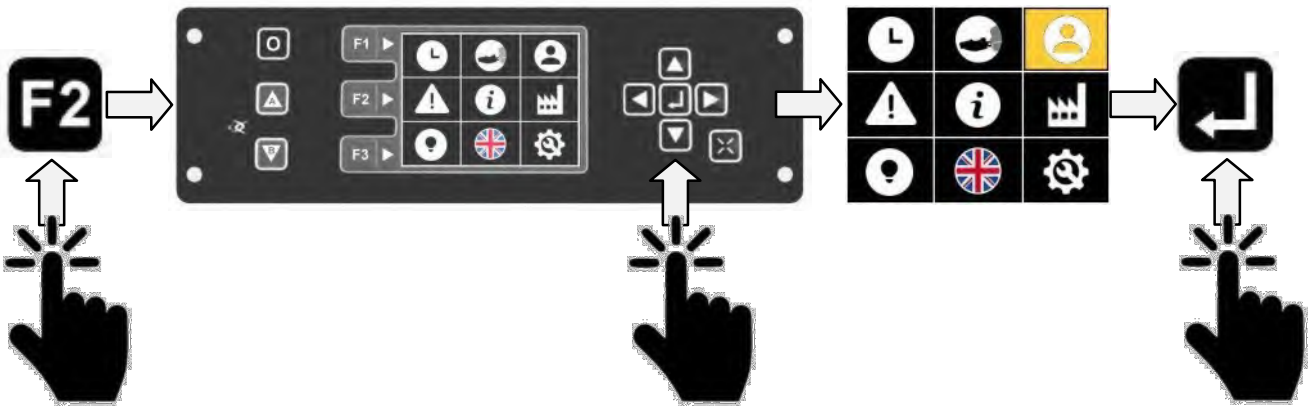
- Revenire la ecranul anterior.
- Ieșire setări fără modificări.
- Confirmare /Acceptare.
- Reducerea unei cifre.
- Mărirea unei cifre.

Butoane navigare setări

- F2 Accesare setări principale.
- Butonul de navigare ( în jos).
- Buton "Enter" (Confirmare).
- Buton "Pagina sus".
- Buton "Pagina jos".

## Setări utilizator

Apăsați ‘F2’. Folosiți săgețile pentru a evidenția ‘User’ Settings. Apăsați ‘Enter’.

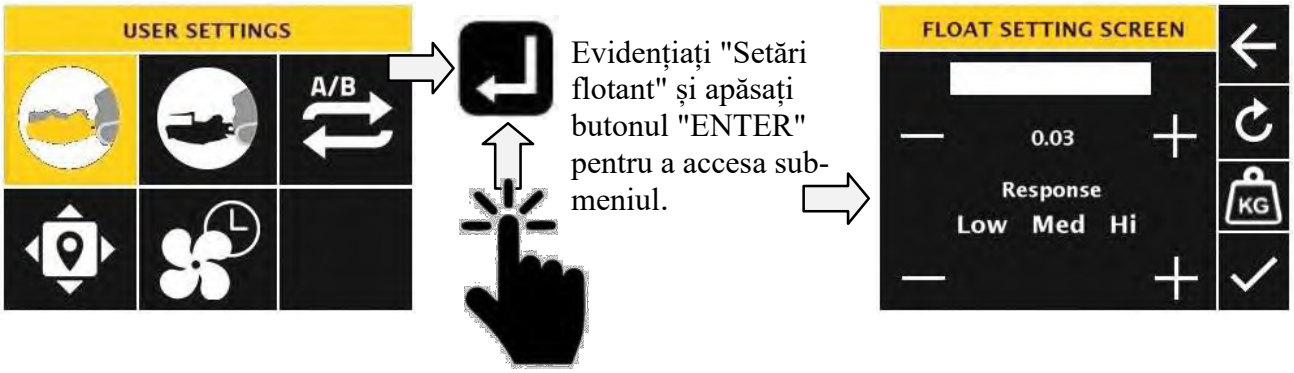



Folosiți butoanele de navigare și pentru a derula la categoriile din meniul Setări utilizator.

## Setări flotant- Calibrare automată

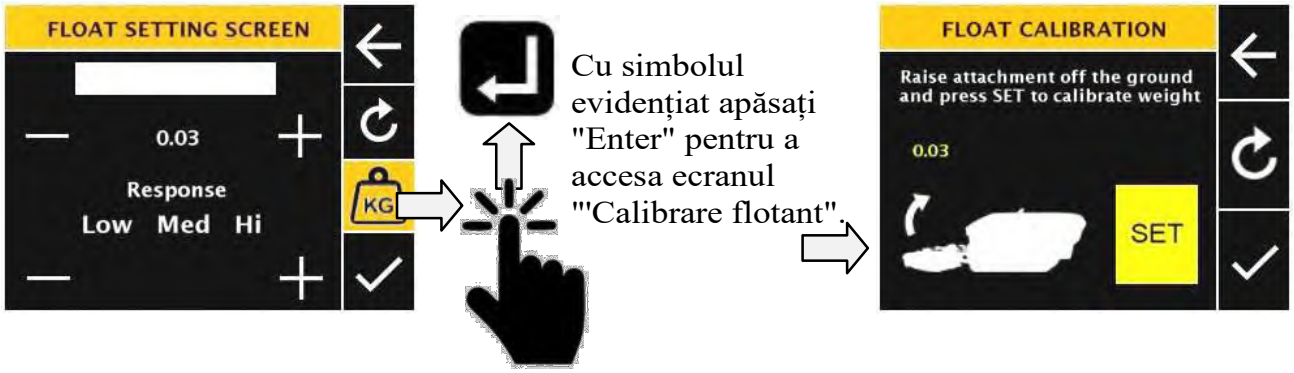
Calibrarea setărilor flotantului pentru atașamentul specific montat.

Utilajul trebuie să fie parcat pe un loc stabil și plan pentru a efectua cu precizie calibrarea flotantului.




Evidențiați "Setări flotant" și apăsați butonul "ENTER" pentru a accesa sub-meniul.

Folosiți butoanele de navigare și pentru a selecta pictograma pentru greutate.

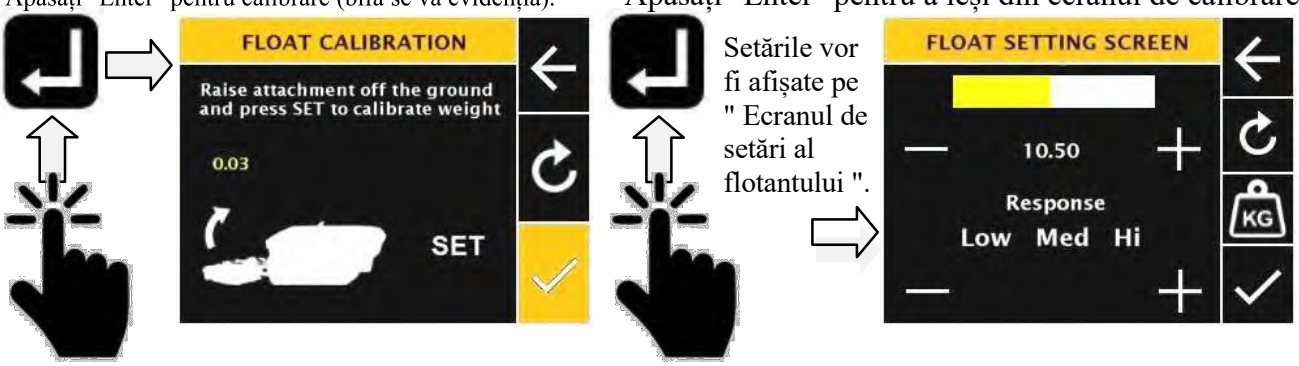



Cu simbolul evidențiat apăsați "Enter" pentru a accesa ecranul "'Calibrare flotant".

Acționați telecomanda pentru a ridica atașamentul montat de la sol la înălțimea maximă.

Apăsați "Enter" pentru calibrare (bifa se va evidenția).

Apăsați "Enter" pentru a ieși din ecranul de calibrare.




Setările vor fi afișate pe " Ecranul de setări al flotantului ".

Setări flotant- Reglaje manuale

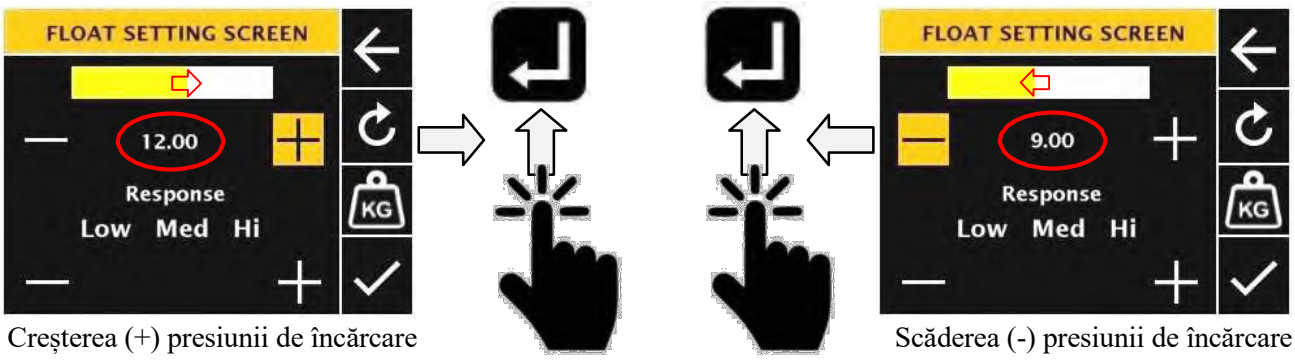
Setările flotantului pot fi ajustate manual de către utilizator pentru a se potrivi cerințelor individuale; aceste ajustări sunt efectuate în Ecranul de setări flotant.

Reglajele disponibile sunt:

- Creșterea/reducerea presiunii de încărcare a utilajelor.
- Viteza de răspuns a flotantului; REDUSĂ (recomandată), MEDIE sau MARE.

Ajustarea greutății acceptate:

Navigați pentru a evidenția pictograma "+" sau "-", apoi apăsați "Enter" în mod repetat pentru a mări sau micșora valoarea presiunii de încărcare a utilajelor (bar).



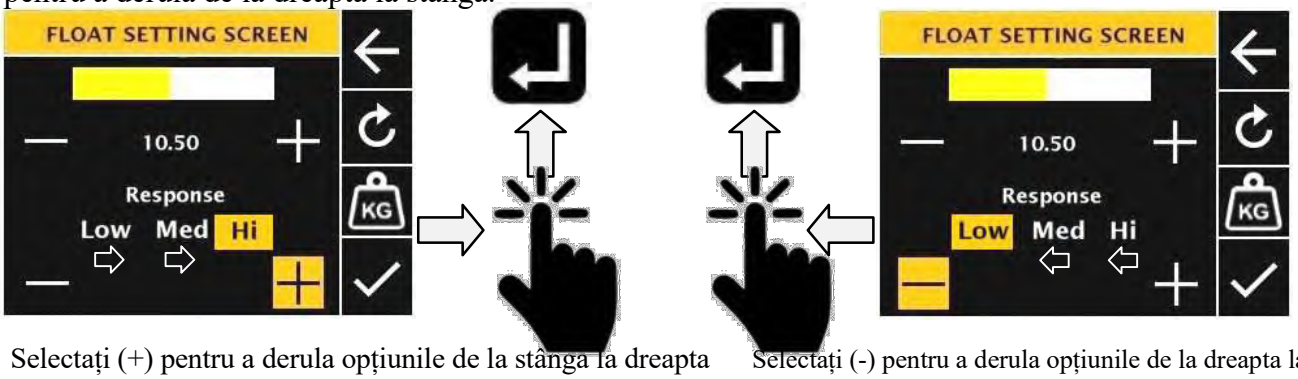

Creșterea (+) presiunii de încărcare — Scăderea (-) presiunii de încărcare

Apăsați "Enter" în mod repetat pentru a regla

Ajustarea răspunsului flotantului:

Navigați pentru a evidenția pictograma "+" sau "-", apoi apăsați "Enter" pentru a derula opțiunile LOW ● MED ● HI

Selectați "+" și utilizați "Enter" pentru a derula de la stânga la dreapta și selectați "-" și utilizați "Enter" pentru a derula de la dreapta la stânga.



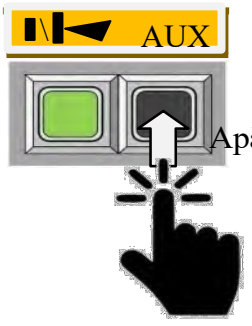

Selectați (+) pentru a derula opțiunile de la stânga la dreapta — Selectați (-) pentru a derula opțiunile de la dreapta la stânga

Apăsați "Enter" pentru a selecta viteza de răspuns

Setarea implicită a vitezei de răspuns a flotantului este LOW: aceasta este opțiunea recomandată pentru condiții normale de lucru.

Navigați până la pictograma " bifă" și apăsați "Enter" pentru a accepta setările și a ieși din ecranul de setări.

Funcționarea flotantului



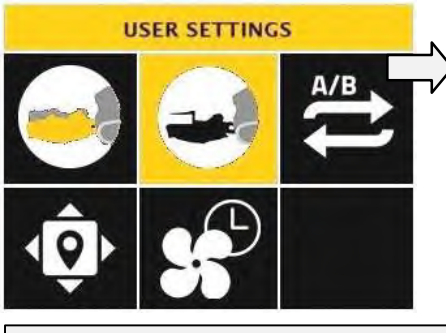

Apăsați AUX de pe telecomandă pentru a ACTIVA sau DEZACTIVA funcția.

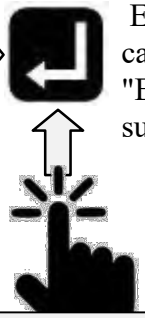
INFO Dacă nu sunt modificate ulterior, atunci când flotantul a fost calibrat și/sau au fost introduse setări individuale, setările pentru acel atașament vor rămâne în memoria sistemului, chiar dacă acesta este scos din utilaj și montat din nou la o dată ulterioară.

Setări de activare / dezactivare a capotei din față

Permite activarea sau dezactivarea funcționării capotei frontale la capetele cu ciocane pentru iarbă.

Atunci când pe utilaj este montat un cap cu ciocane pentru iarbă, ecranul de activare/dezactivare a capotei va fi afișat automat la fiecare pornire a utilajului.



Evidențiați " Setări capotă" și apăsați "Enter" pentru a accesa sub-meniul.




**⚠ AVERTIZARE**

Operatorul are responsabilitatea de a se asigura că sunt îndeplinite toate condițiile de siguranță înainte de a selecta opțiunea de activare a capotei. Operatorii acestui utilaj sunt responsabili pentru siguranța tuturor persoanelor și bunurilor aflate în apropiere; dacă există dubii, lucrările trebuie efectuate numai cu capota dezactivată.

Folosiți butoanele de navigare ◀ sau ▶ pentru a selecta ”ACTIVARE” sau ”DEZACTIVARE”.

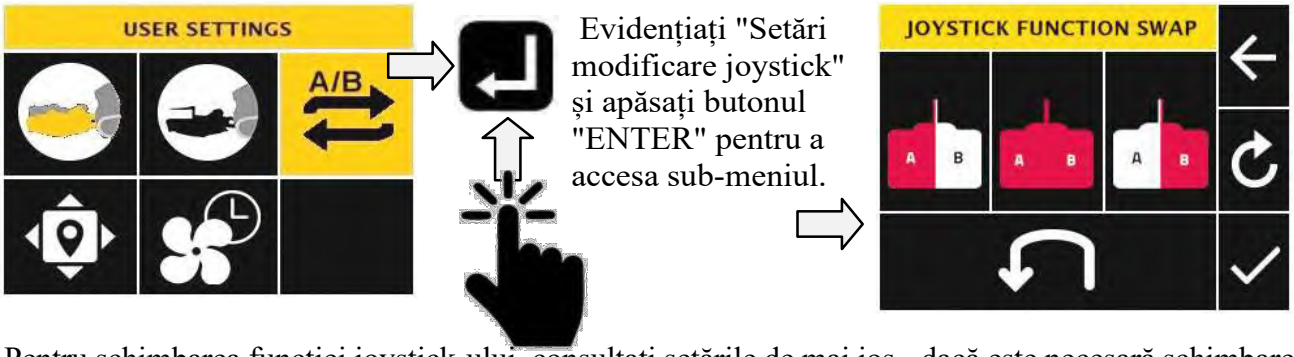
Apăsați „Enter” pentru a confirma setarea și a reveni la ecranul „Home”.

**INFO** În cazul utilajelor echipate cu un alt atașament decât capul cu ciocane pentru iarbă, ecranul de setări al capotei nu va avea nicio funcție, iar ecranul de "avertizare capotă" nu va fi afișat la pornire.

## Setări joystick pentru schimbarea funcției și schimbarea deplasării

Permite utilizatorilor să personalizeze funcțiile joystick-ului și/sau direcția de deplasare înainte a utilajului în funcție de preferințele personale sau pentru a îndeplini o sarcină specifică.

INFO Modificările aduse acestor setări sunt salvate în memoria sistemului doar pe durata de funcționare - dacă utilajul este oprit, toate modificările aduse setărilor joystick-ului și ale direcției de deplasare vor reveni la setările implicite; acest lucru este menit să asigure funcționarea comenzilor într-un mod familiar pentru toți utilizatorii la pornire.




Evidențiați "Setări modificare joystick" și apăsați butonul "ENTER" pentru a accesa sub-meniul.

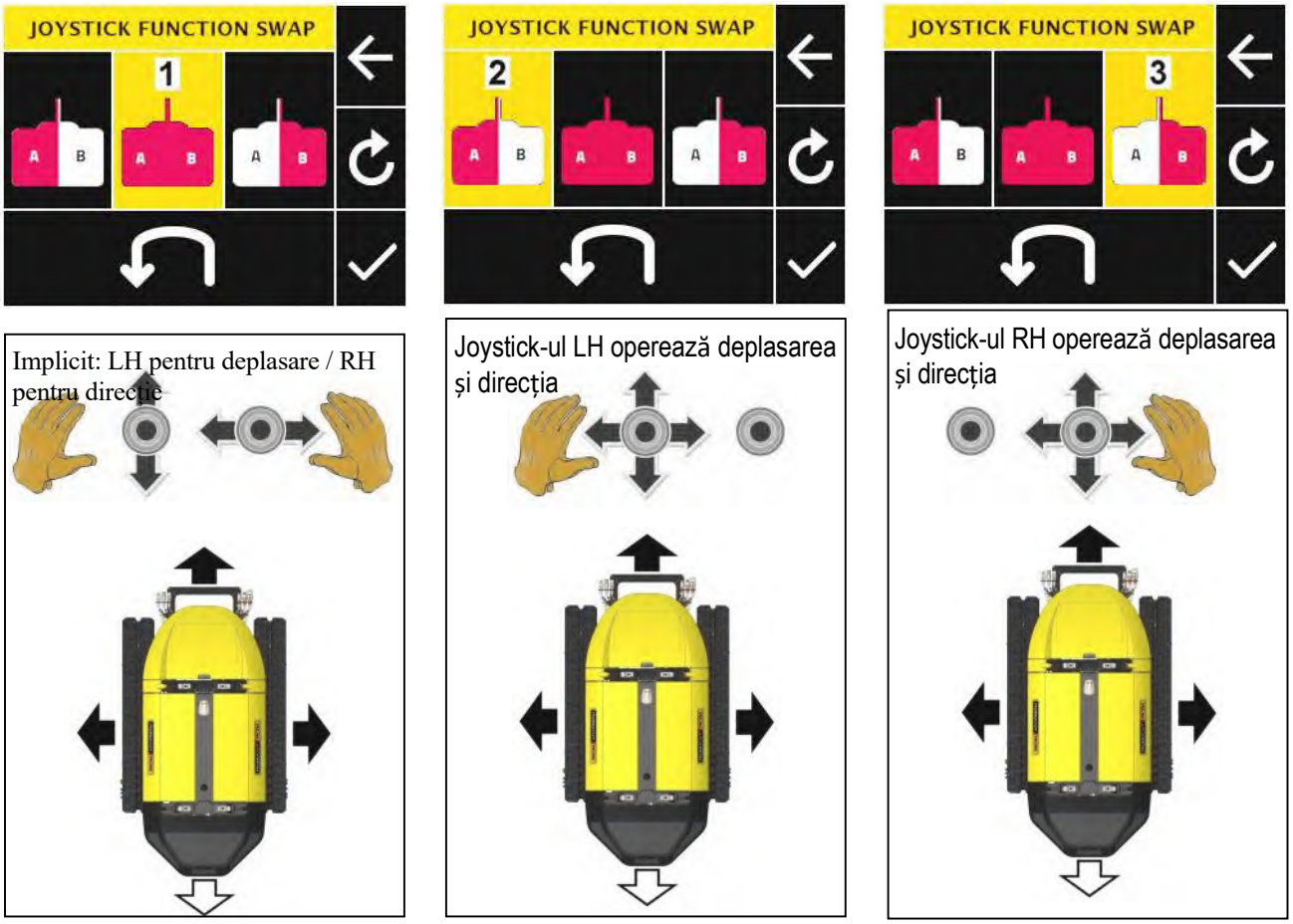
Pentru schimbarea funcției joystick-ului, consultați setările de mai jos - dacă este necesară schimbarea funcției joystick-ului și schimbarea direcției de deplasare, consultați setările de la pagina următoare..

Opțiuni joystick pentru modul "Deplasare înainte"

1. Joystick spre stânga acționează deplasarea / Joystick spre dreapta acționează direcția (implicit).
2. Joystick spre stânga acționează deplasarea și direcția.
3. Joystick-ul dreapta acționează deplasarea și direcția.

## Setări pentru schimbarea funcției joystick-ului

Folosiți butoanele de navigare pentru a evidenția setarea personalizată a joystick-ului.



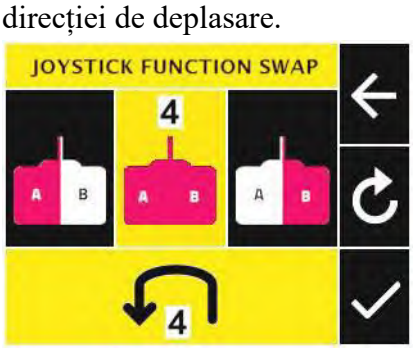

Apăsați "Enter" pentru a evidenția "bifa", apăsați din nou "Enter" pentru a confirma setarea și pentru a reveni la ecranul "Home".

Opțiuni de funcționare a joystick-ului pentru modul " Marșarier"

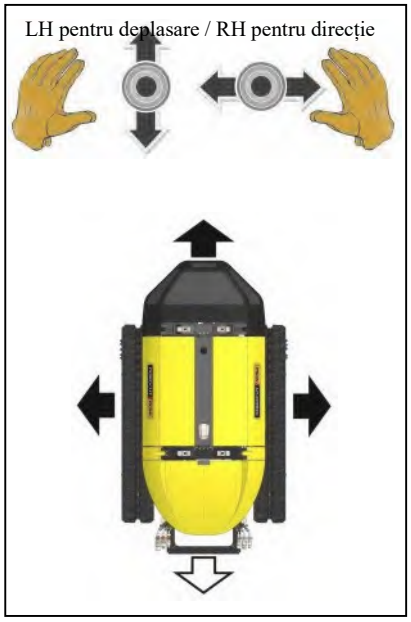
4. Joystick-ul LH acționează deplasarea / Joystick-ul RH acționează direcția - utilajul se deplasează în sens invers
5. Joystick-ul LH acționează deplasarea și direcția - utilajul se deplasează în sens invers.
6. Joystick-ul RH acționează deplasarea și direcția - utilajul se deplasează în sens invers.

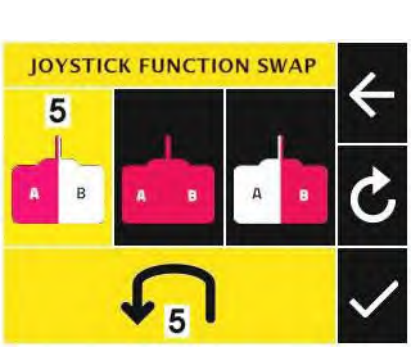
## Setări de schimbare a funcției joystick-ului și selectare marșarier

Folosiți butoanele de navigare pentru a evidenția setarea necesară pentru joystick și schimbarea direcției de deplasare.

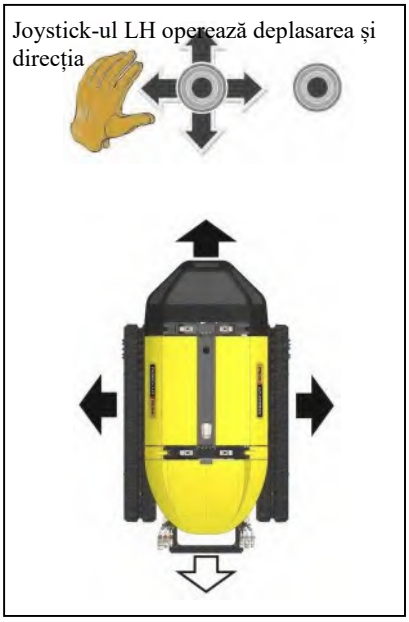


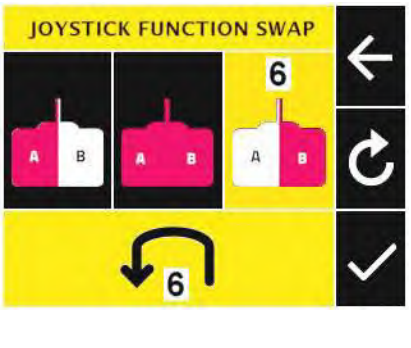

LH pentru deplasare / RH pentru direcție



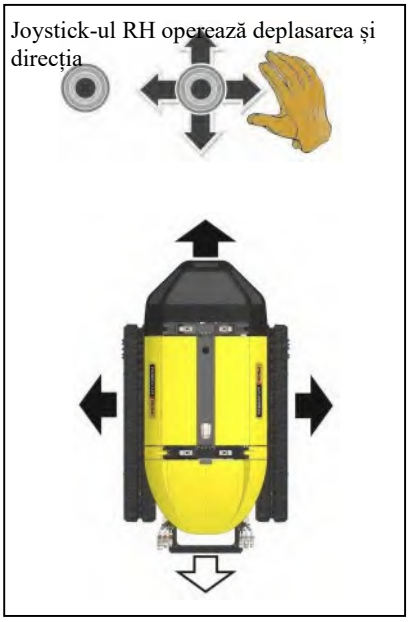



Joystick-ul LH operează deplasarea și direcția






Joystick-ul RH operează deplasarea și direcția



Apăsați "Enter" pentru a evidenția "bifa", apăsați din nou "Enter" pentru a confirma setarea și pentru a reveni la ecranul "Home".

**AVERTIZARE**

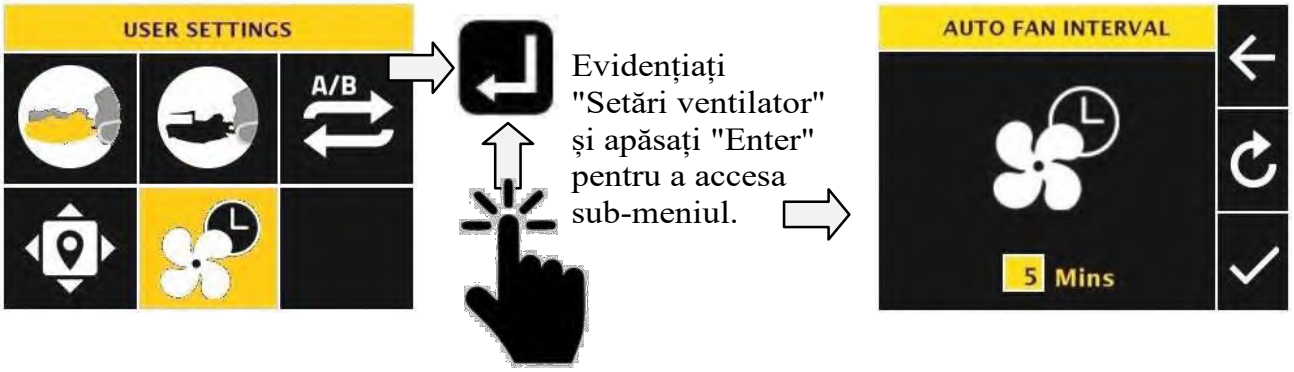
Atunci când folosiți utilajul cu joystick-ul și/sau direcția de deplasare schimbate, unele sau toate funcțiile joystick-ului nu se vor potrivi cu autocolantele cu informații de control de pe telecomandă; utilizatorii trebuie să fie atenți la acest lucru în permanență atunci când folosesc utilajul cu comenzile joystick-ului realocate. Aceste setări vor reveni automat la setările implicite atunci când utilajul este repornit.

## Setări de inversare a ventilatorului

Permite utilizatorilor să personalizeze intervalul de timp prestabilit pentru ventilatorul de inversare automată.

Intervalul de timp prestabilit pentru funcția de inversare a ventilatorului este de 5 minute; acesta poate fi modificat de către utilizator cu un interval de timp la alegere și poate fi setat la orice cifră între 3 și 30 de minute. Modificările efectuate vor rămâne la noua setare dacă nu sunt modificate ulterior sau dacă nu se efectuează o resetare globală.

Setarea intervalului de timp

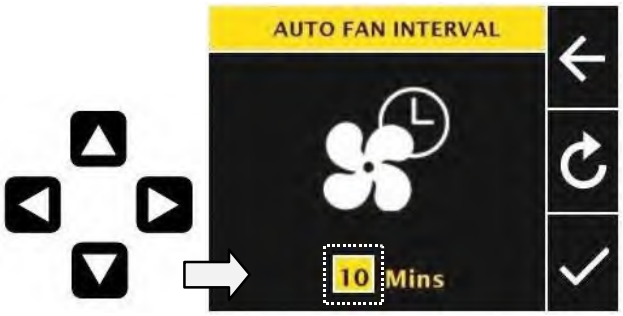



Apăsați "Enter" pentru a edita ora.



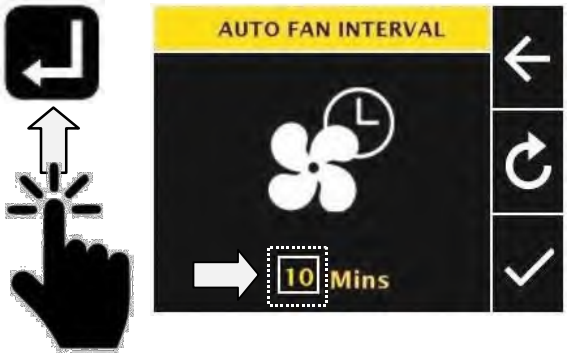

area implicită este de 5 minute.

Folosiți butoanele de navigare pentru a regla ora afișată.

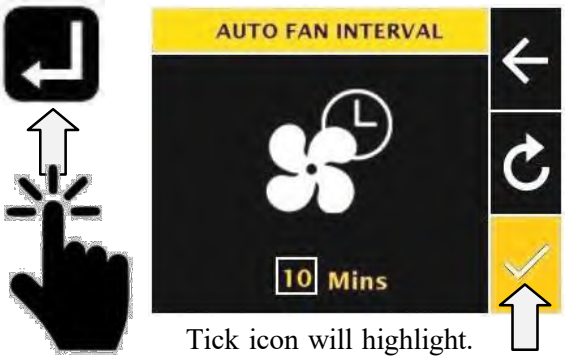



Setați intervalul de timp necesar.
(Opțiunile sunt de la 3 la 30 de minute)

Apăsați "Enter" pentru a confirma ora.

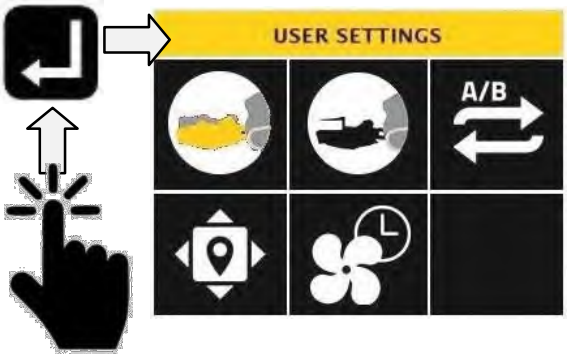



Apăsați "Enter" pentru a activa setarea timpului de funcționare a ventilatorului.




Tick icon will highlight.

Apăsați "Enter" pentru a accepta și a ieși din ecran.



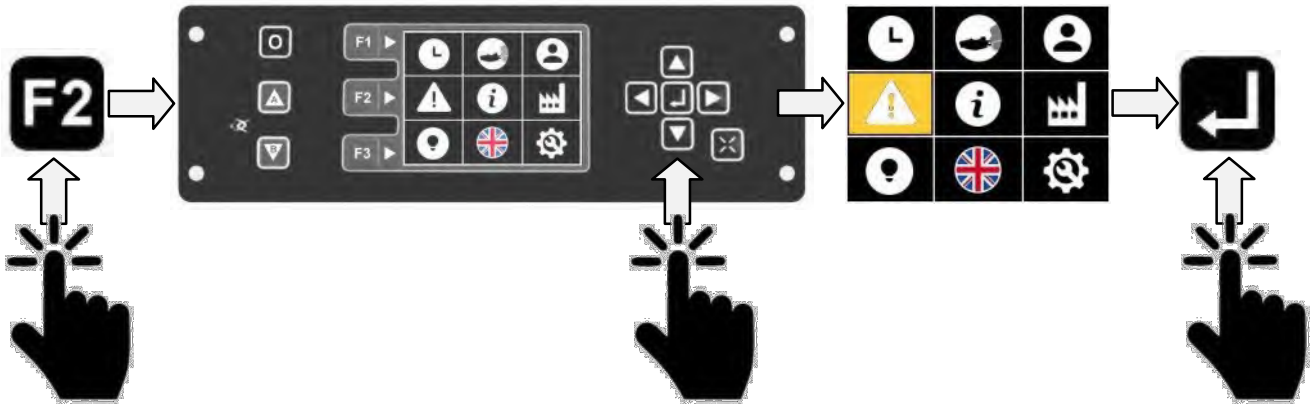

**ATENȚIE**

Sistemul automat de inversare a ventilatorului este conceput pentru a reduce acumularea de murdărie și praf în grila radiatorului; este indicat să setați intervalul de timp la o cifră mai mică care să opereze inversarea ventilatorului mai frecvent, acest lucru este deosebit de important atunci când se operează în condiții uscate și cu praf.

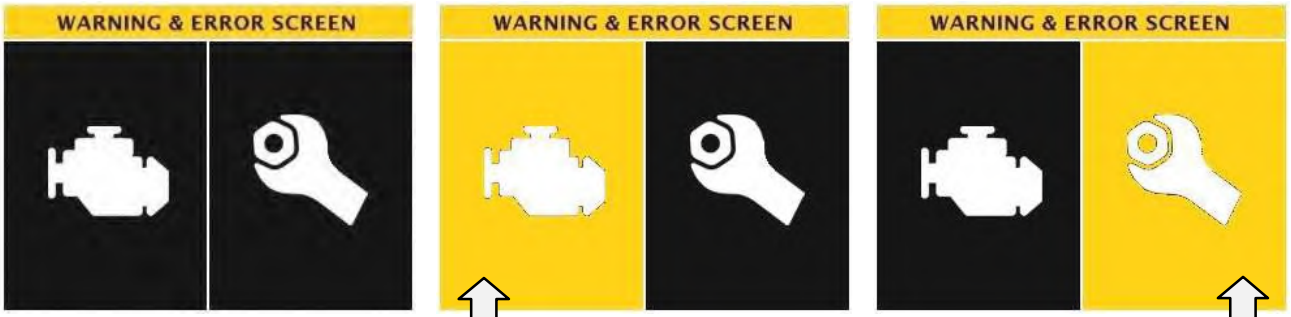
Ecrane de avertizare și de eroare

Aceste ecrane afișează avertismente și/sau informații de eroare primite de la sistemele de gestionare a motorului și a utilajului.

Apăsați ‘F2’. Folosiți săgețile pentru a evidenția ‘Setări de avertizare’. Apăsați ‘Enter’.



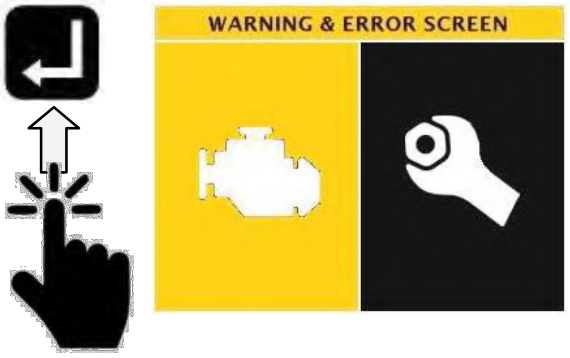

Se afișează meniul de categorii. Folosiți butoanele de navigare pentru a evidenția categoria dorită.



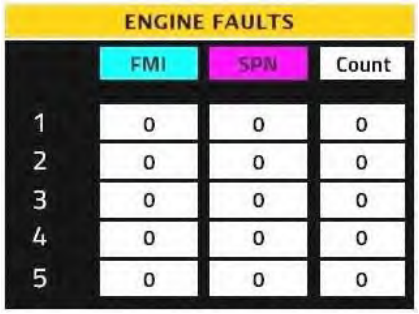

Motor Utilaj Meniul Motor selectat Meniul Utilaj selectat

## Meniu motor

Apăsați "Enter" pentru a vizualiza "Ecran defecțiuni motor".




Ecran de afișare a defecțiunilor motorului:




**ATENȚIE**

Dacă este afișată o defecțiune a motorului, utilajul trebuie oprit imediat și codul de defecțiune trebuie raportat distribuitorului local.

Atunci când apare o defecțiune a motorului, acesta va intra în "modul de funcționare în gol"; utilajul trebuie oprit până când defecțiunea este remediată.

## Meniu utilaj

Apăsați "Enter" pentru a vizualiza "Ecran erori utilaj".




Ecran erori utilaj:

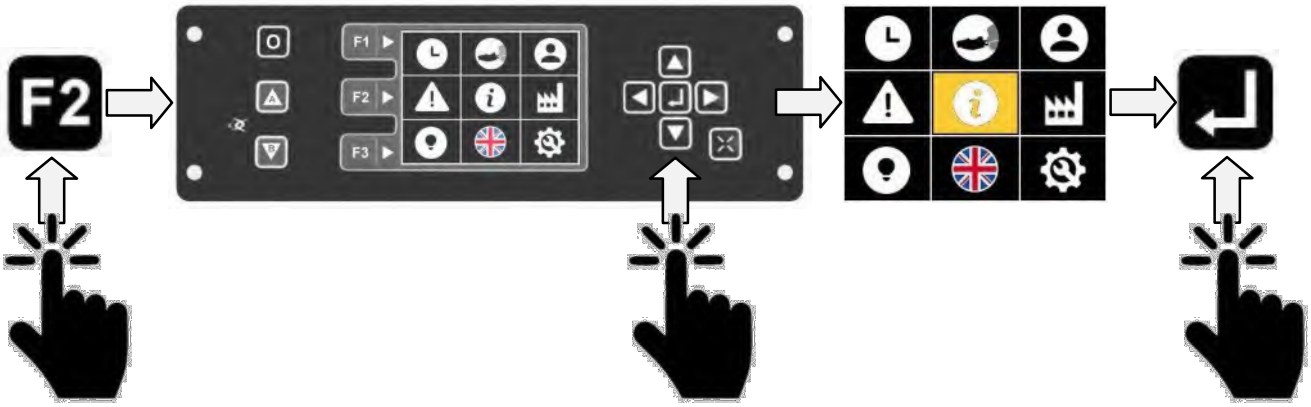



În cazul în care este afișată o eroare a vehiculului, verificați cauza și luați măsurile adecvate pentru a remedia problema și a elimina eroarea. Exemplul de eroare prezentat mai sus (RC E-Stop ACTIVE) este un mesaj pe care sistemul îl raportează atunci când utilajul nu detectează un semnal fără fir de la telecomandă; comutarea telecomenzii la "PORNIT" și sincronizarea cu utilajul va elimina acest mesaj de eroare.

## Ecrane de informații

Ecrane de identificare a utilajului și de informații de service / rapoarte.

Apăsați ‘F2’. Folosiți săgețile pentru a evidenția ‘Setări informații’. Apăsați ‘Enter’.




Se va afișa meniul de categorii. Folosiți butoanele de navigare a selecta categoria dorită.







Informații utilaj
Model și nr. serie
Informații versiune software.




Istoric service
Jurnalul service utilaj
Data și numărul de service

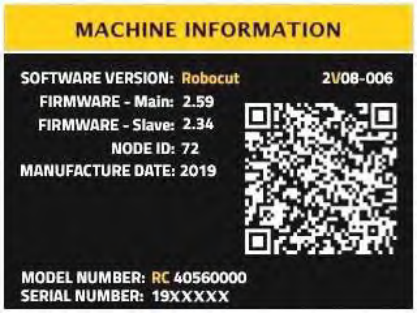



Service
Liste de verificare de service.
Verificare service.

## Informații utilaj

Apăsați "Enter" pentru a accesa ecranul Informații utilaj.



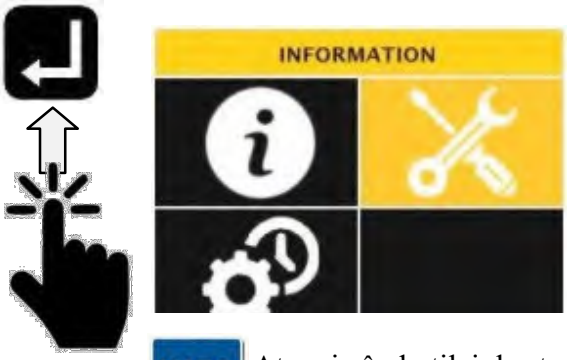

Detalii software: ►
Detalii firmware: ►
Data fabricației: ►
Cod QR: link direct către manualul de utilizare în format PDF
Model și număr de serie.►

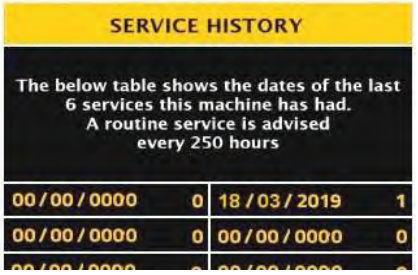
Apăsați „Enter” pentru a ieși din ecran

INFO Codul QR de pe ecranul de informații oferă acces direct la cea mai recentă versiune online a acestui manual de utilizare; manualul poate fi citit "online" sau descărcat pe dispozitivul dumneavoastră.

## Istoric service

Apăsați 'Enter' pentru a accesa ecranul Istoric service.



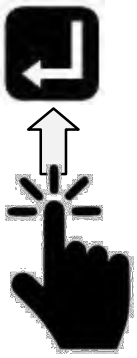

Data și nr. service ►

Apăsați „Enter” pentru a ieși din ecran

INFO Atunci când utilajul este reparat, data este înregistrată și afișată pe ecranul Istoric service; pentru referință, ecranul păstrează o listă cu ultimele 6 date de service.

## Ecran service

Apăsați "Enter" pentru a accesa ecranul Service.






Folosiți butoanele de navigare pentru a selecta cat. ‘Verificări.

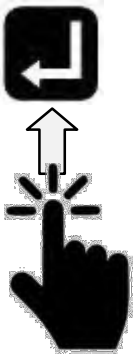
Contor service ▶

Verificare service ▶

Listă verificare service ▶



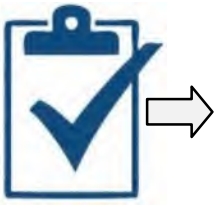

Apăsați "Enter" pentru a accesa informațiile " Verificări zilnice".






Lista de verificare zilnică

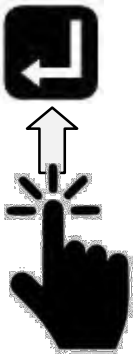
Verificați zilnic toate articolele înainte și după utilizare

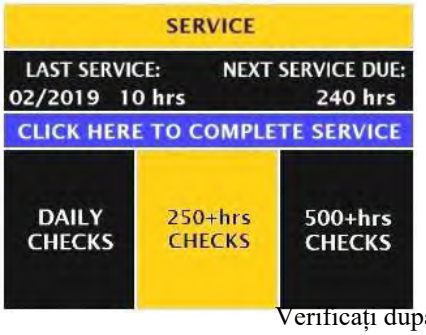





Apăsați „Enter” pentru a ieși din ecran.

Apăsați "Enter" pentru a accesa informațiile despre " Verificări la peste 250 de ore".






Lista de verificare service după 250 de ore

Service conform listei la fiecare 250 de ore

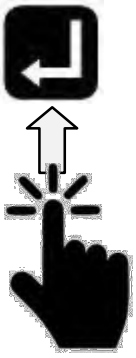





Verificați după ce ați terminat

Apăsați „Enter” pentru a ieși din ecran.

Apăsați "Enter" pentru a accesa informațiile despre " Verificări la peste 500 de ore".






Lista de verificare service după 500 de ore

Service conform listei la fiecare 500 de ore






Verificați după ce ați terminat

Apăsați „Enter” pentru a ieși din ecran.




Atunci când a fost efectuată o revizie de 250 sau 500 de ore, aceasta trebuie verificată pentru a înregistra data; consultați pagina următoare pentru instrucțiunile de verificare a reviziei.




Acordați atenție atunci când verificați sau reparați utilajul imediat după ce motorul a fost pornit; lăsați întotdeauna componentele fierbinți și lichidele motorului să se răcească până la o temperatură sigură înainte de a încerca să efectuați verificări ale utilajului sau sarcini de service.

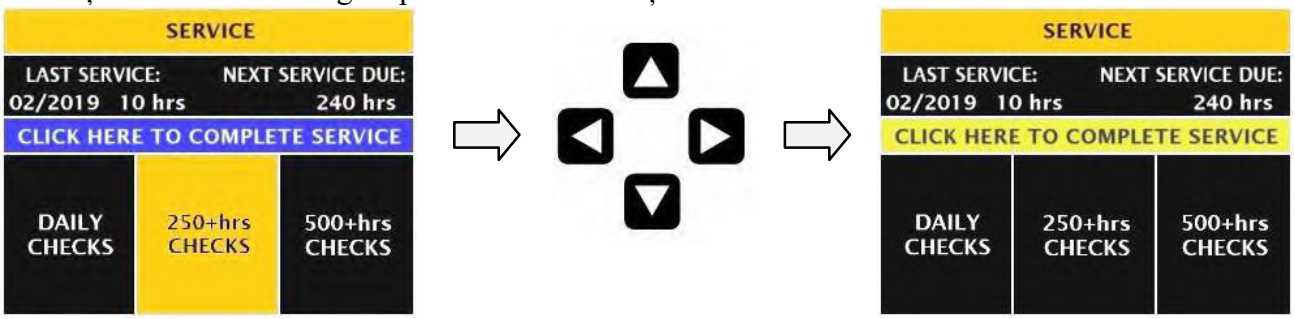
## Verificare service

Atunci când a fost finalizată o revizie a utilajului, aceasta trebuie verificată pentru a confirma și înregistra data.

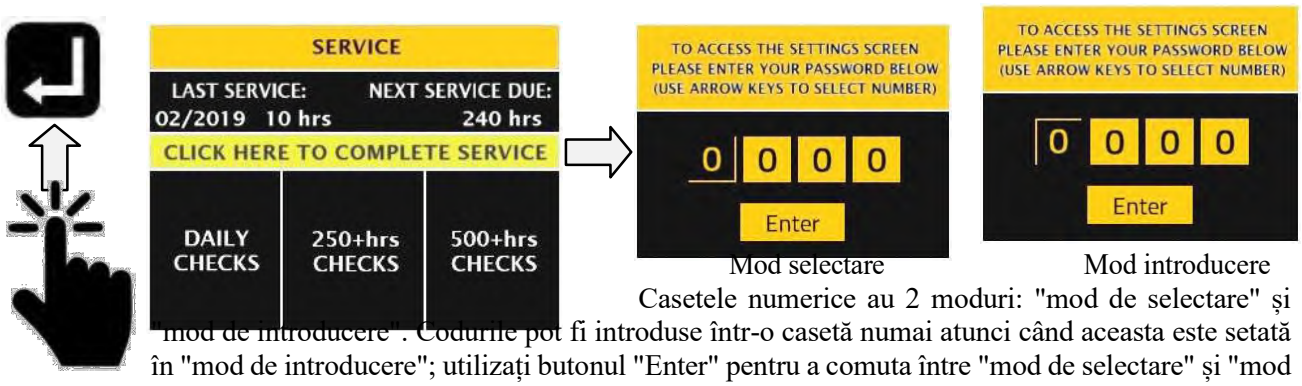
INFO Verificarea unui service necesită un "Cod de validare a service-ului" care trebuie introdus în timpul procedurii de verificare; contactați distribuitorul dumneavoastră pentru a obține codul de service din 4 cifre.

## Procedura de verificare service

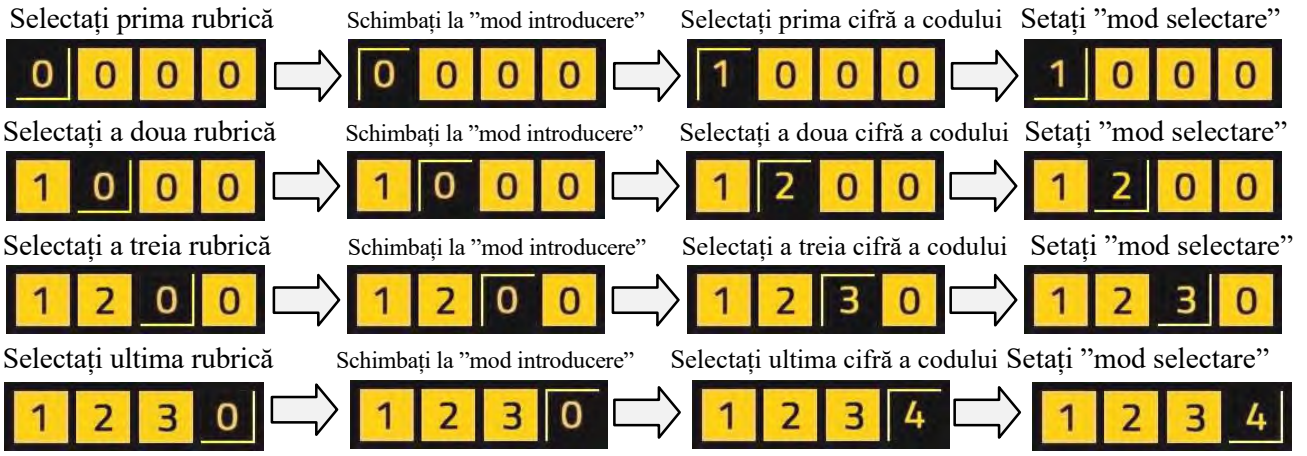
Folosiți butoanele de navigare pentru a selecta secțiunea " Service finalizat" din ecranul Service.




Apăsați "Enter" pentru a accesa ecranul de introducere a codului de service.



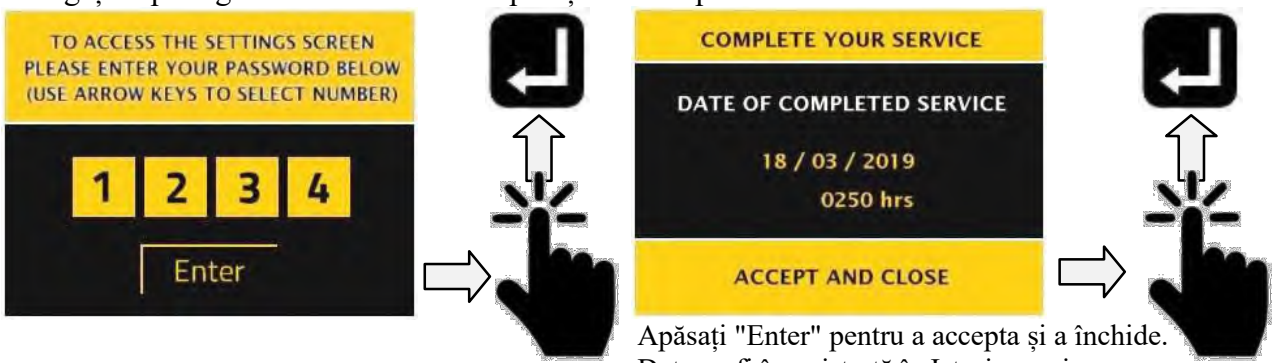

Casetele numerice au 2 moduri: "mod de selectare" și "mod de introducere". Codurile pot fi introduse într-o casetă numai atunci când aceasta este setată în "mod de introducere"; utilizați butonul "Enter" pentru a comuta între "mod de selectare" și "mod de introducere"; când modul de introducere este activ, utilizați butoanele săgeată pentru a introduce cifra dorită.




Numerele prezentate aici au caracter ilustrativ; numărul nu reprezintă un cod de verificare valabil.

Navigați la pictograma "Enter".

Apăsați "Enter" pentru a accesa ecranul de verificare.




Apăsați "Enter" pentru a accepta și a închide.
Data va fi înregistrată în Istoric service.

## Resetare globală

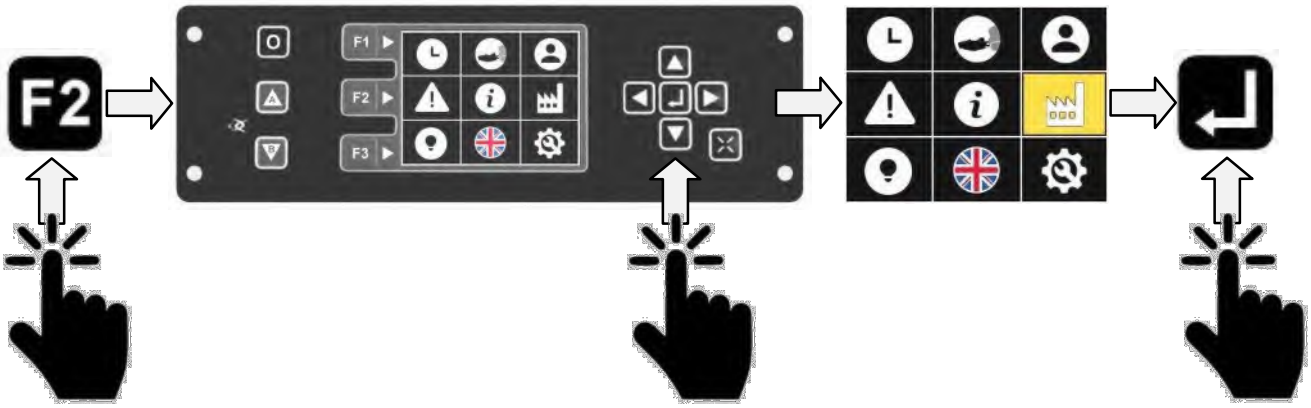
Restabilește toate setările utilizatorului la valorile inițiale din fabrică.

INFO

Resetarea globală restabilește doar setările care pot fi personalizate de către utilizator, nu va reseta nici un contor de ore, informațiile din Istoric service sau setările producătorului; acestea vor rămâne neafectate.

Procedura de efectuare a "resetării globale" este următoarea:

Apăsați ‘F2’. Folosiți săgețile pentru a evidenția ‘Resetare globală’. Apăsați ‘Enter’.




Ecranul de resetare va afișa un "mesaj de avertizare"; puteți refuza sau accepta.

Pentru a efectua resetarea; evidențiați " DA" pe ecran. Apăsați "Enter" pentru a efectua resetarea și a ieși din ecran.




Setările utilizatorului restabilite la valorile implicite.

Pentru a anula resetarea; evidențiați "NU" pe ecran. Apăsați „Enter” pentru a ieși din ecran fără resetare.

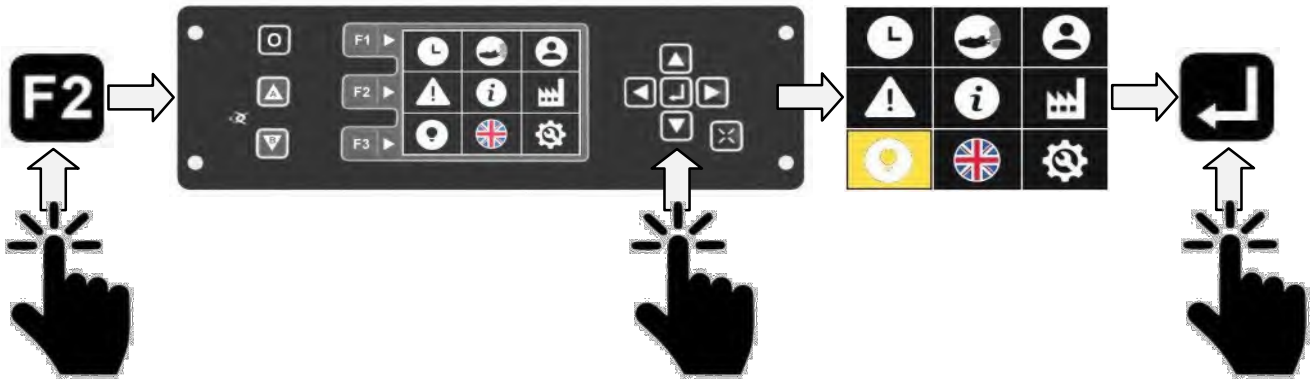



Setările rămân neschimbate.

Setări lumini

Aceste setări permit utilizatorului să personalizeze sistemul de iluminare al utilajului. Utilajele sunt echipate cu 3 tipuri de lumini și dispun de opțiuni de setare a modelului pentru luminile stroboscopice. Procedurile de modificare a setărilor de lumină sunt prezentate mai jos:

Apăsați ‘F2’. Folosiți săgețile pentru a evidenția ‘Setări lumini’. Apăsați ‘Enter’.




Meniul ecranului de iluminare



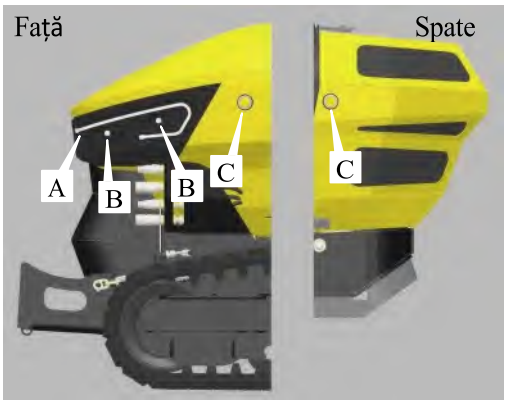
◄ Lumini de zi LED (A)

◄ Lumini frontale spot (B)

◄ Lumini stroboscopice (C)

◄ Setări luminii stroboscopice

Identificarea și starea luminilor




Folosiți butoanele săgeată pentru a selecta simbolul luminii; butonul "Enter" funcționează ca un comutator pentru PORNIT și OPRIT.

Lumini spot PORNIT/OPRIT

Selectați simbolul " lumini spot". Apăsați ‘Enter’ pentru a aprinde sau stinge luminile (funcție de comutare)



În mod implicit, luminile de zi sunt presetate pentru a se aprinde la pornire și funcționează în 2 moduri; dacă telecomanda este nesincronizată, luminile sunt "intermitente", iar când telecomanda este sincronizată, luminile sunt "aprinse constant".

Lumini spot PORNIT/OPRIT

Selectați simbolul " lumini spot". Apăsați ‘Enter’ pentru a aprinde sau stinge luminile (funcție de comutare)



## Lumini stroboscopice PORNIT/OPRIT

Selectați simbolul "lumini stroboscopice". Apăsați 'Enter' pentru a aprinde sau stinge luminile (funcție de comutare)





INFO Sistemele de iluminat funcționează independent; acest lucru permite selectarea și utilizarea oricărei combinații de lumini. Atunci când sunt selectate mai multe lumini, pictograma de pe ecran pentru fiecare set activ va fi evidențiată.

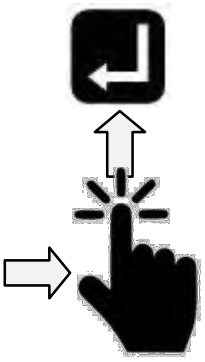
## Setări personalizate pentru lumina stroboscopică

Luminile stroboscopice pot fi presetate pentru a funcționa după un anumit model de "bliț"; în ecranul "Setări lumină stroboscopică" este disponibil un meniu cu diferite modele.

## Selectarea modelului de lumină stroboscopică

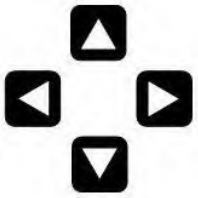
Accesul la setarea luminii stroboscopice se face prin intermediul pictogramei de setări de pe ecranul principal de iluminare.

Selectați pictograma "Setări lumină stroboscopică. Apăsați "Enter" pentru a afișa ecranul "Setări lumină stroboscopică".

| STROBE LIGHT SETTINGS | |
|---|---|
| RANDOM (DEFAULT) | QUAD 75FPM |
| ECE 65 125FPM SINGLE | QUINT 75FPM |
| ECE 65 125FPM DOUBLE | ULTRA 75FPM |
| ECE 65 125FPM QUAD | SINGLE-QUAD 75FPM |
| ECE 65 125FPM SINGLE-QUAD | SINGLE-H/L 90FPM |
| SINGLE 60FPM | STEADY 4 |
| DOUBLE 75FPM | TOTAL RESET |

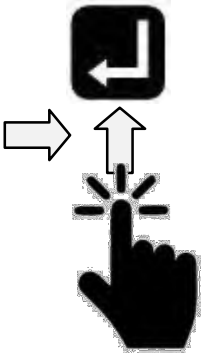
Setarea curentă va apărea "evidențiată".



Utilizați "butoanele săgeată" pentru a naviga în meniul de setări pentru lumini.

Selectați modelul de lumină dorit. Apăsați "Enter" pentru a activa și a ieși din ecranul de setări.

| STROBE LIGHT SETTINGS | |
|---|---|
| RANDOM (DEFAULT) | QUAD 75FPM |
| ECE 65 125FPM SINGLE | QUINT 75FPM |
| ECE 65 125FPM DOUBLE | ULTRA 75FPM |
| ECE 65 125FPM QUAD | SINGLE-QUAD 75FPM |
| ECE 65 125FPM SINGLE-QUAD | SINGLE-H/L 90FPM |
| SINGLE 60FPM | STEADY 4 |
| DOUBLE 75FPM | TOTAL RESET |



INFO În mod implicit, luminile stroboscopice sunt pre-setate la " Aleatoriu"; în acest mod, sistemul trece automat prin diferite modele de lumină și nu va părea să clipească într-o secvență cunoscută.

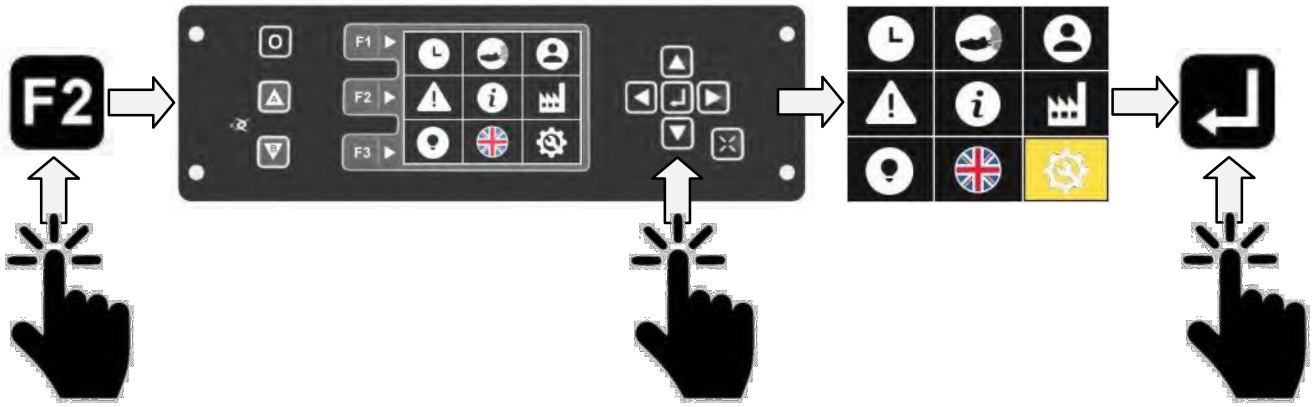
Pentru a reveni la setările implicite, selectați " Aleatoriu (implicit)" sau "Resetare totală" din meniu și apăsați "Enter".

## Setări service

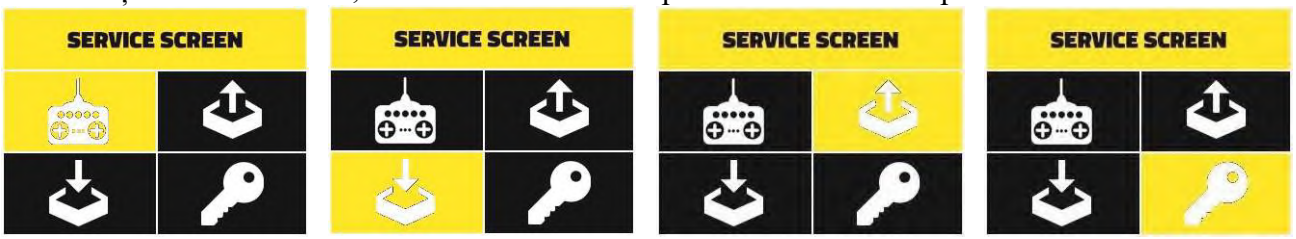
Setările de service sunt destinate în primul rând utilizării de către McConnel Service sau de către un distribuitor autorizat. Aceste ecrane sunt accesibile utilizatorului, dar sunt restricționate "doar pentru citire".
Utilizatorii trebuie să consulte aceste ecrane doar în cazul unei defecțiuni a utilajului în care sunt solicitate informații sau date de diagnosticare pentru a identifica o eroare sau o defecțiune a sistemului.

Procedura de accesare a ecranului de service este următoarea:

Apăsați ‘F2’. Folosiți săgețile pentru a evidenția ‘Setări service’. Apăsați ‘Enter’.



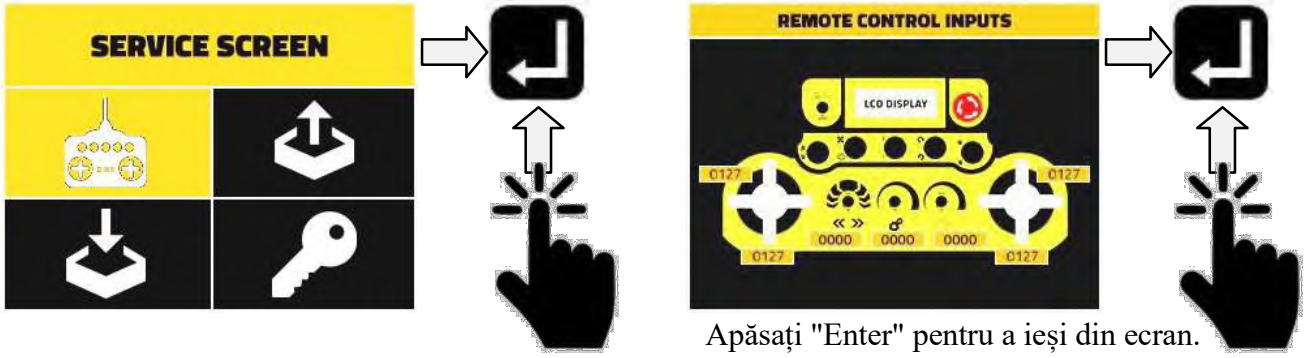

Se va afișa ecranul Service; din acest ecran este disponibil accesul "doar pentru citire" la sub-meniuri.




Intrări telecomandă | Intrări utilaj | Ieșiri utilaj | Acces service

## Intrări telecomandă

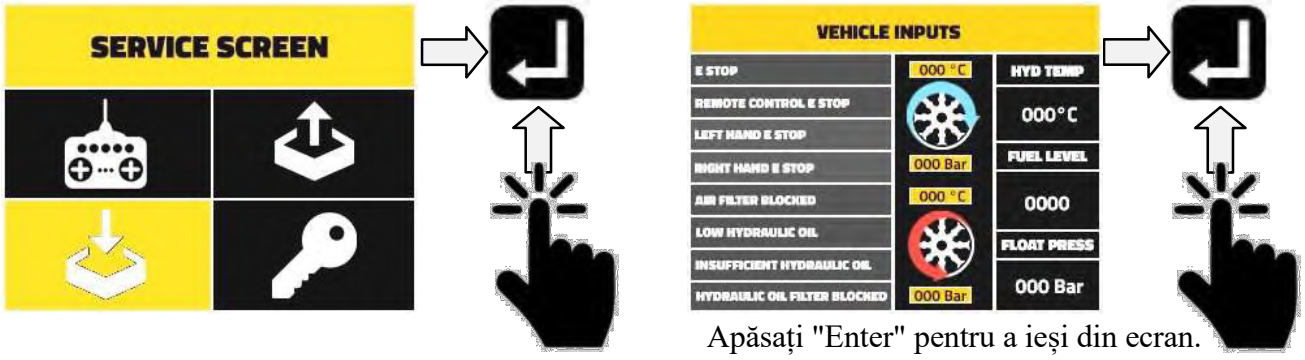
Selectați " Intrări telecomandă ". Apăsați "Enter" pentru a accesa ecranul de raportare a intrărilor de la telecomandă.




Apăsați "Enter" pentru a ieși din ecran.

## Intrări utilaj

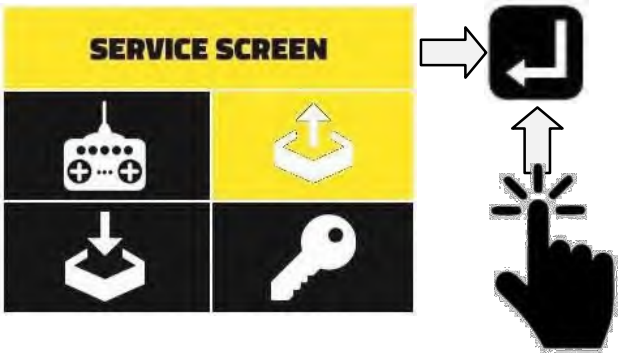
Selectați ‘intrări utilaj’. Apăsați "Enter" pentru a accesa ecranul de raportare a intrărilor utilajului.



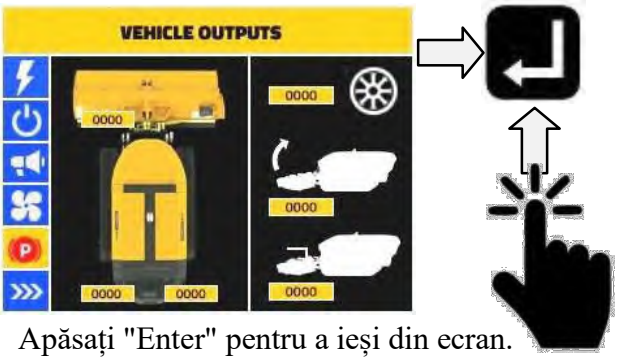

Apăsați "Enter" pentru a ieși din ecran.

## Ieșiri utilaj

Selectați ‘ieșiri utilaj’.



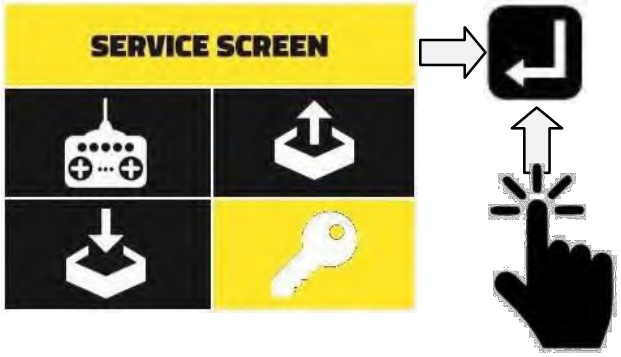

Apăsați "Enter" pentru a accesa ecranul de raportare a ieșirilor utilajului.



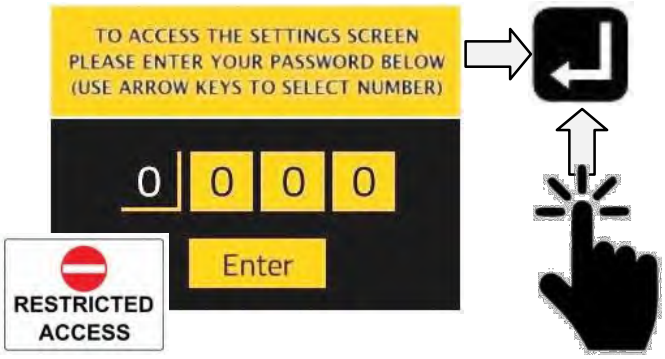

Apăsați "Enter" pentru a ieși din ecran.

## Acces service (acces numai pentru fabrică și distribuitor)

Selectați ‘acces service’.




Apăsați "Enter" pentru a afișa ecranul cu parola de acces la service.



## VERIFICĂRI ÎNAINTE DE OPERARE

**AVERTIZARE** Verificările și inspecțiile trebuie efectuate cu utilajul parcat pe un teren solid și plan, cu motorul oprit și cheia scoasă.

Consultați Programul de service T600/T800 pentru detalii complete privind sarcinile de întreținere necesare pentru acest utilaj.

Următoarele verificări și sarcini trebuie efectuate zilnic înainte de utilizare:

- Verificați dacă toate protecțiile de siguranță sunt în stare bună și montate corect.
- Verificați dacă piulițele și șuruburile sunt strânse, strângeți-le din nou dacă este necesar.
- Verificați starea și tensiunea șenilelor, retensionați-le dacă este necesar.
- Verificați nivelul uleiului, al lichidului de răcire și al combustibilului, completați dacă este necesar.
- Verificați filtrele - curățați sau înlocuiți dacă este necesar.
- Verificați dacă grila radiatorului este curată, eliminați blocajele dacă este necesar, folosind aer comprimat.
- Lubrifiați utilajul așa cum este detaliat în secțiunea de întreținere.
- Verificați dacă echipamentul atașat are unelte deteriorate și/sau lipsă, înlocuiți-le dacă este necesar înainte de utilizare.
- Verificați echipamentul atașat, așa cum se menționează în manualul de utilizare al utilajului respectiv.

**⚠ ATENȚIE**

Înainte de a încerca să porniți motorul, asigurați-vă că ați citit și înțeles manualul și că ați respectat toate instrucțiunile de siguranță privind utilizarea motorului și a utilajului.

**⚠ AVERTIZARE**

Motorul trebuie pornit numai în aer liber, niciodată într-un spațiu închis.

## Înainte de pornire

- Respectați toate instrucțiunile de siguranță.
- Asigurați-vă că utilajul se află în aer liber și nu într-un spațiu închis.
- Verificați nivelul de combustibil; completați dacă este necesar.

## Pornirea motorului

Rotiți întrerupătorul principal de alimentare în poziția " PORNIT " - întrerupătorul este situat în compartimentul din față.

IMPORTANT!

Consultați pagina următoare pentru informații importante cu privire la oprirea întrerupătorului principal de alimentare la utilajele cu motoare DPF.



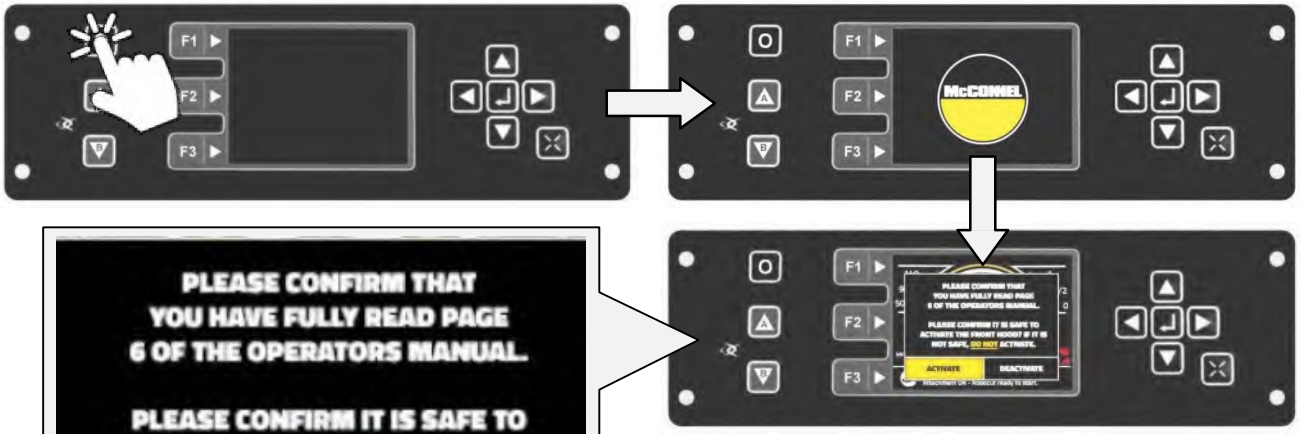


Comutator principal

## Activarea panoului de control

Apăsați butonul " PORNIT" pentru a activa panoul de control al utilajului; ecranul se va aprinde, iar luminile din față și din spate ale utilajului se vor aprinde în modul "puls" pentru a indica faptul că utilajul este pornit, dar nu este sincronizat cu telecomanda.

În cazul utilajelor care sunt echipate cu un "cap cu ciocane pentru iarbă", se aplică următoarea etapă de avertizare de siguranță - la utilajele montate cu orice alt tip de atașament, acest avertisment nu este afișat, iar ecranul principal va fi afișat automat.




În cazul în care este atașat un cap cu ciocane pentru iarbă, se afișează un "ecran de avertizare pentru capota frontală"; acest ecran solicită operatorului să selecteze "activarea" sau "dezactivarea" funcției de control a capotei frontale înainte de a permite sincronizarea utilajului.

Navigarea și selectarea funcțiilor de pe ecran se face prin intermediul butoanelor cu săgeți și al butonului central "Enter" situat în partea dreaptă a panoului de control.






Ecran principal

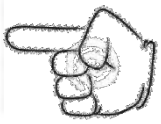
Sincronizarea utilajului și a telecomenzii

Verificați dacă toate butoanele de oprire de urgență sunt dezactivate; orice butoane de oprire de urgență active trebuie resetate pentru a dezactiva oprirea.





Porniți telecomanda prin rotirea comutatorului de alimentare în sensul acelor de ceasornic; aceasta va emite o serie de sunete, iar pe ecran va apărea simbolul "nesincronizat".



Unitate de control la distanță
OPRIT/PORNIT

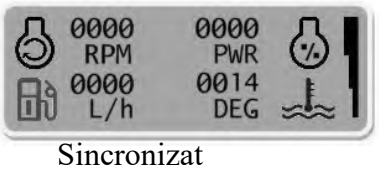


Nesincronizat



Apăsați butonul VERDE din partea dreaptă a telecomenzii pentru a realiza asocierea cu utilajul; claxonul va suna, iar luminile de pe utilaj vor trece în modul "permanent pornit".

Când este sincronizat, ecranul telecomenzii va afișa informații de bază despre utilaj.




Sincronizat

## Pornirea motorului



Pornirea motorului: Țineți comutatorul motorului în poziția " SUS " până când acesta pornește.



Eliberați comutatorul atunci când motorul pornește; comutatorul va reveni în poziția sa centrală.

## Oprirea motorului



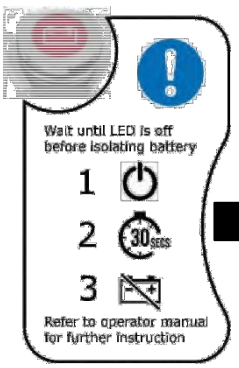
Oprirea motorului: Țineți comutatorul în poziția "JOS" până când motorul se oprește.



Eliberați comutatorul atunci când motorul se oprește; comutatorul va reveni în poziția sa centrală.

Atunci când utilajul nu este în funcțiune sau este lăsat nesupravegheat, întrerupătorul principal de alimentare trebuie oprit pentru a izola bateria. Scoateți cheia de pornire pentru a preveni utilizarea neautorizată. Pentru utilajele cu motor DPF, consultați informațiile importante de mai jos.

Întrerupător principal de alimentare - Utilaje cu motoare DPF Utilajele cu motoare DPF au un LED principal de alimentare; atunci când motoarele DPF sunt oprite, sistemul de gestionare a motorului are nevoie de o perioadă de timp pentru a efectua procedura de "oprire" - aceasta poate dura până la 30 de secunde. Când "oprirea sistemului" s-a finalizat, LED-ul de alimentare se va stinge; întrerupătorul principal de alimentare poate fi oprit. Nerespectarea acestui lucru va duce la o eroare de sistem






Comutator principal

Oprire de urgență (E-Stop)



În situații de urgență, motorul și toate funcțiile utilajului pot fi oprite imediat prin apăsarea oricăruia dintre butoanele de oprire de urgență.

Butoanele de oprire de urgență sunt amplasate pe telecomandă și pe fiecare parte a utilajului.

Atunci când este apăsat un buton de oprire de urgență, toate mișcările și funcțiile utilajului vor înceta imediat, iar motorul se va opri automat.

## Procedura de regenerare (numai pentru motoarele DPF Stage 5)

NOTĂ: Procedura următoare se aplică numai pentru utilajele cu motoare DPF Stage 5.

Setări regenerare
Utilajele au 2 setări de regenerare care pot fi pre-setate de către operator:

Regenerare dinamică:
Regenerarea se realizează automat în timp ce utilajul este în funcțiune.

Regenerare statică:
Regenerarea este efectuată manual de către operator, cu utilajul "parcat".

**⚠ AVERTIZARE**

În timpul procesului de regenerare, utilajul emite gaze de eșapament fierbinți; dacă utilajele lucrează în condiții uscate sau aride, setarea de regenerare trebuie să fie setată pe modul "regenerare statică", iar utilajul trebuie să fie parcat într-un loc sigur, unde procesul de regenerare nu riscă să provoace un incendiu.

În mod implicit, utilajele sunt pre-setate în modul "Regenerare dinamică"; acest mod nu necesită nicio acțiune din partea operatorului, procedura va fi efectuată automat în timp ce utilajul continuă să funcționeze.
În cazul în care utilajul este setat în modul "Regenerare statică", operatorul trebuie să efectueze manual procedura menționată mai jos.

Interval regenerare
Regenerarea trebuie efectuată la fiecare 60 de ore de funcționare sau atunci când "Nivelul de încărcare cu funingine" ajunge la 100%, în funcție de care dintre acestea apare mai întâi.

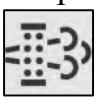
Avertizare regenerare
Un avertisment de regenerare va fi afișat automat pe ecranul panoului de control la intervale de 60 de ore sau de îndată ce "nivelul de încărcare cu funingine" atinge 100%; operatorul trebuie să încerce să efectueze procedura de regenerare cât mai curând posibil.

Dacă utilajul continuă să funcționeze fără a fi efectuată regenerarea, va apărea un al doilea avertisment atunci când nivelul de încărcare a funinginii ajunge la 112%; în acest moment, sistemul va dezactiva rotorul și va acționa claxonul; trebuie efectuată procedura de regenerare pentru a permite continuarea funcționării.

Pregătiri pentru regenerarea statică
Înainte de a efectua regenerarea statică, asigurați-vă că au fost parcurse următoarele etape:

- Curățați praful, resturile și vegetația de pe utilaj.
- Parcați utilajul în aer liber, într-un mediu sigur, bine ventilat și neinflamabil.
- Scoateți panourile mașinii.
- Asigurați-vă că trecătorii / participanții se află la o distanță de siguranță față de utilaj.

Procedura de regenerare statică

1) Porniți motorul.
2) Intrați în meniul " Setări utilizator " de pe panoul de control al utilajului.
3) Selectați pictograma ‘Regenerare’ 

Sistemul va porni și va executa procesul de regenerare pentru a arde particulele de funingine "acumulate"; la finalizarea acestui proces, sistemul se va opri automat. În condiții normale, procesul va dura aproximativ 15 minute.




Vor fi emise gaze de eșapament fierbinți de peste 600°C. 
Procesul de regenerare trebuie lăsat să se finalizeze; întreruperea sau oprirea procesului poate deteriora motorul

Procesul de regenerare
Operatorul trebuie să rămână lângă utilaj pe toată durata procesului de regenerare.



Precauții de siguranță: se recomandă să aveți la îndemână un stingător de incendiu adecvat pentru situații neprevăzute.

**⚠ AVERTIZARE**

Operarea utilajului trebuie să fie efectuată numai de către o persoană responsabilă care a citit manualul și este familiarizată cu comenzile și cu toate aspectele legate de utilizarea în siguranță.

**⚠ ATENȚIE**

Se recomandă ca toți noii operatori să exerseze folosirea utilajului, fără atașamente în funcțiune, într-o zonă deschisă și sigură, pentru a se familiariza cu comenzile și mișcările utilajului.

Deplasare înainte și înapoi (mod implicit)

Manevrarea deplasării înainte și înapoi a utilajului este controlată de joystick-ul din stânga de pe telecomandă;




Împingeți maneta în față pentru a deplasa utilajul înainte.
Trageți maneta în spate pentru a deplasa utilajul înapoi.

Joystick-ul funcționează proporțional; cu cât maneta este mișcată mai mult, cu atât mai repede se deplasează utilajul.

Viteza maximă disponibilă va fi determinată de treapta de viteză selectată și de setarea potențiometrului de viteză.

Viteza 1 = Viteză redusă ….. 0 - 4 kph (2.5 mph)
Viteza 2 = Viteză mare …. 0 - 7 kph (4.5 mph)

## Controlul vitezei

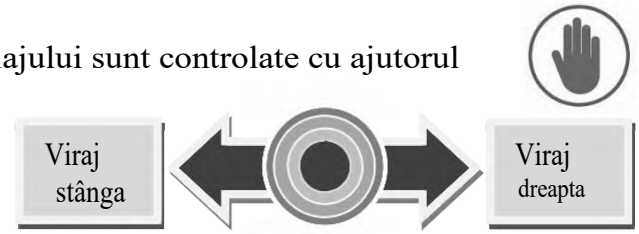
Mașina are 2 viteze pentru a oferi o gamă de viteze de deplasare; în plus față de viteza selectată, viteza de deplasare va fi gestionată prin acționarea joystick-ului de deplasare, care la rândul său este direct proporțională cu setarea vitezei din potențiometru - a se vedea mai jos.
În timpul lucrului, se recomandă ca utilajul să fie utilizat în treapta 1 de viteză și viteza să fie limitată, în special atunci când se lucrează pe pante abrupte. Treapta de viteză 2 este utilizată în principal atunci când conduceți utilajul între zonele de lucru pe un teren neted și uniform, unde este sigur să utilizați o viteză mai mare.

## Potențiometru de viteză

Potențiometrul de control al vitezei determină capacitatea maximă de deplasare a utilajului, de la 0 la 100%, atunci când se acționează joystick-ul de deplasare înainte/înapoi - este, de fapt, un regulator de viteză.
Reglarea se face prin rotirea comutatorului în poziția de viteză necesară; setarea aleasă va depinde de numeroși factori, dar trebuie să fie întotdeauna la o valoare care să permită operatorului un control optim al utilajului în orice moment.

Direcția de deplasare

Acționarea mișcărilor stânga și dreapta ale utilajului sunt controlate cu ajutorul joystick-ului din dreapta de pe telecomandă;




Deplasați maneta spre stânga pentru a vira spre stânga. Deplasați maneta spre dreapta pentru a vira spre dreapta.

Direcție înclinată

Funcția de înclinare a direcției permite operatorului să seteze un "grad de direcție" pentru manevrarea utilajului pe pante; setarea și reglarea se realizează cu ajutorul selectorului de înclinare a direcției;



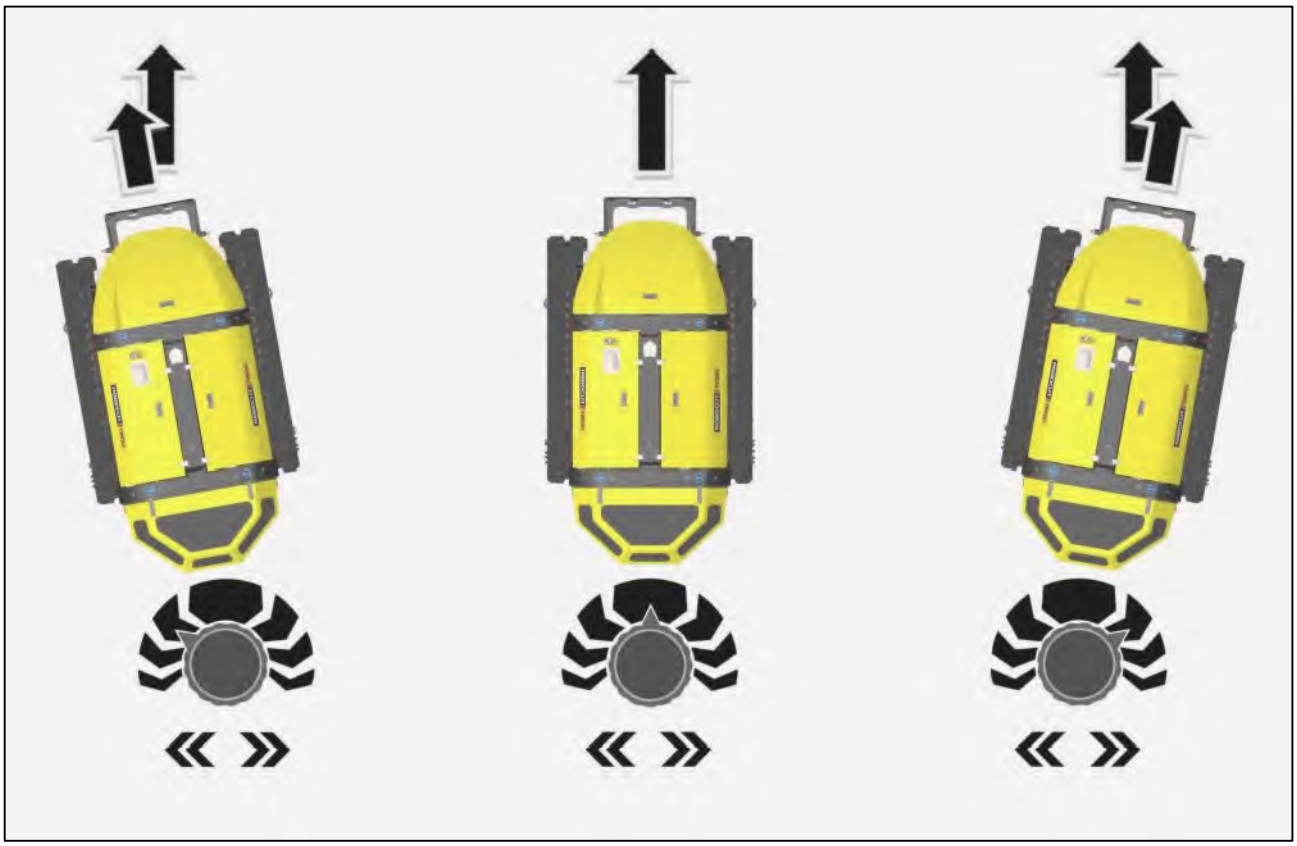
Rotiți selectorul de comandă spre stânga pentru a selecta gradul dorit de înclinare a direcției spre stânga. Rotiți selectorul de comandă spre dreapta pentru a selecta gradul dorit de înclinare a direcției spre dreapta. Așezați selectorul de control în poziția centrală pentru a de-selecta înclinarea direcției.

Cu cât cadranul este rotit mai mult în fiecare direcție, cu atât mai mare este gradul de deviație.

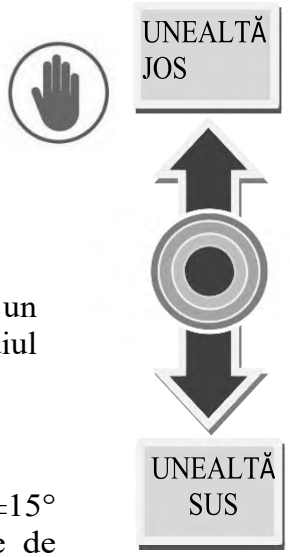
Operarea cu înclinație

Direcția va trebui în continuare să fie monitorizată și controlată de către operator în mod normal, dar corecțiile de direcție necesare pentru a ghida utilajul vor fi mult reduse.

Control înclinație



Controlul înălțimii uneltei
Înălțimea sculei este controlată prin acționarea înainte și înapoi a joystick-ului din dreapta;

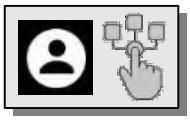



Împingeți maneta în față pentru a coborî unealta.
Trageți maneta înapoi pentru a ridica.

Activarea/dezactivarea flotantului (capete cu ciocane)
Funcția de "flotant" este concepută în primul rând pentru utilajele care au un cap cu ciocane. Activarea și dezactivarea funcției se face prin intermediul butonului de comutare "AUX" din partea dreaptă a telecomenzii;

Apăsați butonul AUX pentru a porni/opri "flotantul".

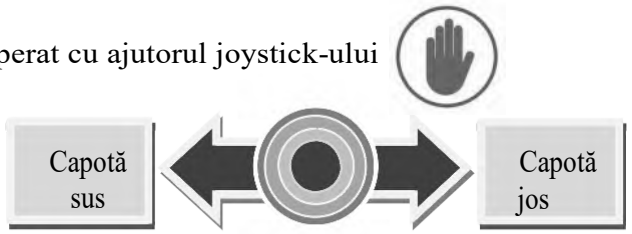
Atunci când este activată, această funcție oferă o flotantă orizontală de ±15° și o flotantă avansată care poate fi pre-programată la setările dorite de utilizator.



Informațiile de setare a "flotantului" sunt accesate prin intermediul " Setări utilizator" de pe panoul de control interactiv al utilajului. Instrucțiunile de pe ecran vor ghida utilizatorul prin toate aspectele legate de selectarea, setarea și activarea funcțiilor avansate.

Controlul capotei (accesoriu)
Controlul capotei pentru capetele cu ciocane este operat cu ajutorul joystick-ului din stânga.

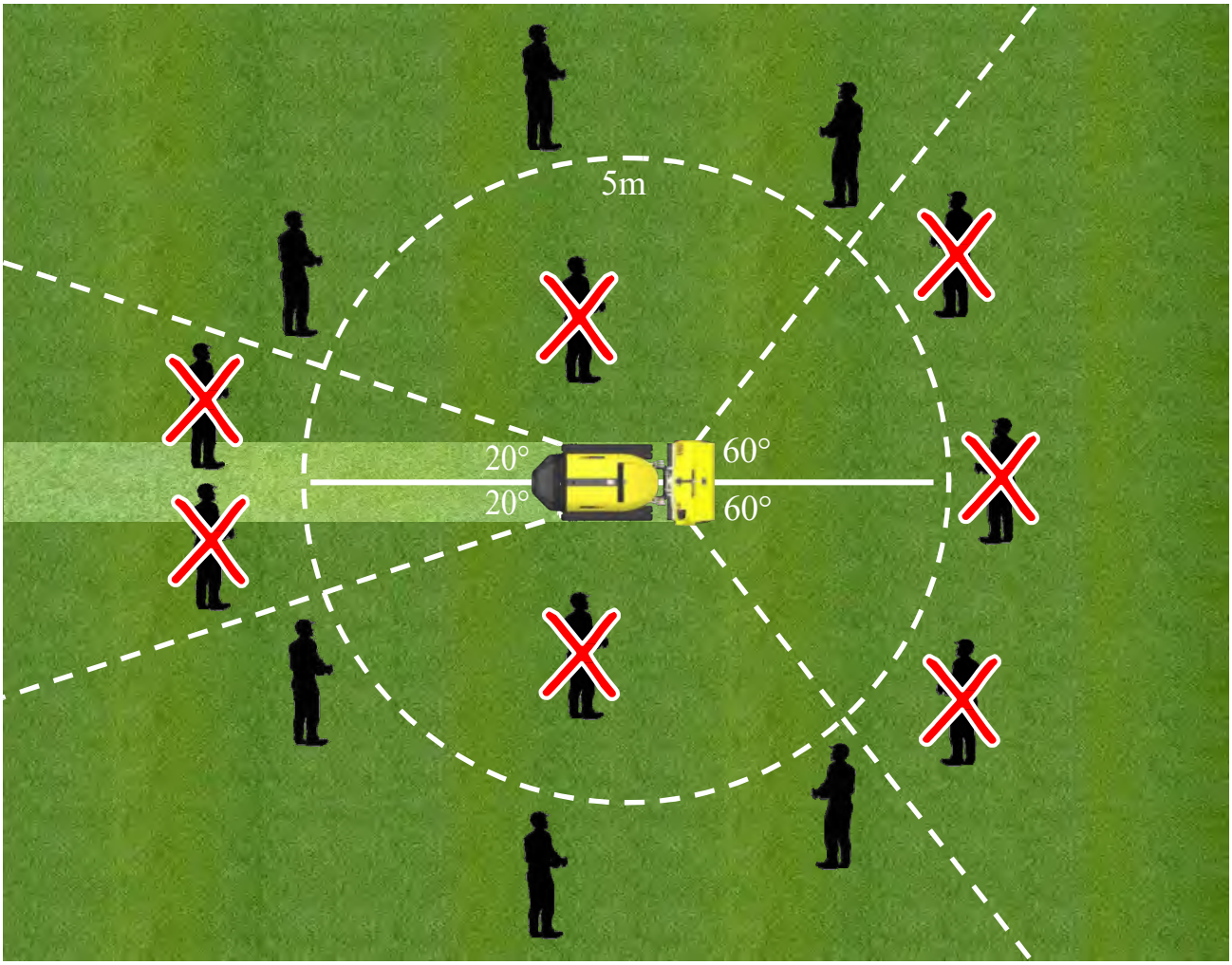
Deplasați maneta spre stânga pentru a ridica capota. Deplasați maneta spre dreapta pentru a coborî capota.




Pentru utilajele echipate cu alte accesorii decât un cap cu ciocane, această comandă poate fi utilizată pentru a acționa un serviciu neproporțional pe echipamentul respectiv.

## POZIȚIA ȘI DISTANȚA DE OPERARE

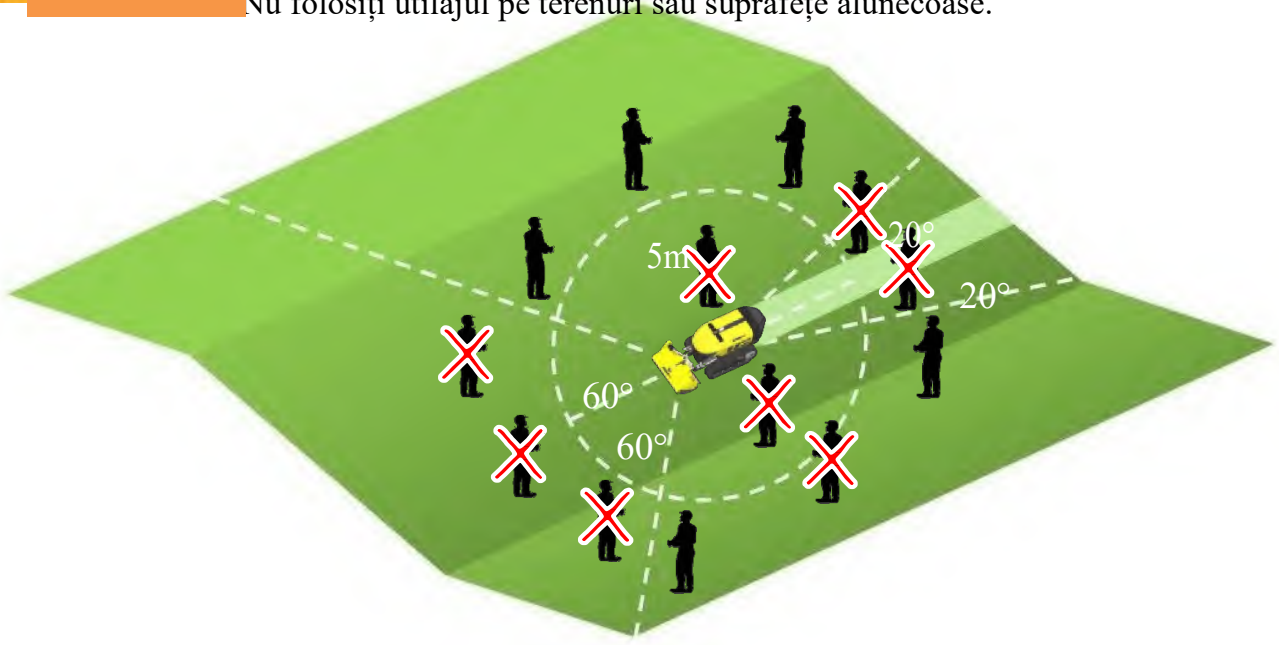
Folosiți utilajul numai de la o distanță sigură și dintr-o poziție care oferă o vizibilitate liberă a utilajului și a zonei de lucru. Atunci când folosiți acest utilaj, sunteți responsabil pentru propria siguranță și pentru siguranța tuturor celor care intră în zona de lucru.




### Lucrul în pantă

Atunci când lucrați în pante, nu manevrați utilajul din nicio poziție aflată direct sub acesta; dacă este posibil, este mai sigur să stați într-un loc adecvat deasupra utilajului.

**⚠AVERTIZARE** Nu folosiți utilajul pe terenuri sau suprafețe alunecoase.



**AVERTIZARE** Măsuri de precauție pentru muncă și zona de lucru

Înainte de începerea activității în zona de lucru, trebuie efectuate următoarele verificări:

- Inspectați zona de lucru înainte de începerea operațiunilor; verificați și îndepărtați orice obiecte străine, cum ar fi pietre mari, elemente metalice, sârmă, sticlă etc. care ar putea deteriora utilajele sau ar putea fi proiectate în timpul operațiunilor. Orice obiecte imobile trebuie marcate vizibil și evitate.
- Asigurați-vă că în zona de lucru nu există animale și persoane.
- Nu manevrați niciodată utilajul în zone în care nu puteți vedea clar lucrarea.
- Folosiți utilajele numai pentru materiale și în condiții care se încadrează în capacitatea lor; încercarea de a folosi un utilaj pentru o sarcină greșită sau dincolo de capacitatea sa de proiectare este foarte periculoasă și riscă să deterioreze componentele acestuia.
- Nu deplasați niciodată utilajul pe o pantă care depășește capacitatea de tracțiune a șenilelor.
- Nu folosiți niciodată utilajul pe pante sau pe terenuri unde există riscul de răsturnare.

**⚠ ATENŢIE** **Nu utilizați niciodată mașina într-o manieră sau în condiții care să pună mașina în pericol de „răsturnare”.**

În caz de „răsturnare”, motorul trebuie oprit imediat și mașina trebuie recuperată în siguranță, folosind un echipament adecvat. Nu încercați să reporniți motorul până când nu a fost inspectat și verificat de către un tehnician calificat în motor.

## Echipament individual de protecție ("EIP")

Operatorii trebuie să poarte echipament de siguranță adecvat atunci când utilizează și/sau întreține acest utilaj.



## Echipament de siguranță recomandat

- Mănuși de protecție
- Încălțăminte de protecție
- Ochelari de protecție
- Salopete
- Cască
- Apărătoare pentru urechi
- Mască de praf
- Protecție pentru tibie/genunchi

## Condiții de iluminare la locul de muncă



**⚠ AVERTIZARE**

Nu folosiți niciodată utilajul în condiții de iluminare slabă Lucrați numai în condiții de iluminare corespunzătoare; trebuie să aveți în permanență o vizibilitate clară a utilajului și a întregii zone de lucru. Dacă este necesar, utilizați un sistem de iluminat artificial adecvat care să respecte normele și reglementările locale.

## Pericol de incendiu

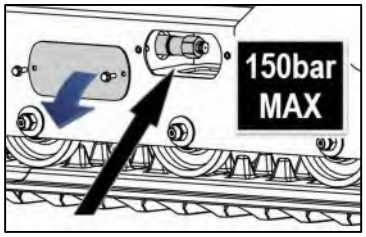


**⚠ AVERTIZARE**

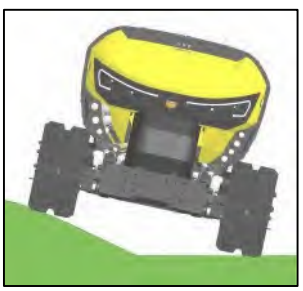
Nu fumați în apropierea utilajului.
Combustibilii, uleiurile și lubrifianții sunt inflamabili - țineți flăcările deschise departe de utilaj în orice.

## Protecția șenilelor

În anumite condiții sau circumstanțe de rulare, utilajul prezintă un risc sporit de deteriorare a șenilei și/sau de pierdere a șenilei în timpul manevrelor; pentru a evita sau a reduce acest risc, trebuie respectate următoarele recomandări.



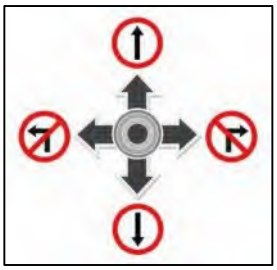

Mențineți șenilele corect tensionate
Tensionarea incorectă a șenilelor va crește riscul de deteriorare sau de pierdere.



**⚠ ATENȚIE**

Nu vă deplasați de-a lungul marginii unei pante sau pe un teren accidentat, cu o șenilă în plan orizontal și cealaltă șenilă înclinată sau parțial ridicată la peste 10°.
Pentru a evita riscul de deteriorare a șenilelor, mergeți întotdeauna cu ambele șenile pe același plan.

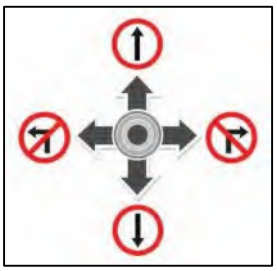




**ATENȚIE**

Nu schimbați direcția în timp ce vă deplasați pe borduri, pietre sau suprafețe cu diferențe considerabile de înălțime (mai mult de 20 cm); în aceste cazuri, deplasați întotdeauna utilajul perpendicular pe obstacole.





**ATENȚIE**

La mersul înapoi în urcare, nu virați atunci când treceți de la suprafețe plane la pante; dacă este inevitabil, toate manevrele trebuie efectuate treptat.



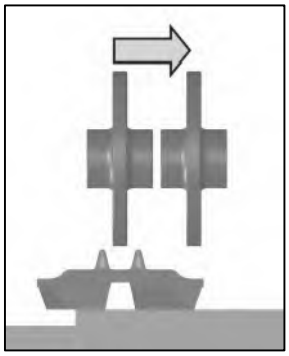
**ATENȚIE**

Atunci când utilajul se deplasează peste un obstacol, se creează un spațiu între rolele de rulmenți și șenile - acest lucru poate provoca ieșirea șenilei de pe suport. Aceeași situație se poate produce și în sens invers, când se creează un spațiu între rola de rulment, rola de ghidare și șenile. Pentru a elimina acest risc, în partea din față a șasiului sunt prevăzute ghidaje pentru șenile.



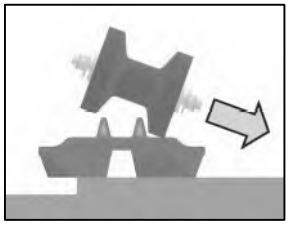
**ATENȚIE**

În cazul în care utilajul își schimbă direcția, iar șenilele nu se pot deplasa lateral din cauza prezenței unui obstacol, există riscul ca șenilele să fie deteriorate sau să se desprindă de la locul lor; pe cât posibil, evitați să întoarceți utilajul dacă acesta se lovește de un obstacol; dacă este inevitabil, efectuați manevrele încet și treptat până când vă îndepărtați de obiect.



**ATENȚIE**

Dacă utilajul se deplasează în marșarier în aceste condiții, există riscul ca șenilele să se desprindă de pe suport.



**ATENȚIE**

Dacă utilajul este dirijat în aceste condiții, șenilele se vor desprinde de pe suport.

## EXTINDEREA ȘENILELOR

Utilajele echipate cu sistem de extindere a șenilelor vor permite ajustarea lățimii acestora pentru condițiile în care este necesară o stabilitate sporită sau pentru situațiile în care o poziție mai largă a șenilelor este benefică pentru funcționare.

Șenilele pot fi extinse independent cu până la 250 mm pe fiecare parte a utilajului; atunci când sunt complet extinse, asigură o lățime maximă a șenilelor de 1800 mm.



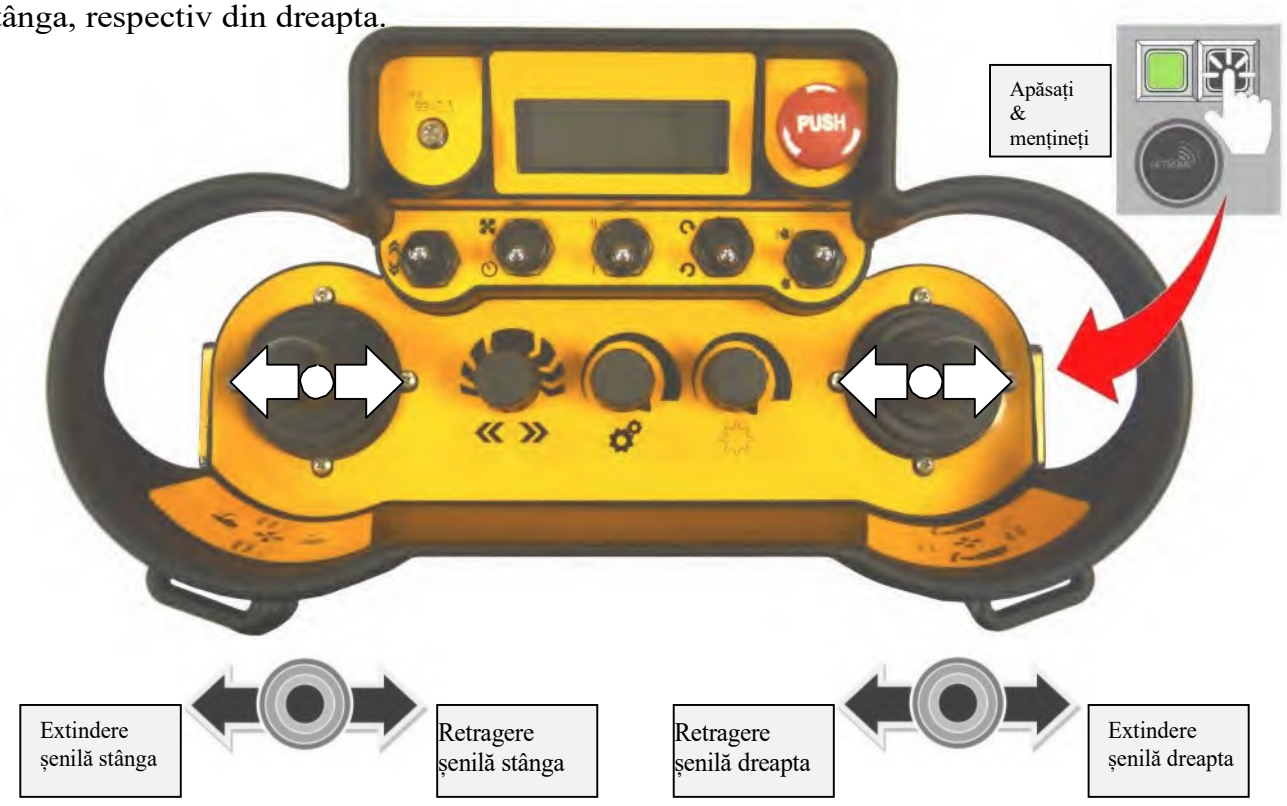

Șenilele pot fi extinse atunci când utilajul este în mișcare, dar se recomandă ca viteza să fie menținută sub 2 km/h în timpul extinderii.

**⚠ ATENȚIE**

Nu încercați să extindeți șenilele dacă în zona de extindere se află obiecte grele sau solide.

### Comenzi de extensie a șenilei

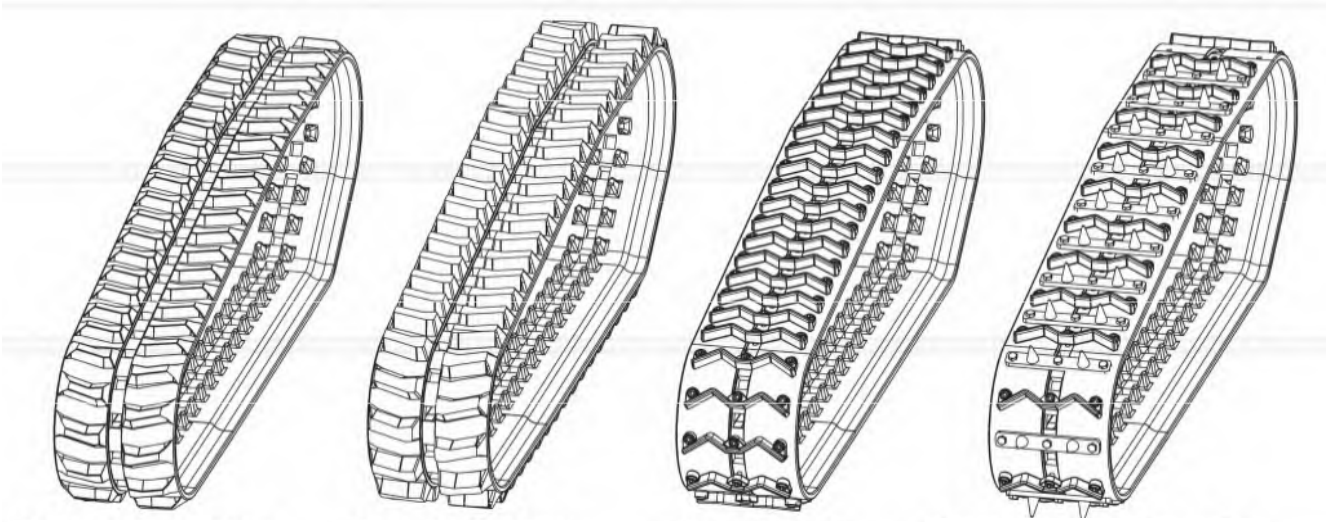
Apăsați și mențineți apăsat butonul negru din partea dreaptă a telecomenzii; acționarea laterală a joystick-ului din stânga sau din dreapta va controla acum extinderea șenilei din stânga, respectiv din dreapta.




După ce șenilele au fost deplasate în poziția extinsă necesară, eliberați butonul negru pentru a readuce operațiunile joystick-ului la funcția normală de control.

După operarea cu șenilele extinse, noroiul, iarba sau alte resturi acumulate trebuie îndepărtate de pe mecanismul de extindere a șenilelor înainte de retragerea acestora.

Identificarea șenilei



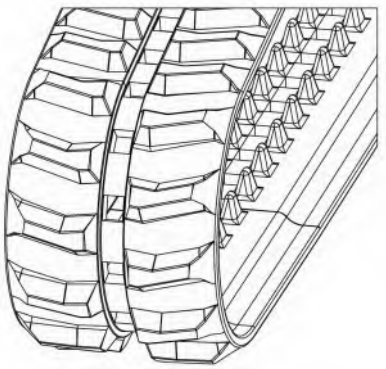
**Șenilă de cauciuc standard** (Piesă nr. 4500263)

**Șenile de cauciuc Super** (Piesă nr 4500333)

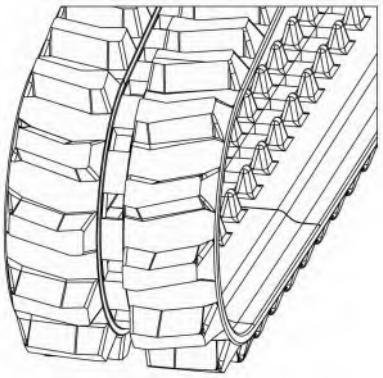
**Șenilă cu pinteni din oțel** (Piesă nr 4500290)

**Kit crampoane șine** (Piesă nr 4500290 + 400264)

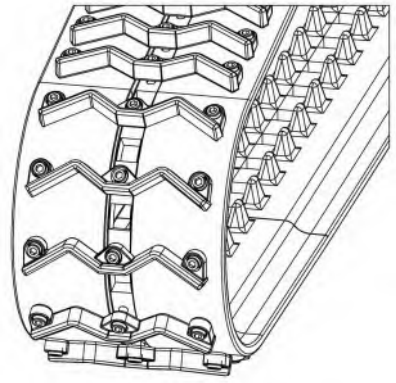
Șenilă de cauciuc standard (4500263)
Șenilă pentru sarcini generale cu perturbații reduse.



Șenile de cauciuc Super (4500333)
Șenile din cauciuc cu bandă de rulare adâncă pentru o tracțiune sporită.



Șenilă cu pinteni din oțel (4500290)
Șenile din cauciuc cu 46 de pinteni din oțel pentru o tracțiune sporită.





Pinten oțel

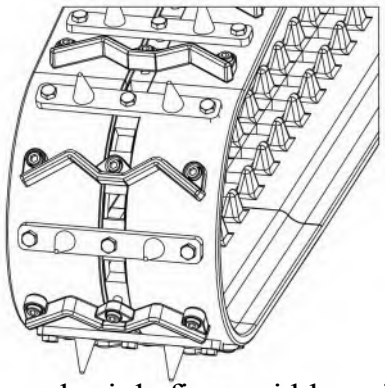
Kit crampoane (4000264)
Seturi de crampoane pentru tracțiune maximă în condiții dificile.



Set crampoane și elemente de fixare



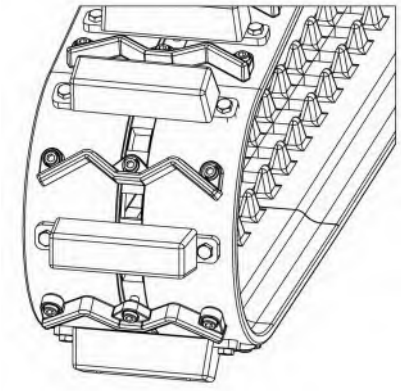
Bloc de transport



Kiturile constau din 46 de seturi de crampoane (23 per șină), cu șuruburi de fixare și blocuri de transport. Kiturile de crampoane sunt potrivite doar pentru montare pe șenilele Grouser 4500290.

Instalarea kitului de crampoane
Pentru a monta crampoanele, îndepărtați fiecare al doilea pinten prin îndepărtarea șuruburilor cu cap hexagonal și înlocuiți-le cu benzile cu crampoane din oțel folosind cele 3 șuruburi furnizate și strângeți-le la 70 Nm.

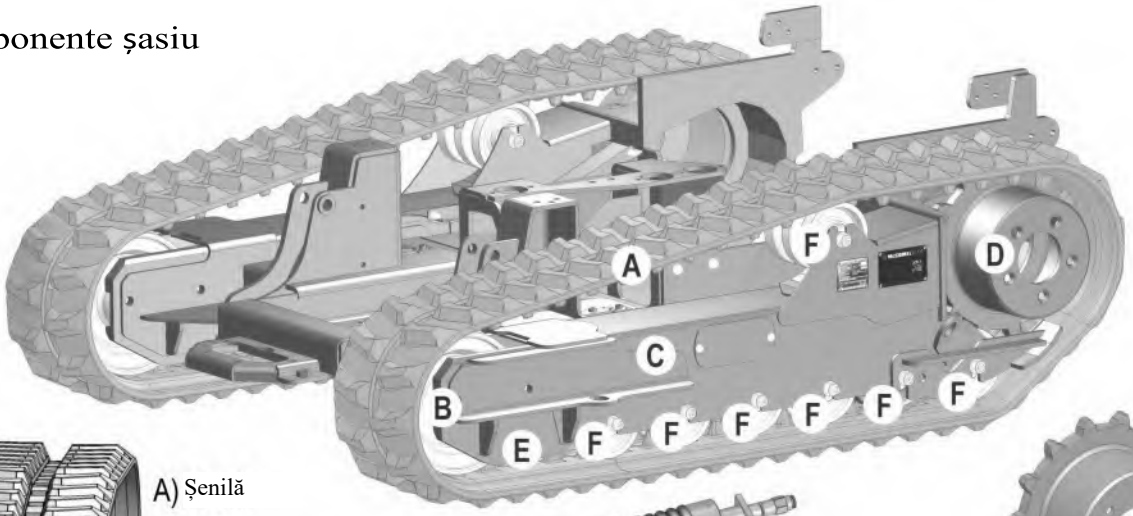
Montarea blocului de transport
Blocurile de transport din cauciuc au găuri care se fixează pe crampoaneși se montează prin împingerea lor pe fiecare set de crampoane accesibile înainte de a împinge încet utilajul înainte, astfel încât greutatea acestuia să le forțeze să se fixeze bine în poziție; repetați procesul până când toate seturile de crampoane sunt echipate cu un bloc. După transport, va fi nevoie de o pârghie sau de o șurubelniță mare pentru a îndepărta blocurile de pe crampoane.

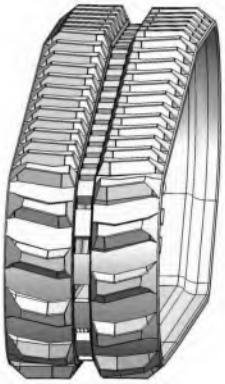


**⚠ ATENȚIE**

Pentru protecția crampoanelor și a solului, pe fiecare set de crampoane trebuie montate întotdeauna blocuri de transport pentru transportul utilajului pe suprafețe dure.

## Componente șasiu

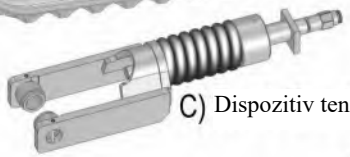


A) Șenilă



B) Rolă triplă



C) Dispozitiv tensionare șenilă



D) Roată dințată de acționare



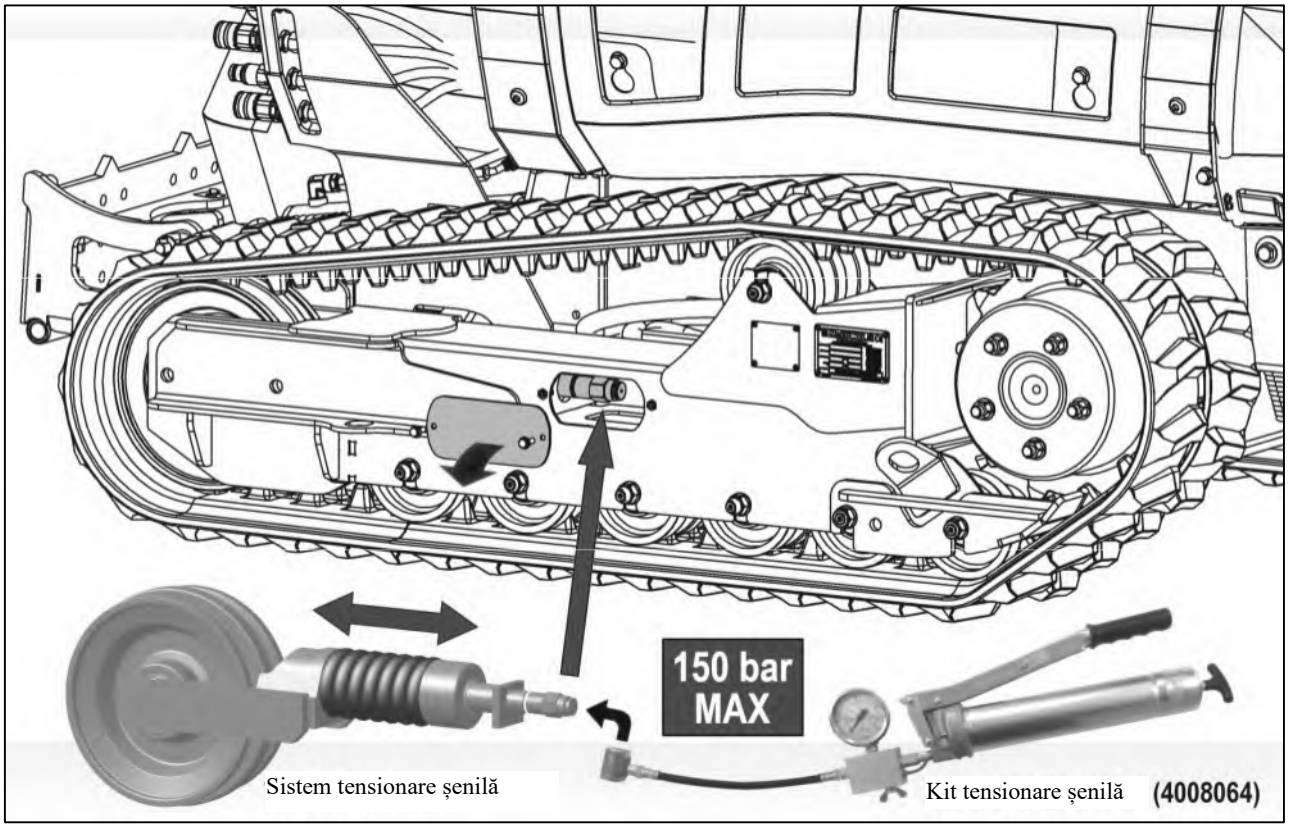
F) Rolă șenilă



E) Ghidaj șenilă integrat

## SISTEM DE TENSIONARE A ȘENILEI

Șenilele de pe utilaj sunt tensionate cu ajutorul unui sistem de tensionare cu unsoare. Reglarea tensiunii șenilelor se face prin pomparea sau drenarea unsorii prin dispozitivele de reglare situate în spatele plăcilor de acoperire de pe fiecare parte a șasiului.
Atunci când unsoarea este pompată în dispozitivul de reglare a șenilei, aceasta dilată un cilindru, care deplasează înainte roata dințată a șenilei, exercitând o tensiune asupra acesteia.
Unsoarea se adaugă la sistemul de tensionare cu ajutorul unui pistol de ungere pentru tensionarea șinelor echipat cu un manometru și un furtun adaptor (P/N: 4008064).
Tensiunea corectă a șenilei este de 130-150bar (maxim).




Dispozitivele de reglare trebuie verificate în mod regulat pentru a se asigura că tensiunea șenilei este menținută în mod corect; dacă tensiunea șenilei este prea mică, există un risc sporit ca aceasta să se desprindă în timpul funcționării utilajului, iar dacă tensiunea șenilei este excesivă, va crește rata de uzură a șenilei și/sau a componentelor acesteia.

Limite de uzură
Componentele șenilelor prezentate alăturat trebuie înlocuite imediat ce ating limita maximă de uzură; aceasta corespunde cifrelor de uzură de 100% indicate mai jos.


Role șenile


Role triple


Roată dințată de acționare

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Ø piesă nouă ► | 130.0mm | | 264.0mm | | 290.0mm |
| Ø la 25% uzură ► | 128.0mm | | 263.0mm | | 289.0mm |
| Ø la 50% uzură ► | 126.0mm | | 261.5mm | | 287.5mm |
| Ø la 75% uzură ► | 124.0mm | | 259.5mm | | 285.5mm |
| Ø la 100% uzură ► | 121.0mm | | 257.0mm | | 283.0mm |

Lubrifierea componentelor șasiului
Componentele șasiului cu șenile (role, pini, bucșe etc.) trebuie lubrifiate după 20 de ore de lucru.

Înlocuirea șenilei

Șenilele trebuie înlocuite atunci când a mai rămas o bandă de rulare de cel puțin 10 mm sau mai devreme dacă există semne de tăieturi excesive, fisuri sau deteriorări care ar putea afecta utilizarea lor în siguranță.

**⚠ AVERTIZARE**

Nu încercați niciodată să lucrați la un utilaj care nu este susținut și fixat în siguranță. Utilizați numai echipamente de ridicare adecvate, capabile să susțină în siguranță întreaga greutate a utilajului.

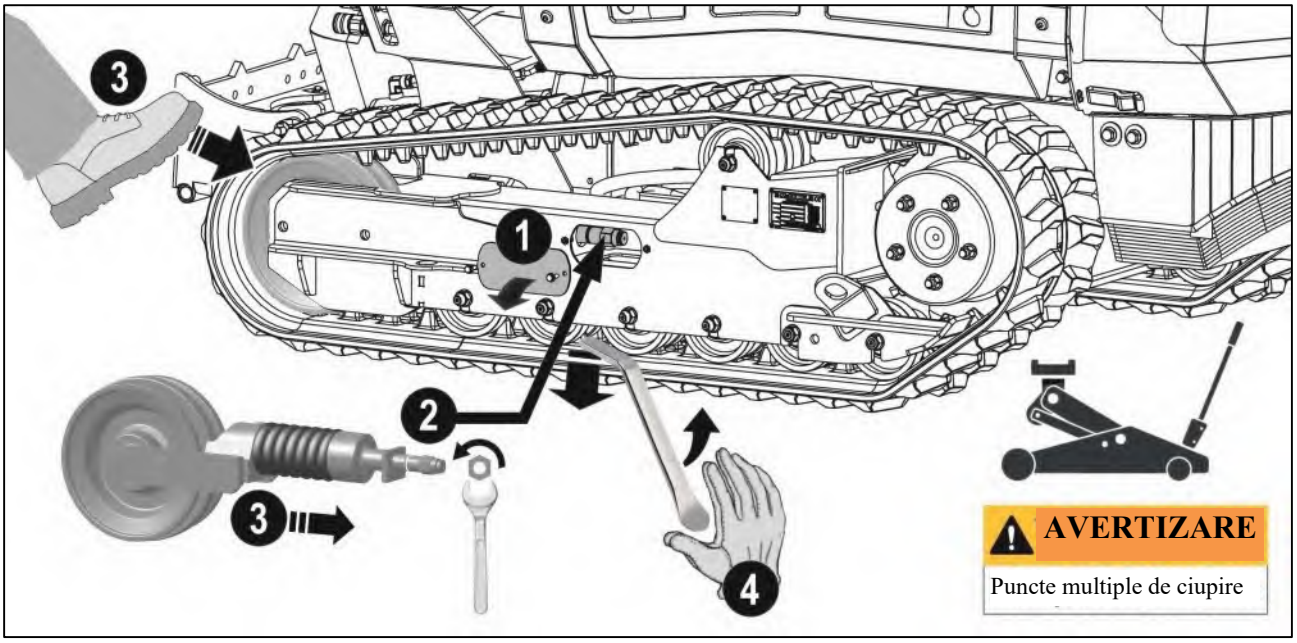
**⚠ AVERTIZARE**

Asigurați-vă că purtați în permanență echipamentul de siguranță adecvat atunci când efectuați sarcini de întreținere. Atenție, există "riscul de ciupire" atunci când lucrați la componentele șenilei- țineți mâinile departe de zonele de risc.

Procedura de îndepărtare a șenilei

- Curățați componentele șasiului și zonele adiacente ale utilajului înainte de a efectua lucrări de îndepărtare a șenilelor sau de întreținere a trenului de rulare.
- Ridicați utilajul de la sol la o înălțime de aproximativ 30-40 cm; utilizați un echipament de ridicare adecvat și asigurați-vă că utilajul este stabil și susținut în siguranță în permanență.
- Îndepărtați panoul de acces al întinzătorului (1).
- Deschideți supapa de pe unitatea de tensionare suficient de mult pentru a permite eliberarea presiunii de unsoare (2).
- Comprimați unitatea de întindere; acest lucru se poate face folosind piciorul pentru a împinge șenila și rola triplă spre spate (3).
- Trageți șenila în jos și spre exterior în poziția sa mediană de pe traseul inferior pentru a o scoate de pe suportul său, acționați cu grijă pârghia între șenilă și rolă până când șenila este suficient de liberă pentru a fi îndepărtată (4).

Șenilele sunt obiecte grele; nu vă apropiați de șenile atunci când acestea cad pe sol.

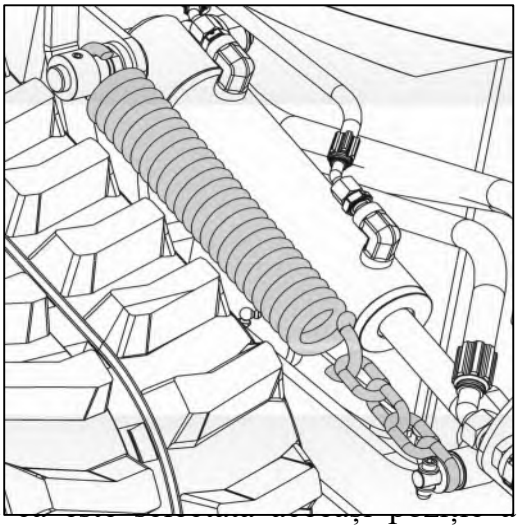



Procedura de montare a șenilei

Instalarea noii șenile este practic o inversare a procedurii de demontare de mai sus; întindeți șenilele prin pomparea de unsoare în unitatea de întindere la o presiune de 130-150 bari (maxim). Consultați pagina de tensionare a șenilei pentru detalii.

## Arcuri de susținere

Pistoanele hidraulice care ridică și coboară instrumentul montat în față sunt echipate cu arcuri de susținere; presiunea de susținere oferită de arcuri poate fi ajustată pentru a se potrivi diferitelor nevoi și aplicații prin modificarea tensiunii din poziția de lucru.



Procedura de reglare a arcurilor este următoarea:

- Ridicați complet instrumentul montat prin acționarea pistoanelor hidraulice.
- Îndepărtați șurubul și șaiba de la capătul tijei pistonului și eliberați lanțul din cârlig.
- Atașați din nou lanțul selectând o verigă alternativă pentru a mări sau micșora tensiunea.
- Montați șaiba și șurubul pentru a fixa lanțul.
- Repetați procesul pe pistonul opus - asigurați-vă [illegible] articulației pentru ambele părți ale utilajului.

## Ventilator reversibil

Sistemul cu ventilator reversibil este o funcție de "auto-curățare" încorporată, concepută pentru a reduce acumularea de murdărie și praf în grila radiatorului. Sistemul este programat să inverseze temporar fluxul de aer prin ajustarea automată a pasului paletelor ventilatorului după un timp prestabilit.

În mod implicit, ventilatorul va inversa fluxul de aer la fiecare 5 minute; dacă este necesar, perioada de timp prestabilită poate fi modificată prin intermediul panoului de control al utilajului la o perioadă de timp la alegere.

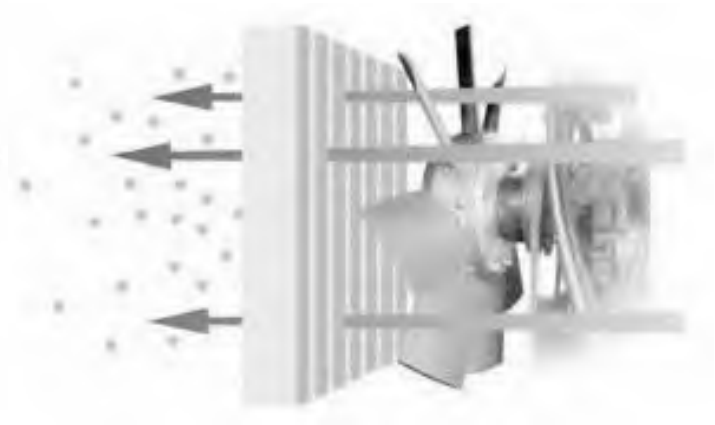
Intervalul de timp poate fi prestabilit în setările utilizatorului la un număr de minute cuprins între 3 și 30.

Mod ventilator normal



Flux de aer prin radiator pentru răcire

Mod ventilator inversat



Flux de aer prin radiator pentru curățare

## Ventilator reversibil – control

Modul de lucru al ventilatorului reversibil poate fi controlat de către operator cu ajutorul comutatorului de control al ventilatorului de pe telecomandă, comutatorul ventilatorului activează următoarele moduri:

- Inversare manuală pornită: În această poziție, ventilatorul va funcționa în modul "invers" atât timp cât comutatorul este menținut în poziție.
- Inversare dezactivată: În această poziție, funcția de inversare a ventilatorului este dezactivată; ventilatorul va funcționa doar în modul normal.
- Inversare automată activată: În această poziție este activată inversarea automată a ventilatorului; ventilatorul va funcționa în modul normal pentru timpul prestabilit înainte de a se inversa temporar.

Consultați secțiunea de control pentru detalii privind amplasarea comutatorului ventilatorului și pozițiile de funcționare.

# UNITATEA DE CONTROL DE URGENȚĂ (REVENIRE ACASĂ)

**Unitate de control manual (numai pentru funcționarea de urgență a șenilelor)**



Utilajul este prevăzut cu un dispozitiv de comandă manuală pentru operarea șenilelor pentru a permite operatorului să ocolească controlerul radio în cazul unei defecțiuni.

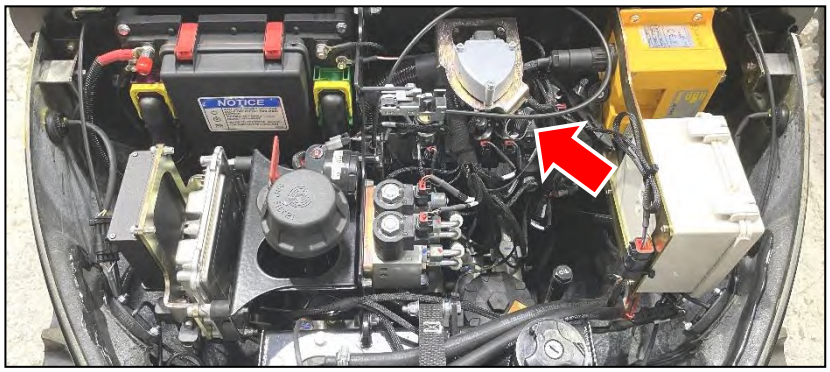
Atunci când este conectat la utilaj, acest dispozitiv va permite operatorului să pornească motorul, să ridice și să coboare instrumentul și să manevreze moto-coasa în orice direcție.

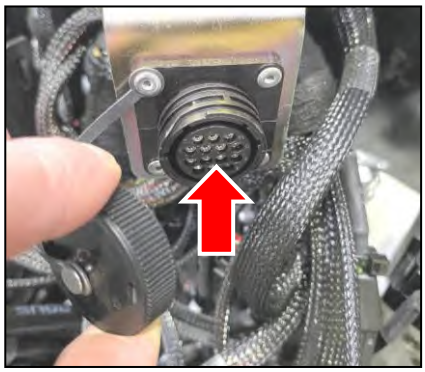
Această funcție este utilizată în primul rând în situații de urgență pentru a permite transportul utilajului în cazul unei defecțiuni bruște sau pentru diagnosticarea unei probleme la controler.

Atunci când funcționează în acest mod, utilajul se va deplasa numai la viteza minimă și toate celelalte funcții de control vor fi dezactivate.

Pentru a utiliza această funcție de control, unitatea de control de urgență trebuie să fie conectată la cutia electronică de aprindere prin intermediul ștecherului de conectare situat în compartimentul frontal al utilajului.

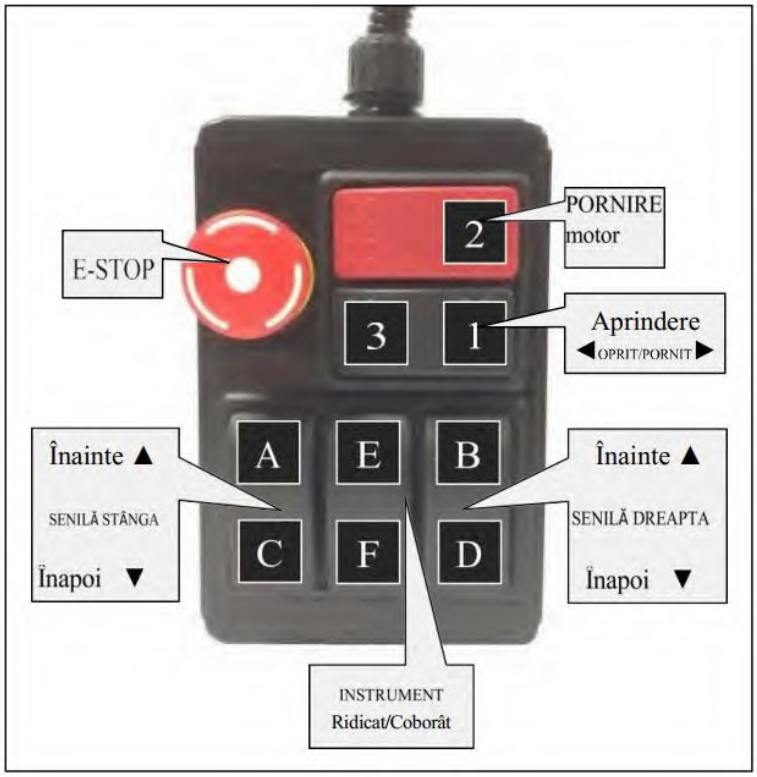
**AVERTISMENT: Înainte de a conecta această unitate de comandă la utilaj, asigurați-vă că afișajul utilajului este oprit, iar butonul de oprire de urgență (E-Stop) de pe comanda cu fir se află în poziția oprit. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la arderea unei siguranțe.**



**Amplasarea și identificarea punctului de conectare a unității de comandă de urgență**

**Controler manual (unitate de control de urgență)**




**Funcții de control:**

1) Aprindere pornită
2) Pornire motor
3) Aprindere oprită (OPRIRE motor)

A) Avansare șenilă stânga
B) Avansare șenilă dreapta
C) Marșarier șenilă stânga
D) Marșarier șenilă dreapta
E) Ridicare instrument
F) Coborâre instrument

**⚠AVERTIZARE**

Controlul manual al șenilei trebuie utilizat numai în situații de urgență sau în scopul depanării - nu încercați niciodată să utilizați această funcție pentru operațiuni de lucru normale.

Funcționarea comenzilor manuale (consultați ilustrația comenzilor de pe pagina anterioară)

Pornirea motorului:

- Setați butonul E-Stop în poziția dezactivat.
- Apăsați butonul de la punctul "1" pentru a porni contactul.
- Apăsați butonul "2" pentru a porni motorul, eliberați butonul imediat ce motorul pornește.

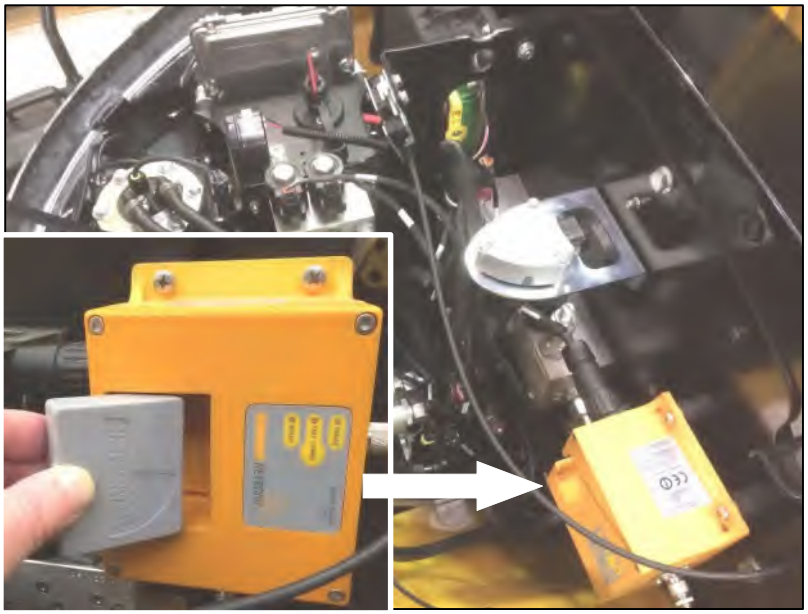
Oprirea motorului:

- Apăsați butonul de la punctul "3" pentru a dezactiva contactul și a opri motorul.

Conducerea și manevrarea utilajului:

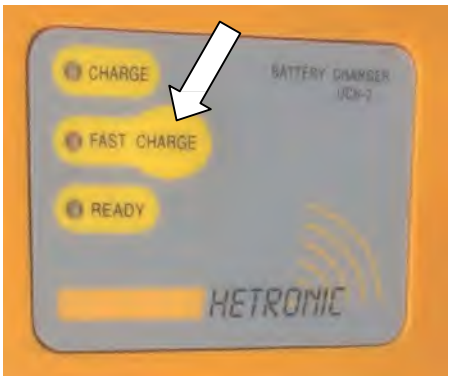
- Deplasarea înainte se face prin acționarea simultană a butoanelor din punctele "A" și "B".
- Virajul la dreapta se face numai prin acționarea butonului "A".
- Virajul la stânga se face numai prin acționarea butonului 'B'.
- Deplasarea în marșarier se face prin acționarea simultană a butoanelor "C" și "D".
- Rotirea inversă spre dreapta se face prin acționarea simultană a butoanelor "A" și "D".
- Rotirea inversă spre stânga se face prin acționarea simultană a butoanelor "B" și "C".
- Ridicarea instrumentului se face prin acționarea butonului "E".
- Coborârea instrumentului se face prin acționarea butonului "F".

Stație de încărcare pentru bateria telecomenzii
Telecomanda utilajului este livrată cu o baterie de rezervă.
O stație de încărcare pentru bateriile unității de control este "încorporată" în unitatea de recepție situată în compartimentul frontal al utilajului.
Pentru o funcționare neîntreruptă, bateria de rezervă poate fi depozitată în stația de încărcare; astfel, aceasta va rămâne complet încărcată și gata de utilizare.



Locația stației de încărcare a bateriei

Încărcătorul are un buton cu opțiunea de "încărcare rapidă" pentru situațiile de urgență în care este necesară o încărcare rapidă. În condiții normale, bateriile trebuie să fie încărcate cu opțiunea de încărcare rapidă dezactivată.




Încărcare rapidă (numai în caz de urgență)

Stația de încărcare furnizează energie bateriei doar în timp ce motorul este în funcțiune; aceasta se va "opri" automat atunci când bateria ajunge la starea de încărcare completă.

## Deblocare frână de parcare

În timpul funcționării sau transportului, pot apărea situații în care ar putea fi necesară tractarea mașinii. Înainte de a încerca să tractați mașina, frâna de parcare trebuie eliberată manual pentru a reduce posibilitatea deteriorării motorului de antrenare, a șenilelor sau a sistemelor de frânare și pentru a asigura o remorcare sigură.
Procedura de eliberare a frânelor necesită accesul la placa cu flanșă de frână din spatele motorului de antrenare și utilizarea următoarelor elemente; un șurub de 12 mm, o piuliță de 12 mm și o placă de sprijin cu un orificiu central. Metoda de eliberare este descrisă mai jos;

**AVERTIZARE**

**Asigurați-vă că șenile mașinilor sunt „blocate” în siguranță înainte de a încerca să eliberați frânele.**



Scoateți cele 4 șuruburi care rețin capacul carcasei motorului de antrenare pentru a avea acces la ansamblul de frână de pe spatele motorului de antrenare.



Scoateți capacul de praf din cauciuc din orificiul de acces pentru eliberarea frânei.



Cu piuliță și placă de sprijin pe șurubul de 12 mm; Introduceți șurubul în orificiul de eliberare manuală a frânei până când „imite fundul” în orificiu. Deplasați șaiba în jos pe tija șurubului și înșurubați piulița în jos până când este în contact ferm cu placa de susținere metalică. Strângerea piuliței va scoate treptat șurubul și va smulge plăcile de frână, eliberând frânele. Rotiți piulița până când se strânge pe placă și nu se va mai întoarce. Opriți-vă când rezistența împiedică mișcarea ulterioară, **nu strângeți prea mult.**

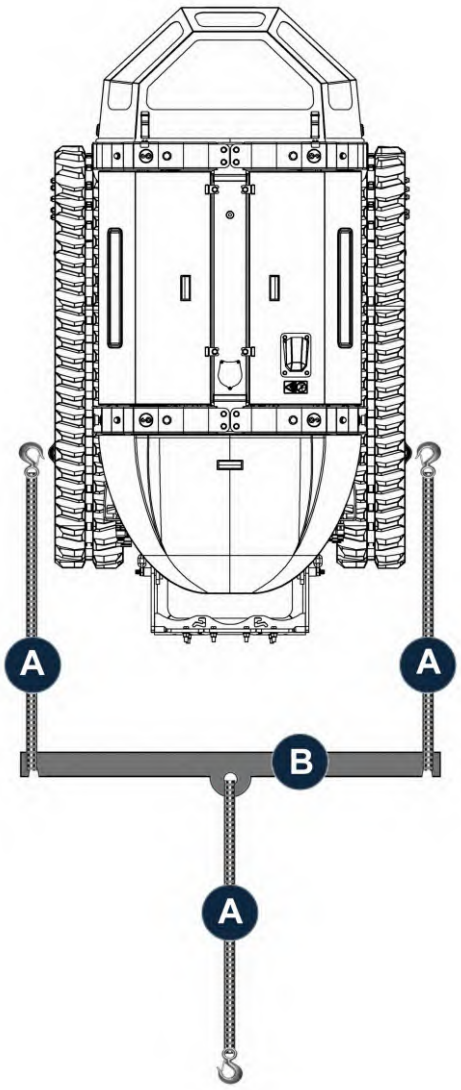
**Remorcare**

## PRUDENȚĂ

**Remorcare trebuie efectuată numai în situații de urgență; ar trebui evitat ori de câte ori este posibil.**

Eliberați manual sistemul de frânare înainte de a încerca să tractați; *consultați pagina anterioară pentru detalii despre această procedură*

Pentru remorcare trebuie utilizate curele sau lanțuri de remorcare adecvate cu o capacitate de **minimum 2 tone** și fără daune sau defecte. Echipamentul de remorcare trebuie configurat așa cum se arată în ilustrația alăturată.




**A**. Cureaua/lanțul de remorcare cu o capacitate de minim 2 tone.

**B**. Dispozitiv de legătură rigidă cu o capacitate de minimum 2 tone.

Atașați curelele/lanțurile la punctele de ridicare de pe fiecare parte a Robocut. Tractați mașina menținând tragerea uniformă pe fiecare parte în direcția înainte. Evitați tractarea mașinii dintr-o parte sau din cealaltă, deoarece aceasta poate risca deteriorarea șenilelor și/sau a componentelor șenilelor.

## AVERTIZARE

**La remorcarea pe pante în jos trebuie utilizat un echipament de remorcare rigid adecvat.**

## AVERTIZARE

**Trebuie avut grijă în orice moment la remorcare, deoarece nu va exista nicio formă de frânare. Blocați șenile pentru a evita riscul „deplasării libere”. Țineți toate persoanele departe de partea din față și din spate a mașinii atunci când frânele de parcare au fost eliberate manual.**

## AVERTIZARE

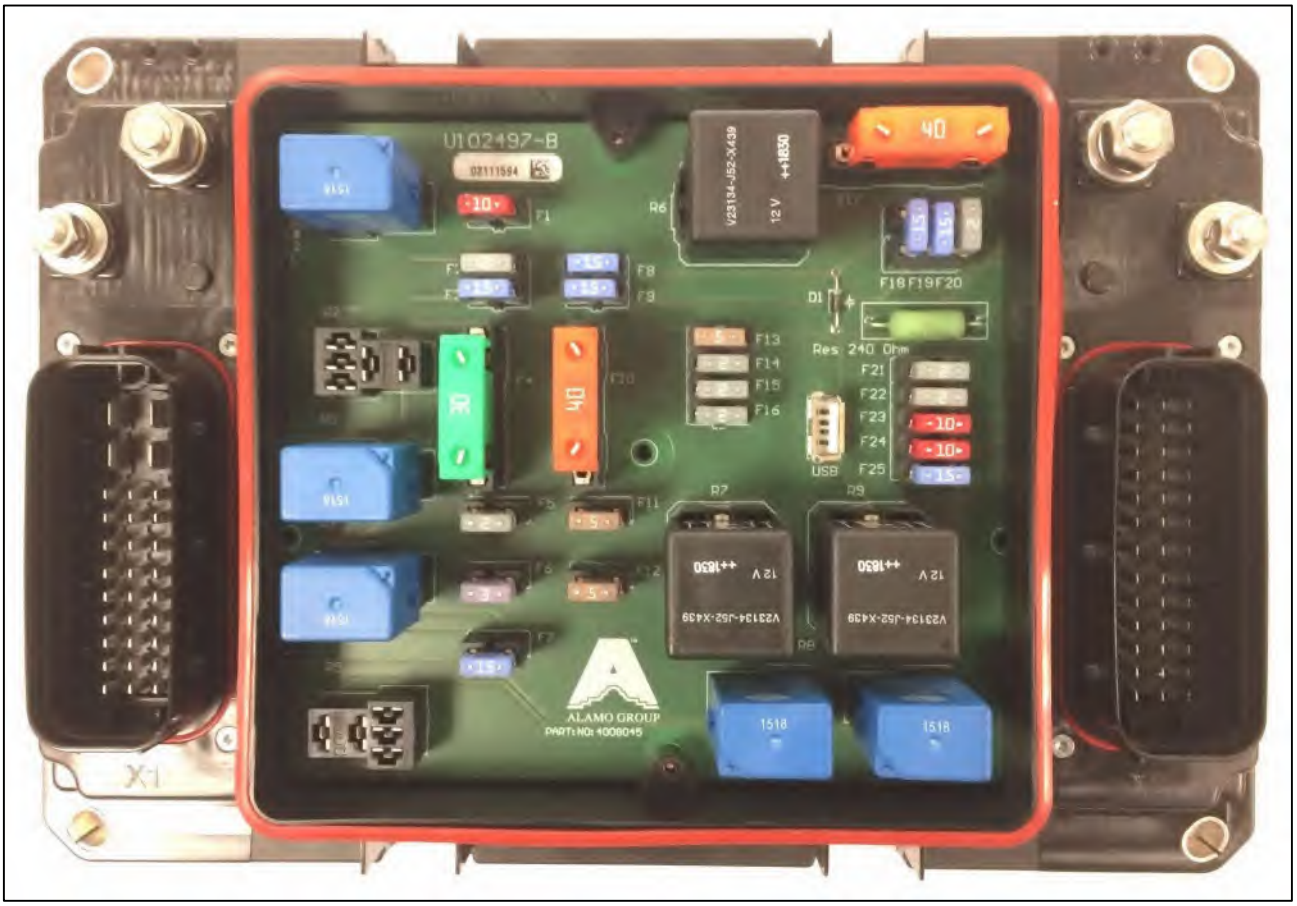
**La tractarea sau ridicarea mașinii trebuie utilizate punctele de atașare corecte, nerespectarea acestui lucru poate duce la deteriorarea gravă a mașinii și/sau rănirea persoanelor.**

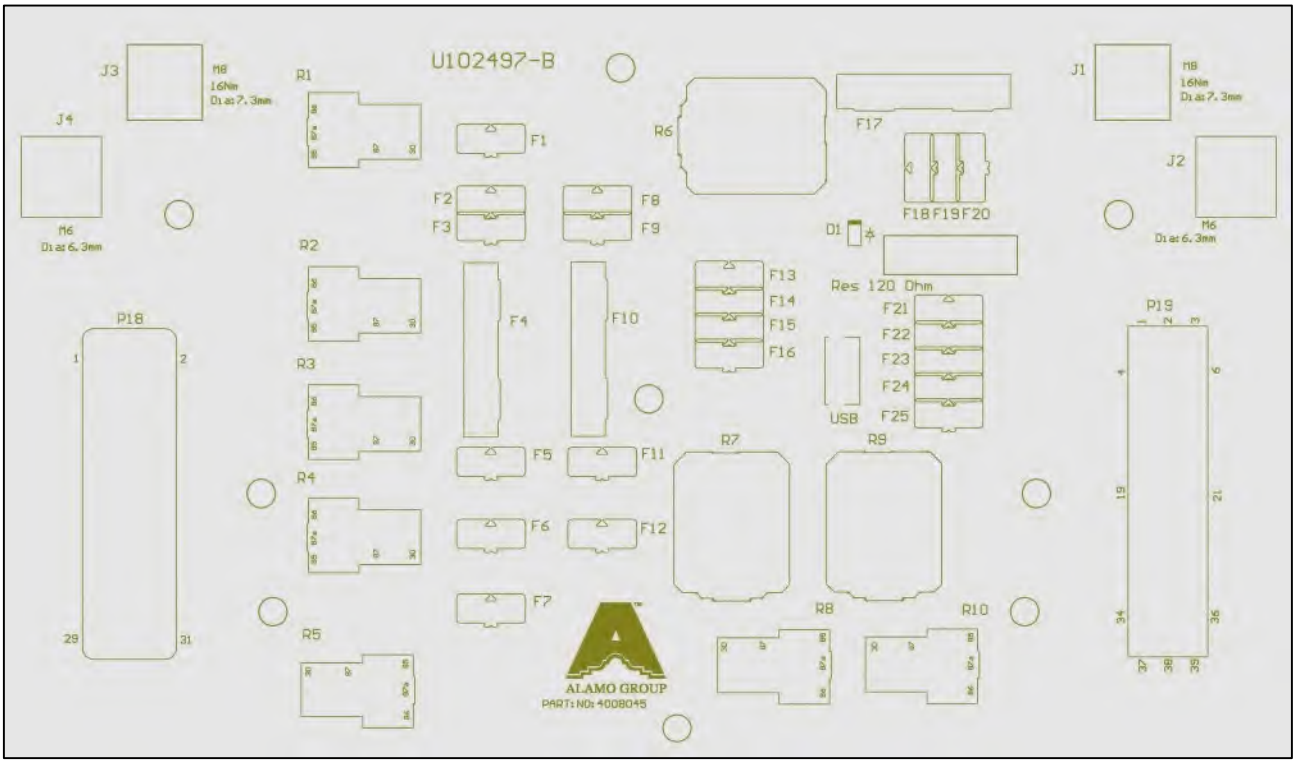
# DEPANARE

| Simptom | Cauză posibilă | Soluție |
|---|---|---|
| Deteriorare șenilă. | Uzura excesivă a benzii de rulare; slăbirea sau ruperea cablului de oțel structural intern | Înlocuiți șenila. |
| Șenila se slăbește frecvent. | Supapă de tensionare defectă.<br>Garnitura de etanșare a întinzătorului deteriorată.<br>Componente întinzător uzate | Înlocuiți supapa.<br>Înlocuiți garnitura.<br>Înlocuiți componentele uzate. |
| Șenilele superioare nu rămân în poziție. | Glisiera de cale uzată.<br>Rola superioară uzată. | Înlocuiți glisiera.<br>Înlocuiți rola superioară. |
| Șenilele inferioare nu rămân în poziție. | Ghidajul șenilei inferioare este uzat.<br>Rola inferioară uzată. | Înlocuiți ghidajul inferior al șenilei.<br>Înlocuiți rola inferioară. |
| Șenila se "blochează" atunci când utilajul virează | Materiale (pietre, roci, pământ etc.) prinse între role, roți dințate, rola de ghidare și șenilă. | Îndepărtați materialul prin rotirea șenilei în ambele direcții, în timp ce se relaxează ușor, ridicați utilajul în același timp, dacă este posibil. |
| Scurgere de ulei | Garnituri întărite.<br>Garnituri/etanșări deteriorate sau uzate. | Curățați în jurul componentei și verificați din nou după câteva zile.<br>Contactați distribuitorul. |
| Zgomot excesiv | Defecțiune internă.<br>Garnituri uzate. | Contactați distribuitorul. |
| Vibrații excesive | Defecțiune internă.<br>Garnituri uzate. | Contactați distribuitorul. |
| Supraîncălzire | Lipsă ulei.<br>Condiții dificile/climă caldă.<br>Frânele se blochează. | Adăugați ulei.<br>Contactați distribuitorul.<br>Verificați presiunea de eliberare a frânelor |
| Motorul funcționează, dar reductorul | Motor montat greșit.<br>Defecțiune internă.<br>Frână blocată. | Verificați cuplajul dintre motor și reductor<br>Contactați distribuitorul.<br>Verificați sistemul de frânare. |
| Frâna nu se deblochează | Lipsă presiune de frânare.<br>Garnituri de frână defecte. | Verificați conexiunile frânelor.<br>Contactați distribuitorul. |
| Frânele nu se fixează | Presiune reziduală în circuit.<br>Componente de frână uzate. | Verificați sistemul hidraulic.<br>Contactați distribuitorul. |

## SIGURANȚE ȘI RELEE

Cutia de siguranțe este montată pe peretele etanș din compartimentul frontal al utilajului.



## Siguranțe: Identificare

| Ref. | Funcție | Tip |
|---|---|---|
| F01 | Pompă combustibil (10A) | 10A |
| F02 | Alimentare ECU (X5) | 2A |
| F03 | Rezervă | (15A) |
| F04 | Starter | 30A |
| F05 | Lumini de lucru | 2A |
| F06 | Lumini stroboscopice | 3A |
| F07 | Rezervă | (15A) |
| F08 | Volan Trimble | 15A |
| F09 | Rezervă | (15A) |
| F10 | Siguranță principală | 40A |
| F11 | Spoturi | 5A |
| F12 | Lumini de rulare pe timp de zi | 5A |
| F13 | Lampă de încărcare | 5A |
| F14 | Electronică PLC | 2A |
| F15 | Receptor de la distanță | 2A |
| F16 | Alimentare LED-uri E-Stop | 2A |
| F17 | Bujii incandescente | 40A |
| F18 | Comandă manuală | 15A |
| F19 | Alimentare ECU (X1) | 15A |
| F20 | Electronică PLC (CDC2000X) | 2A |
| F21 | - | (2A) |
| F22 | Alimentare senzori | 2A |
| F23 | Ieșiri PLC (CCM1100S) | 10A |
| F24 | Ieșiri PLC (CDC2000X) | 10A |
| F25 | - | (15A) |

## Relee: Identificare

| Ref. | Funcție |
|---|---|
| R1 | Releu pentru pompa de combustibil |
| R2 | Rezerva |
| R3 | Releu lumini de lucru |
| R4 | Releu stroboscopic |
| R5 | Rezervă ( Utilaje cu motoare DOC) |
| | ECU Hold-up (Utilaje cu motoare DPF) |
| R6 | Releu de pornire (70A) |
| R7 | Releu de aprindere |
| R8 | Releu pentru luminile de zi |
| R9 | Releu de pornire (70A) |
| R10 | Releu pentru proiectoare |

## Întreținerea motoarelor diesel

Pentru informații specifice de service și întreținere referitoare la motorul diesel, consultați manualul producătorului motorului furnizat împreună cu utilajul. Asigurați-vă că toate lucrările de service și întreținere a motorului sunt efectuate la intervalele indicate în manualul respectiv.

## Program de service

Consultați secțiunea privind programul de service din acest manual pentru detalii privind sarcinile de întreținere și service necesare pentru utilaj.

## Verificări și sarcini periodice

- Verificați dacă sistemul de frânare funcționează corect.
- Verificați dacă autocolantele de avertizare de siguranță de pe echipamentele atașate sunt afișate corect și sunt lizibile.
- Curățați temeinic utilajul și echipamentul atașat în mod regulat.
- Verificați dacă toate componentele și structurile utilajului sunt în stare bună.
- Asigurați-vă că vopseaua este menținută în stare bună.
- Verificați și testați sistemul de iluminat.
- Lubrifiați șasiul șenilelor la fiecare 20 de ore de lucru.

## Furtunuri hidraulice

Furtunurile și conexiunile hidraulice trebuie inspectate în mod regulat pentru a detecta semne de uzură sau deteriorare, iar componentele deteriorate sau uzate trebuie înlocuite imediat. Durata de funcționare a furtunurilor nedeteriorate este de aproximativ șase ani, după care trebuie înlocuite.

## Combustibil, lubrifianți și lichid de răcire

Utilizați întotdeauna combustibilul, lubrifianții și lichidul de răcire specificate în tabelele de mai jos.

## Specificații combustibil

Utilizați motorină care îndeplinește cerințele minime ale următoarelor standarde specificate:

| Standard combustibil | Piață |
|---|---|
| BS2869 A1/A2 | Marea Britanie |
| EN 590 | Europa |
| ASTM D 975-09a 1-D S15 or 2-D S15 | SUA |
| JIS K 2204 (cu o valoare maximă HFRR de 520 μm) | Japonia |

Capacitatea rezervorului de combustibil: 38 litri

## Specificații lubrifiant pentru motor

Sunt adecvate toate mărcile de ulei 5W-40 care îndeplinesc cel puțin următoarele specificații.

| Specificații ulei |
|---|
| ACEA E6 'Low SAPS' |
| ACEA E9 |
| ACEA C3 / C4 (HTHS ≥ 3,5 mPas) |
| API CJ-4 |

Capacitatea uleiului de motor: Model T600 = 5,1 litri / Model T800 = 5,6 litri

## Lubrifiant

| | |
|---|---|
| Tip : Unsoare de litiu EP | Utilizare pentru : Pinioane / Bucșe / Rulmenți / Rulmenți / Întinzător de șenile |

Specificații lichid răcire motor
Următoarele lichide de protecție a radiatorului sunt aprobate de către producător:

| Producător | Produs |
|---|---|
| Aral | ARAL Antifreeze silikatfrei |
| Arteco | Havoline XLC (OF02), Havoline XLC+B |
| Auto-Teile-Ring | Cartechnic Antifreeze CT 12 plus |
| BASF | Glysantin® G30®, Glysantin® G40® |
| Belgin Madeni Yaglar Tic | LUBEX ANTIFREEZE G-12 PLUS |
| BP | BP Procool |
| Bucher | MOTOREX COOLANT M4.0 |
| BVG Blume | Mofin Antifreeze M40 Extra |
| Castrol | Castrol Radicool SF, Castrol Radicool Si OAT |
| CCI | LLC C521, LLC L415 |
| CHEMIA-BOMAR | Glidex Extra Premium |
| Chevron | Caltex Extended Life Coolant, Havoline XLC Concentrate, Ursa ELC NF Concentrate |
| CLASSIC | CLASSIC KOLDA UE G30, CLASSIC KOLDA UE G40 |
| EUROLUB | EUROLUB Antifreeze D-30, PROCAR Antifreeze silikatfrei, EUROLUB Antifreeze D-40 super |
| Exxon | Mobil Delvac ELC Coolant |
| Fuchs | Fuchs MAINTAIN FRICOFIN G 12 PLUS, Fuchs MAINTAIN FRICOFIN LL, Fuchs MAINTAIN FRICOFIN DP |
| Gazpromneft-Lubricants | G-ENERGY ANTIFREEZE SNF |
| Krafft | K-140 Energy - Plus |
| Kuttenkeuler | Kuttenkeuler Antifreeze K 12 Plus |
| LUKOIL | OMV coolant SF, OMV coolant SOT |
| Mitan | Alpine C40 , Alpine C12+ |
| MOL-LUB | EVOX Premium Concentrate |
| Müller Mineralöle | Startol Top G 12 Plus |
| Neste Markkinointi | Neste Superjäähdytinneste XLC |
| OAO Technoform | Cool Stream Premium |
| Old World Industries | Final Charge Global Coolant |
| Petrol Ofisi Anonim Sirketi | PO EXTENDED LIFE coolant |
| Tedex | Tedex Antifreeze OT LL |
| Total | Total Glacelf Auto Supra |
| Valvoline | Zerex G 30, Zerex G 40-91 |

Capacitatea sistemului de răcire: 9,2 litri (amestec 50/50).

Specificații ulei hidraulic
Uleiurile hidraulice de mai jos sunt recomandate pentru generația specificată de utilaje:

| Tip ulei | Producător | Nume produs/tip |
|---|---|---|
| Biodegradabil | PANOLIN | PANOLIN HLP SYNTH E 46 |
| Mineral | De bună calitate, marca de alegere | 0-30°C ISO 46 Mineral / 20-50°C ISO 68 Mineral |

Capacitatea sistemului de ulei hidraulic: Model T600s = 31 litri / Model T800s = 33 litri.

# ROBOCUT T600 & T800




# PROGRAM DE SERVICE

# PROGRAM DE SERVICE

- Programele de întreținere periodică presupun efectuarea de verificări periodice.
- Înregistrați toate intervențiile efectuate în afara întreținerii de rutină.

## VERIFICĂRI ZILNICE

- Inspectați motorul (scurgeri sau deteriorări).
- Verificați nivelul de combustibil (completați dacă este necesar, recomandat la sfârșitul perioadei de lucru).
- Verificați uleiul de motor (completați dacă este necesar).
- Verificați uleiul hidraulic (completați dacă este necesar).
- Verificați lichidul de răcire (completați dacă este necesar).
- Verificați dacă există scurgeri de ulei, combustibil sau lichid de răcire.
- Verificați indicatoarele de nivel (ulei de motor etc.).
- Curățați utilajul cu aer comprimat pentru a îndepărta resturile de tăiere sau alte resturi.
- Verificați și curățați radiatorul ventilatorului / intercoolerului.
- Curățați filtrul de admisie a aerului.
- Verificați strângerea șuruburilor sau piulițelor.
- Lubrifiați conform indicațiilor.
- Verificați presiunile șenilelor (setarea recomandată: 130 bar).
- Verificați uzura șenilelor.
- Verificați dacă dispozitivele de siguranță, semnalele acustice și dispozitivele de protecție sunt în stare bună.

Ulei hidraulic
Verificați în mod regulat nivelul uleiului hidraulic și completați-l dacă este necesar. Utilizați întotdeauna tipul și marca de ulei indicate în tabelul de mai jos:

| Tip | Marcă/specificații | Utilizare | Înlocuire la |
|---|---|---|---|
| Mineral | ISO 46 Mineral / ISO 68 Mineral | Utilaje T600 / T800 | 500 ore |

## La fiecare 60h (Numai pentru motoare DPF Stage 5)

- Efectuați regenerarea.

  *Consultați secțiunea "Procedura de regenerare" din acest manual.*

# PROGRAM DE SERVICE

## DUPĂ PRIMELE 25h

- Verificați toate nivelurile de lichid și completați dacă este necesar.
- Verificați motorul, sistemul hidraulic și de răcire pentru scurgeri.
- Verificați strângerea piulițelor roților și presiunile șenilelor sau reglați tensiunea șenilelor.
- Verificați scurgerea separatorului apă/combustibil.
- Verificați dacă există frecare / uzură prematură a cablajului.
- Verificați furtunurile hidraulice pentru uzură prematură / uzură prematură.
- Verificați bateriile.
- Verificați și curățați aripioarele de răcire.
- Verificați și reglați cureaua ventilatorului de răcire.
- Verificați și reglați cureaua alternatorului
- Curățați utilajul de resturile de tăiere.

Data

Ștampilă

Semnătură

## 500h/ANUAL

- Verificați și curățați aripioarele radiatorului.
- Verificați și reglați cureaua ventilatorului de răcire.
- Verificați și reglați cureaua alternatorului.
- Schimbați prefiltrul/filtrul de aer. (Nr. piesă 4008049.01 / 4008049.02)
- Schimbați filtrul de ulei de motor. (Nr. piesă 4008001.20)
- Schimbați filtrul de aerisire al carterului. (Nr. piesă 4008001.24)
- Schimbați uleiul de motor.
- Schimbați filtrele de combustibil primar și secundar. (Nr. piesă 4008001.21 / 4008001.22)
- Schimbați filtrul hidraulic și ventilatorul. (Nr. piesă 4008023.03 / 4008108)

Data

Ștampila

Semnătură

# PROGRAM DE SERVICE

## 500h/ANUAL

Data

Ștampila

Semnătură

## 500h/ANUAL

Data

Ștampila

Semnătură

## 500h/ANUAL

Data

Ștampila

Semnătură

## 500h/ANUAL

Data

Ștampila

Semnătură

# PROGRAM DE SERVICE

Intervenții suplimentare de service

Înregistrați și datați aici orice intervenții suplimentare de service/reparații:

| Descriere | Data |
|---|---|
| | |




McConnel Limited, Temeside Works, Ludlow, Shropshire SY8 1JL. England.
Telephone: 01584 873131. Facsimile: 01584 876463. www.mcconnel.com